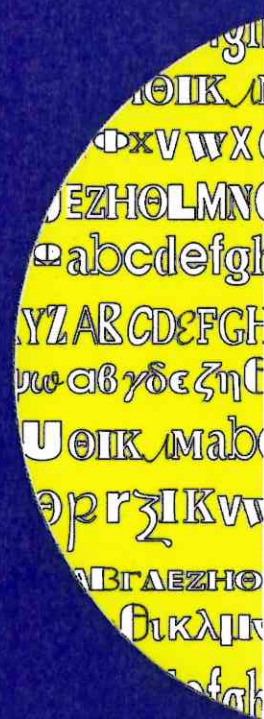




ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ • INDUSTRIAL PROPERTY GLOSSARY • GLOSSAIRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

ΑΘΗΝΑ 1994



ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΓΓΛΙΚΑ

ΓΑΛΛΙΚΑ

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΑ ΠΑΡΑΘΕΜΑΤΑ

Βιέννη (Απεικονίσεις)	=	Συμφωνία της Βιέννης για τη θέσπιση της διεθνούς ταξινόμησης των σημάτων απεικόνισης
Βιέννη (Τυπογραφικοί χαρακτήρες)	=	Συμφωνία της Βιέννης για την προστασία των τυπογραφικών χαρακτήρων και τη διεθνή τους κατάθεση
Βουδαπέστη	=	Συνθήκη της Βουδαπέστης για τη διεθνή αναγνώριση της κατάθεσης μικροοργανισμών στα πλαίσια της διαδικασίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας
Γενεύη (Επιστημονικές ανακαλύψεις)	=	Συνθήκη της Γενεύης για τη διεθνή καταχώρηση των επιστημονικών ανακαλύψεων
Λισαβόνα	=	Συμφωνία της Λισαβόνας για την προστασία των ονομασιών προέλευσης και τη διεθνή καταχώρησή τους
Λοκάρνο	=	Συμφωνία του Λοκάρνο για τη διεθνή ταξινόμηση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων
Μαδρίτη (Ενδείξεις προέλευσης)	=	Συμφωνία της Μαδρίτης για την περιστολή των ψευδών ή παραπλανητικών ενδείξεων προέλευσης στα προϊόντα
Μαδρίτη (Σήματα)	=	Συμφωνία της Μαδρίτης για τη διεθνή καταχώρηση των σημάτων
Νίκαια	=	Συμφωνία της Νίκαιας για τη διεθνή ταξινόμηση των προϊόντων και υπηρεσιών, στα πλαίσια της διαδικασίας για την καταχώρηση των σημάτων

Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης	=	Οδηγός για τις άδειες εκμετάλλευσης που εκδίδει ο Παγκόσμιος Οργανισμός Διανοητικής Ιδιοκτησίας για τις αναπτυσσόμενες χώρες
Παρίσι	=	Συνθήκη του Παρισιού για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Πράξη της Στοκχόλμης)
Σύμβαση του ΠΟΔΙ	=	Σύμβαση ίδρυσης του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας (ΠΟΔΙ)
Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα)	=	Υπόδειγμα νόμου του Διεθνούς Γραφείου Προστασίας της Διανοητικής Ιδιοκτησίας για τις αναπτυσσόμενες χώρες, που αναφέρεται στα σήματα, τις εμπορικές επωνυμίες και τον αθέμιτο ανταγωνισμό
Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης)	=	Υπόδειγμα νόμου για τις ονομασίες και ενδείξεις προέλευσης
Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Σχέδια και υποδείγματα)	=	Υπόδειγμα νόμου για τα βιομηχανικά σχέδια και υποδείγματα, για τις αναπτυσσόμενες χώρες
Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις)	=	Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ για τις αναπτυσσόμενες χώρες, που αναφέρεται στις εφευρέσεις και την τεχνολογία

Σημ. Τα παρενθετικά επεξηγηματικά παραθέματα των ξενόγλωσσων τμημάτων του ΓΟΒΙ παραπέμπουν στις αντίστοιχες συμβάσεις

ΑΡΚΤΙΚΟΛΕΞΑ

ΓΟΒΙ	=	Γλωσσάριο Όρων Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας
ΔΓΠΔΙ	=	Διεθνές Γραφείο Προστασίας Διανοητικής Ιδιοκτησίας
ΔΙΤΑΔΕ	=	Συμφωνία για τη Διεθνή Ταξινόμηση των Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας
ΟΒΙ	=	Οργανισμός Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας
ΠΟΔΙ	=	Παγκόσμιος Οργανισμός Διανοητικής Ιδιοκτησίας
ΣΚΑΣ	=	Συνθήκη για την Καταχώρηση των Σημάτων
ΣΥΣΔΕ	=	Συνθήκη Συνεργασίας για τα Διπλώματα Ευρεσιτεχνίας

ΒΡΑΧΥΓΡΑΦΙΕΣ

άρθρ.	άρθρο
καν.	κανόνας
παρ.	παράγραφος
σημ.	σημείωση

αγωγή για παραποίηση σήματος	action for infringement of a mark	action en contrefaçon d' une marque
αγωγή για προσβολή βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος	action for infringement of an industrial design	action en contrefaçon d'un dessin ou modèle industriel
αγωγή για προσβολή διπλώματος ευρεσιτεχνίας	action for infringement of a patent	action en contrefaçon d'un brevet
άδεια εκμετάλλευσης	license	licence
αθέμιτος ανταγωνισμός (Παρίσι, άρθρ. 1.2)	unfair competition (Paris, Art. 1(2))	concurrence déloyale (Paris, art. 1.2))
αίτημα	request	requête
αίτημα σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 6(2)(a), 15(2) και 16(1))	request under the TRT (TRT, Arts. 6(2)(a), 15(2) and 16(1))	requête selon le TRT (TRT, art. 6.2)a), 15.2) et 16.1))
αίτημα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.i)	petition under the PCT (PCT, Art. 4(1)(i))	pétition selon le PCT (PCT, art. 4.1)i))
αίτημα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4)	request under the PCT (PCT, Art. 4)	requête selon le PCT (PCT, art. 4)
αίτηση	application	demande
αίτηση γι' ανανέωση (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17(3)(a))	demand for renewal (TRT, Art. 17(3)(a))	demande de renouvellement (TRT, art. 17)
αίτηση γι' ανανέωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	application for the renewal of a patent	demande de renouvellement d'un brevet
αίτηση γι' ανανέωση καταχώρησης σήματος	application for the renewal of the registration of a mark	demande de renouvellement de l' enregistrement d'une marque
αίτηση για διεθνή προκαταρκτική εξέταση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 31)*	demand for international preliminary examination (PCT, Art. 31)	demande d'examen préliminaire international (PCT, art. 31)
αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1)	patent application (Paris, Art. 4A(1))	demande de brevet (Paris, art. 4 A.1))
αίτηση για επανέκδοση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	application for the reissue of a patent	demande de redélivrance d'un brevet
αίτηση για καταχώρηση σήματος	application for the registration of a mark	demande d'enregistrement d'une marque
αίτηση για προστασία εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)	application for the protection of an invention (PCT, Art. 1(1))	demande de protection d'une invention (PCT, art. 1.1))
αίτηση για προτεραιότητα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8.2.α)	priority claim (PCT, Art. 8(2)(a))	revendication de la priorité (PCT, art. 8)
αίτηση για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	application for the grant of a patent	demande de délivrance d'un brevet

αίτηση με προτεραιότητα	priority application	demande prioritaire
ακούσια άδεια εκμετάλλευσης (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 147(i))	non-voluntary license (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 147(i))	licence non volontaire (Projet loi type OMPI (inventions), art. 147.i))
ακυρότητα	nullity	nullité
ακυρότητα διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δς.2)	nullity of a patent (Paris, Art. 4bis (2))	nullité d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))
ακυρότητα καταχώρησης σήματος	nullity of the registration of a mark	nullité de l'enregistrement d'une marque
ακυρώνω	cancel	radier
ακυρώνω	invalidate	invalider
ακυρώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	cancel a patent	radier un brevet
ακυρώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	invalidate a patent (Paris, Art. 4quater)	invalider un brevet (Paris, art. 4quater)
ακυρώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1 και 6 δς. 1)	cancel the registration of a mark (Paris, Art. 6bis (1))	invalider (annuler, radier) l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 5C.2) et 6bis.1))
ακυρώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 δς.1)	cancel the registration of a mark (Paris, Art. 6 bis (1))	annuler (invalider, radier) l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6 bis.1))
ακυρώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.2)	invalidate the registration of a mark (Paris, Art. 5C(2))	invalider l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 5C.2) et 6bis.1))
ακύρωση	cancellation	radiation
ακύρωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	cancellation of a patent	radiation d'un brevet
ακύρωση καταχώρησης σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1)	cancellation of the registration of a mark (Paris, Art. 5C(1))	annulation (invalidation, radiation) de l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 5C.1))
αλλαγή δικαιούχου διεθνούς καταχώρησης (ΣΚΑΣ, άρθρ. 14(1)(a))	change of owner of the international registration (TRT, Art. 14(1)(a))	changement de titulaire de l'enregistrement international (TRT, art. 14,1)a))
αλλαγή προϊόντων (ΣΚΑΣ, άρθρ. 16)	change in goods (TRT, Art. 16)	changement des produits (TRT, art. 16)
αλφαβητικός κατάλογος προϊόντων και υπηρεσιών (Ταξινόμηση Νίκαιας) (ΣΚΑΣ, καν. 5.4(b))	alphabetical list of goods and services (in the Nice Classification) (TRT, Rule 5.4(b))	liste alphabétique des produits et des services (dans la Classification de Nice) (TRT, règle 5.4.b))

αμοιβαίες άδειες εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 229)	cross-licensing (<i>Licensing Guide, para. 229</i>)	licences réciproques (<i>Guide licences, par. 229</i>)
αναβαλλόμενη για το μέλλον εξέταση (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)	deferred examination (of a patent application)	examen différé (d'une demande de brevet)
ανάκληση (διπλώματος ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 5.A.3)	revocation (of a patent)(<i>Paris, Art. 5A(3)</i>)	révocation (d'un brevet) (<i>Paris, art. 5A.3</i>)
ανανεώνω	renew	renouveler
ανανεώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	renew a patent	renouveler un brevet
ανανεώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 ΠΕΝΤΑΚΙΣ.E)	renew the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6quinquies E</i>)	renouveler l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6quinquies.E</i>)
ανανέωση (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)	renewal (<i>TRT, Art. 17</i>)	renouvellement (<i>TRT, art. 17</i>)
αναπαραγωγή σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iii))	reproduction of a mark (<i>TRT, Art. 5(1)(a)(iii)</i>)	reproduction d'une marque (<i>TRT, art. 5.1)a)iii</i>)
ανεξαρτησία (αρχή της ανεξαρτησίας)	independence (principle of independence)	indépendance (principe de l'indépendance)
ανεξαρτησία (καταχωρήσεων) σημάτων (Παρίσι, άρθρ. 6.3)	independence of (registrations of) marks (<i>Paris, Art. 6(3)</i>)	indépendance des (enregistrements de) marques (<i>Paris, art. 6.3</i>)
ανεξαρτησία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δς)	independence of patents (<i>Paris, Art. 4bis</i>)	indépendance des brevets (<i>Paris, art. 4bis</i>)
ανεπαρκής (βιομηχανική) εκμετάλλευση/ανεπάρκεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)	insufficient working (<i>Paris, Art. 5A(4)</i>)	insuffisance d'exploitation (industrielle) (<i>Paris, art. 5A.4</i>)
ανταγωνισμός (Παρίσι, άρθρ. 10 δς.2)	competition (<i>Paris, Art. 10bis (2)</i>)	concurrence (<i>Paris, art. 10bis.2</i>)
ανταγωνιστική τεχνολογία (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 186)	competing technology (<i>Licensing Guide, para. 186</i>)	techniques concurrentes (<i>Guide licences, par. 186</i>)
αντίγραφο	copy	copie
αντίγραφο για την έρευνα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)	search copy (<i>PCT, Art. 12(1)</i>)	copie de recherche (<i>PCT, art. 12.1</i>)
αντίγραφο (διεθνούς αίτησης) για το γραφείο παραλαβής της αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)	home copy (<i>PCT, Art. 12(1)</i>)	copie pour l'office récepteur (<i>PCT, art. 12.1</i>)

αντίγραφο διεθνούς αίτησης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)	copy of an international application under the PCT (PCT, Art. 12(1))	exemplaire d'une demande internationale selon le PCT (PCT, art. 12.1))
αντίγραφο των εγγράφων που επισυνάπτονται σ' έκθεση διεθνούς έρευνας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 20.3) ή σ' δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	citations in an international search report (PCT, Art. 20(3)) or a patent	citations dans un rapport de recherche internationale (PCT, art. 20.3)) ou dans un brevet
αντίθεση (ένσταση, προσφυγή)	opposition	opposition
αντικείμενο στο οποίο αναφέρεται η διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2α.i)	subject matter to which the international application relates under the PCT (PCT, Art. 17(2)(a)(i))	objet auquel se rapporte la demande internationale selon le PCT (PCT, art. 17.2)a)i))
αντιτίθεμαι, εναντιώνομαι	oppose	opposer (s')
αντιτίθεμαι/εναντιώνομαι σε καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις.1)	oppose the registration of a mark (Paris, Art. 6septies (1))	opposer (s') à l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6septies.1))
αντιτίθεμαι/εναντιώνομαι σε χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	oppose the grant of a patent	opposer (s') à la délivrance d'un brevet
αξία της καλής φήμης και του κύκλου των πελατών επιχείρησης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)	goodwill (of an enterprise) (Paris, Art. 5A(4))	fonds de commerce (d'une entreprise) (Paris, art. 5A.4))
αξία της καλής φήμης και του κύκλου των πελατών επιχείρησης	goodwill (of an enterprise) (Paris, Art. 5A(4))	survaloir [fonds de commerce (d'une entreprise)]
αξίωση (-εις) (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.H - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)	claim(s) (in a patent application or in a patent) (Paris, Art. 4H - PCT, Art. 3(2))	revendication(s) (dans une demande de brevet ou un brevet) (Paris, art. 4H - PCT, art. 3.2))
αξίωση(-εις) βασισμένη(-ες) στην περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 34.4a.ii)*	claims supported by the description (PCT, Art. 34(4)(a)(ii))	revendication(s) fondée(s) sur la description (PCT, art. 34.4)a)ii))
αξίωση(-εις) μη υποκείμενη(-ες) σ' έρευνα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2α.ii)	unsearchable claim(s) (PCT, Art. 17(2)(a)(ii))	revendication(s) impropre(s) à la recherche (PCT, art. 17.2)a)iii))
αποδέχομαι	allow	admettre
αποδέχομαι αίτηση	allow an application	admettre une demande
αποδέχομαι αίτηση	grant an application	accepter une demande
αποδοχή αίτησης	allowance of an application	admission d'une demande
αποζημίωση (σε περίπτωση παραποίησης, προσβολής)	damages (for infringement)	dommages-intérêts (pour contrefaçon)

αποκαλύπτω τη σχετική/αρμόζουσα στάθμη της τεχνικής σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2)	discover relevant prior art under the PCT (PCT, Art. 15(2))	découvrir l'état de la technique pertinent selon le PCT (PCT, art. 15.2))
αποκάλυψη	disclosure	divulgaration
αποκατάσταση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δς.2)	restoration of patents (Paris, Art. 5bis (2))	restauration des brevets (Paris, art. 5bis.2))
αποκλειστικά δικαιώματα	exclusive rights	droits exclusifs
αποκλειστικά δικαιώματα (που παρέχονται) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.Α.2)	exclusive rights in a patent (Paris, Art. 5A(2))	droits exclusifs conférés par un brevet (Paris, art. 5A.2))
αποκλειστικά δικαιώματα σε σήμα	exclusive rights in a mark	droits exclusifs portant sur une marque
αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης	exclusive license	licence exclusive
απόκτηση δικαιώματος	acquisition of the right	acquisition du droit
απόκτηση δικαιώματος για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	acquisition of the right to a patent	acquisition du droit à un brevet
απόκτηση δικαιώματος για σήμα	acquisition of the right to a mark	acquisition du droit à une marque
απόκτηση δικαιώματος προτεραιότητας σε σχέση με προηγούμενη εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.2* -Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(1))	anticipate an invention (PCT, Art. 33(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(1))	constituer une antériorité par rapport à une invention (PCT, art. 33.2) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.1))
απορρίπτω	decline	rejeter
απορρίπτω αίτηση	decline an application	rejeter une demande
απορρίπτω αίτηση	reject an application	rejeter une demande
απορρίπτω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 12)	refuse an application (Paris, Art. 4C(4) - TRT, Art. 12)	refuser une demande (Paris, art. 4C.4) - TRT, art. 12)
απορρίπτω, αρνούμαι	refuse	refuser
απορρίπτω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6.2)	refuse the registration of a mark (Paris, Art. 6(2))	refuser l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6.2))
απορρίπτω προτεραιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.Η)	refuse priority (Paris, Art. 4H)	refuser la priorité (Paris, art. 4H)
απορρίπτω χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	refuse the grant of a patent (Paris, Art. 4quater)	refuser la délivrance d'un brevet (Paris, art. 4quater)
απόρριψη διεθνούς αίτησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(3)(b))	declining the international application under the TRT (TRT, Art. 7(3)(b))	rejet d'une demande internationale selon le TRT (TRT, art. 7.3)b))

απόσυρση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 24.1 - ΣΚΑΣ, καν. 32.1)	withdrawal of an application (PCT, Art. 24(1) - TRT, Rule 32.1)	retrait d'une demande (PCT, art. 24.1) - TRT, règle 32.1)
απόσυρση ορισμού (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 24.1.i)	withdrawal of designation (PCT, Art. 24(1)(i))	retrait d'une désignation (PCT, art. 24.1)i))
αποσύρω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)	withdraw an application (Paris, Art. 4C(4))	retirer une demande (Paris, art. 4C.4))
αρίθμηση αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, καν. 6.1)	numbering of claim(s) (PCT, Rule 6.1)	numérotation des revendications (PCT, règle 6.1)
αριθμός προτεραιότητας	priority number	numéro de priorité
αρνούμαι χορήγηση ημερομηνίας διεθνούς κατάθεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 25.1α)	refuse to accord an international filing date (PCT, Art. 25(1)(a))	refuser d'accorder une date de dépôt international (PCT, art. 25.1)a))
αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16)	International Searching Authority under the PCT (PCT, Art. 16)	administration chargée de la recherche internationale selon le PCT (PCT, art. 16)
αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με την εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 32)*	Examining Authority under the PCT (PCT, Art. 32)	administration chargée de l'examen selon le PCT
αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 32.1)*	International Preliminary Examining Authority under the PCT (PCT, Art. 32(1))	administration chargée de l'examen préliminaire international selon le PCT (PCT, art. 32.1))
αρχή του πρώτου καταθέτη	principle of first to file	principe du premier déposant
αύξηση τέλους(-ών) λόγω ταξινόμησης (προσδιορισμός πρόσθετων κατηγοριών) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(4))	increase in fee(s) due to classification (TRT, Art. 7(4))	augmentation des taxes due au classement (TRT, art. 7.4))
αύξων αριθμός (αριθμός σειράς)	serial number	numéro d'ordre (numéro de série)
αύξων αριθμός αίτησης	serial number of application	numéro d'ordre d'une demande
αύξων αριθμός διπλώματος ευρεσιτεχνίας	serial number of patent	numéro d'ordre d'un brevet
αύξων αριθμός καταχώρησης	serial number of registration	numéro d'ordre d'un enregistrement
αυτοδίκαιη (εκ του νόμου) άδεια εκμετάλλευσης	license of right	licence de plein droit (d'office)
αφήνω να λήξει δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή καταχώρηση σήματος	let lapse a patent or the registration of a mark	laisser un brevet ou l'enregistrement d'une marque tomber en déchéance

βιβλιογραφικά στοιχεία εντύπου διπλώματος ευρεσιτεχνίας	bibliographic data of a patent document	données bibliographiques d'un document de brevet
βιομηχανική εφαρμογή εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 116)	industrial applicability of an invention (PCT, Art. 33(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 116)	applicabilité industrielle d'une invention (PCT, art. 33.1) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 116)
βιομηχανική ιδιοκτησία (Παρίσι, άρθρ. 1.3)	industrial property (Paris, Art. 1(3))	propriété industrielle (Paris, art. 1.3))
βιομηχανικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 1.4)	industrial patent (Paris, Art. 1(4))	brevet industriel (Paris, art. 1.4))
βιομηχανικό σχέδιο ή υπόδειγμα (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Σχέδιο νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 2)	industrial design (Paris, Art. 1(2) - WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 2)	dessin ou modèle industriel (Paris, art. 1.2))
γενική ονομασία (Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 31)	generic name (BIRPI Model Law (Marks), Sec. 31)	dénomination générique (Loi type BIRPI (marques), art. 31)
γεωγραφική ένδειξη	geographical indication	indication géographique
γλώσσα	language	langue
γραπτή αποκάλυψη (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.1.α)	written disclosure (PCT, Rule 33.1(a))	divulgate écrite (PCT, règle 33.1.a))
γραφείο βιομηχανικής ιδιοκτησίας	industrial property office	office de (la) propriété industrielle
γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας	patent office	office de(s) brevets
γραφείο παραλαβής σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xv)	receiving Office under the PCT (PCT, Art. 2(xv))	office récepteur selon le PCT (PCT, art. 2.xv))
δέκτης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 11)	technology transferee (Licensing Guide, para. 11)	preneur de technique(s) (Guide licences, par. 11)
δέκτης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 79)	technology recipient (Licensing Guide, para. 79)	acquéreur de technique(s) (Guide licences, par. 79)
δελτίο	gazette	bulletin
δευτερεύουσα χρήση (σήματος)	secondary use (of a mark)	usage secondaire (d'une marque)
δήλωση	declaration	déclaration
δήλωση πραγματικής χρήσης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(3))	declaration of actual use of a mark (TRT, Art. 19(3))	déclaration d'usage effectif d'une marque (TRT, art. 19.3))

δήλωση πρόθεσης για χρήση σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(4))	declaration of intent to use a mark (TRT, Art. 19(4))	déclaration d'intention d'utiliser une marque (TRT, art. 19.4))
δήλωση προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3)	declaration of priority (Paris, Art. 4D(3))	déclaration de priorité (Paris, art. 4D.3))
δημιουργός βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (Σχέδιο νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 7(1))	creator of an industrial design (WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 7(1))	créateur d'un dessin ou modèle industriel (Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 7.1))
δημοσιευμένα έγγραφα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας	published patent documents	documents de brevets publiés
δημοσίευση	publication	publication
δημοσίευση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21.1)	publication of an application (PCT, Art. 21(1))	publication d'une demande (PCT, art. 21.1))
δημοσίευση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	publication of the patent	publication du brevet
δημοσίευση εφεύρεσης (Παρίσι, άρθρ. 4.B)	publication of the invention (Paris, Art. 4B)	publication de l'invention (Paris, art. 4B)
δημοσίευση καταχώρησης σήματος	publication of the registration of a mark	publication de l'enregistrement d'une marque
δημοσιεύω αίτηση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21.1)	publish an application (PCT, Art. 21(1))	publier une demande (PCT, art. 21.1))
διαίρεση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (χωρισμός αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τμηματική (-ές) αίτηση (-εις)) (Παρίσι, άρθρ. 4.Z)	division of a patent application (Paris, Art. 4G)	division d'une demande de brevet (Paris, art. 4G)
διαίρω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (χωρίζω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τμηματική(-ές) αίτηση(-εις)) (Παρίσι, άρθρ. 4.Z)	divide a patent application (Paris, Art. 4G)	diviser une demande de brevet (Paris, art. 4G)
διακριτικός χαρακτήρας σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.2)	distinctive character of a mark (Paris, Art. 5C(2))	caractère distinctif d'une marque (Paris, art. 5C.2))
διάρκεια	term	durée
διάρκεια	duration	durée
διάρκεια (ισχύος) διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δισ.2)	duration of a patent (Paris, Art. 4bis (2))	durée d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))
διάρκεια (ισχύος) διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δισ.2)	term of a patent	durée d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))

διάρκεια (ισχύος) καταχώρησης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17(1))	duration of the registration of a mark (TRT, Art. 17(1))	durée de l'enregistrement d'une marque (TRT, art. 17)
διάρκεια (ισχύος) καταχώρησης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)	term of the registration of a mark (TRT, Art. 17)	durée de l'enregistrement d'une marque (TRT, art. 17)
διατάξεις για τις πλέον ευνοϊκές ρήτρες (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 528 έως 536)	most favorable terms and conditions provisions (Licensing Guide, paras. 528 to 536)	dispositions sur les clauses les plus favorables (Guide licences, par. 528 à 536)
διατήρηση	maintenance	maintien
διατήρηση δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.1)	maintenance of industrial property rights (Paris, Art. 5bis (1))	maintien des droits de propriété industrielle (Paris, art. 5bis.1))
διατήρηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ισχύ (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 207 έως 211)	maintenance in force of the patent (Licensing Guide, paras. 207 to 211)	maintien en vigueur du brevet (Guide licences, par. 207 à 211)
Διεθνές Γραφείο του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας	International Bureau of the World Intellectual Property Organization	Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle
διεθνές τέλος	international fee	taxe internationale
διεθνές τέλος σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, καν. 9.1(a))	international fee under the TRT (TRT, Rule 9.1(a))	taxe internationale selon le TRT (TRT, règle 9.1.a))
διεθνές τέλος σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15)	international fee under the PCT (PCT, Rule 15)	taxe internationale selon le PCT (PCT, règle 15)
Διεθνές Μητρώο Σημάτων	International Register of Marks	registre international des marques
Διεθνές Μητρώο Σημάτων σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 3(1))	International Register of Marks under the TRT (TRT, Art. 3(1))	registre international des marques selon le TRT (TRT, art. 3.1))
Διεθνές Μητρώο Σημάτων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)	International Register of marks under the Madrid Agreement (Marks)	registre international des marques selon l'Arrangement de Madrid (marques)
Διεθνές Μητρώο Τυπογραφικών Χαρακτήρων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Βιέννης (Τυπογραφικοί χαρακτήρες)	International Register of Type Faces under the Vienna Agreement (Type Faces)	registre international des caractères typographiques selon l'Arrangement de Vienne (caractères typographiques)
διεθνή σήματα σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)	international marks under the Madrid Agreement (Marks)	marques internationales selon l'Arrangement de Madrid (marques)
διεθνής αίτηση	international application	demande internationale

δικηγόρος (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 49)	attorney (PCT, Art. 49)	avocat (PCT, art. 49)
διορθώνω	correct	corriger
διορθώνω αίτηση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.2.α)	correct an application (PCT, Art. 11 (2)(a))	corriger une demande (PCT, art. 11.2)a))
διορθώνω λάθος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 30(1))	correct an error (TRT, Art. 30(1))	corriger une erreur (TRT, art. 30.1))
διορθώνω παρατυπία (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 14.1.β)	correct a defect (PCT, Art. 14(1)(b))	corriger une irrégularité (PCT, art. 14.1)b))
διόρθωση καταχώρησης ονομασίας προέλευσης (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 13)	rectification of the registration of an appellation of origin (WIPO Model Law (Ap. Origin), Sec. 13)	modification de l'enregistrement d'une appellation d'origine (Loi type OMPI (appellations d' origine), art. 13)
δίπλωμα για φυτά	plant patent	brevet de plante
δίπλωμα εισαγωγής (Παρίσι, άρθρ. 1.4)	patent of importation (Paris, Art. 1(4))	brevet d'importation (Paris, art. 1.4))
δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για βελτιώσεις	improvement patent	brevet portant sur un perfectionnement
δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μέθοδο (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	process patent (Paris, Art. 4quater)	brevet de procédé (Paris, art. 4quater)
δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μεταφορά τεχνολογίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 601)	transfer of technology patent (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 601)	brevet de transfert de techniques (Projet loi type OMPI (inventions), art. 601)
δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για προϊόν (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	product patent (Paris, Art. 4quater)	brevet de produit (Paris, art. 4quater)
δίπλωμα τελειοποίησης (Παρίσι, άρθρ. 1.4)	patent of improvement (Paris, Art. 1(4))	brevet de perfectionnement (Paris, art. 1.4))
δίπλωμα τροποποίησης/προσθήκης (Παρίσι, άρθρ. 1.4)	patent of addition (Paris, Art. 1(4))	brevet d'addition (Paris, art. 1.4))
δίπλωμα(-τα) ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 101)	patent (Paris, Art. 1(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 101)	brevet(s) [brevet(s) d'invention] (Paris, art. 1.2) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 101)
διπλώματα ευρεσιτεχνίας (τίτλοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας)	letters patent	lettres patentes
ΔΙΤΑΔΕ (Διεθνής Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)	IPC (International Patent Classification)	CIB (Classification internationale des brevets)

δομή αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1)	processing of a patent application (PCT, Art. 4(1))	traitement d'une demande de brevet (instruction d'une demande de brevet) (PCT, art. 4.1))
δότης άδειας εκμετάλλευσης	licensor	donneur de licence
δότης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 11)	technology transferor (Licensing Guide, para. 11)	donneur de technique(s) (Guide licences, par. 11)
δυνατότητα κατοχύρωσης εφεύρεσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33)*	patentability of an invention (PCT, Art. 33)	brevetabilité d'une invention (PCT, art. 33)
έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας	patent documents	documents de brevet
έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας που επισυνάπτονται στην έκθεση έρευνας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 20.3)	cited patent documents (PCT, Art. 20(3))	documents de brevets cités (PCT, art. 20.3))
έγγραφο προτεραιότητας (ΣΥΣΔΕ, καν. 17)	priority document (PCT, Rule 17)	document de priorité (PCT, règle 17)
εγγύηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 197)	warranty (Licensing Guide, para. 197)	garantie (Guide licences, par. 197)
εγγύηση για την άδεια εκμετάλλευσης	warranty as to license	garantie concernant la licence
εγγύηση για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	warranty as to patent	garantie concernant le brevet
εγγύηση τεχνογνωσίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 284)	guarantee of know-how (Licensing Guide, para. 284)	garantie de savoir-faire (Guide licences, par. 284)
εγκαταλείπω	abandon	abandonner
εγκαταλείπω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)	abandon an application (Paris, Art. 4C(4))	abandonner une demande (Paris, art. 4C.4))
εγκαταλείπω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	abandon a patent	abandonner un brevet
εγκαταλείπω καταχώρηση σήματος	abandon the registration of a mark	abandonner l'enregistrement d' une marque
εδαφική αποκλειστικότητα (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (46))	exclusive territory (Licensing Guide, footnote (46))	territoire exclusif (Guide licences, note (46))

ελάχιστο υλικό τεκμηρίωσης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16.3γ) - ΣΥΣΔΕ, καν. 34)	minimum documentation under the PCT (PCT, Art. 16(3)(c) - PCT, Rule 34)	documentation minimale selon le PCT (PCT, art. 16.3)c) - PCT, règle 34)
ελέγχω αίτηση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 10)	check an application (PCT, Art. 10)	contrôler une demande (PCT, art. 10)
έλλειψη ενότητας της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, καν. 68)	lack of unity of invention (PCT, Rule 68)	absence d'unité de l'invention (PCT, règle 68)
εμπιστευτικός χαρακτήρας της αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 30)	confidential nature of an application (PCT, Art. 30)	caractère confidentiel d'une demande (PCT, art. 30)
εμπορική επωνυμία (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΠΙΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(d))	trade name (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(d))	nom commercial (Paris, art. 1.2) - Loi type BIRPI (marques), (art. 1.1)d))
ένδειξη αριθμού διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 360)	patent marking (Licensing Guide, para. 360)	indication du numéro du brevet (Guide licences, par. 360)
ένδειξη κατασκευής ύστερα από άδεια εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 360 έως 363)	indications of manufacture under license (Licensing Guide, paras. 360 to 363)	indication du fait qu'il s'agit d'une fabrication sous licence (Guide licences, par. 360 à 363)
ένδειξη προέλευσης (Παρίσι, άρθρ. 1.2) - Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης, άρθρ. 1(b))	indication of source (Paris, Art. 1(2) - WIPO Model Law (Appellations of Origin), Sec. 1(b))	indication de provenance (Paris, art. 1.2) - Loi type OMPI (appellations d'origine), art. 1.b))
ενιαίον της εφεύρεσης	unity of invention	unité de l'invention
ενότητα της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.4.iii)	unity of invention (PCT, Art. 3(4)(iii))	unité de l'invention (PCT, art. 3.4)iii))
έντυπα που χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία της αίτησης	forms used in the application procedure	formulaire(s) (formules) utilisé(e)s dans la procédure de demande
εξαρτημένα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 149)	interdependent patents (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 149)	brevets dépendants (Projet loi type OMPI (inventions), art. 149)
εξαρτημένη(-ες) αξίωση(-εις) (ΣΥΣΔΕ, καν. 6.4)	dependent claim(s) (PCT, Rule 6.4)	revendication(s) dépendante(s) (PCT, règle 6.4)
εξάρτηση (διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας)	dependence (of patents)	dépendance (de brevets)
εξετάζω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)	examine a patent application (PCT, Art. 1(1))	examiner une demande de brevet (PCT, art. 1.1))
εξέταση	examination	examen

εξέταση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1 και 31.1*)	examination of a patent application (PCT, Art. 1(1) and 31(1))	examen d'une demande de brevet (PCT, art. 1.1) et 31.1))
εξέταση αίτησης για καταχώρηση σήματος	examination of an application for the registration of a mark	examen de la demande d'enregistrement d'une marque
εξεταστής	examiner	examineur
εξεταστής διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας	patent examiner	examineur de brevets
επαναδημοσίευση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, καν. 48.2.ζ)	republishing of an application (PCT, Rule 48.2(g))	nouvelle publication d'une demande (PCT, règle 48.2.g))
επαναταξινόμηση	reclassification	reclassement
επαναταξινόμηση εγγράφων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΔΙΤΑΔΕ	reclassification of patent documents according to the IPC	reclassement des documents de brevets selon la CIB
επαναταξινόμηση εγγράφων έρευνας	reclassification of documents used in searching	reclassement des documents de recherche
επαναχορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	reissue of a patent	redélivrance d'un brevet
επίθεση σήματος σε προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 9.2)	affixation of a mark on goods (Paris, Art. 9(2))	apposition d'une marque sur des produits (Paris, art. 9.2))
επικυρωμένο αντίγραφο (ΣΥΣΔΕ, καν. 20.9)	certified copy (PCT, Rule 20.9)	copie certifiée conforme (PCT, règle 20.9)
επιλεγμένο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xiv)	elected Office under the PCT (PCT, Art. 2(xiv))	office élu selon le PCT (PCT, art. 2.xiv))
επιλογή κρατών σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 31.4)*	election of States under the PCT (PCT, Art. 31(4))	élection d'Etats selon le PCT (PCT, art. 31.4))
επίσημα (διακριτικό σημείο) (Παρίσι, άρθρ. 6 τρις.10)	distinctive sign (Paris, Art. 6ter (10))	signe distinctif (Paris, art. 6ter.10))
επίσημη εφημερίδα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 55.4 - ΣΚΑΣ, καν. 1.4)	Gazette (PCT, Art. 55(4) - TRT, Rule 1.4)	gazette (PCT, art. 55.4) - TRT, règle 1.4))
Επίσημο Δελτίο γραφείου βιομηχανικής ιδιοκτησίας	official gazette of an industrial property office	bulletin officiel d'un office de propriété industrielle
επιστημονική ανακάλυψη (Σύμβαση του ΠΟΔΙ, άρθρ. 2(viii) - Γενεύη (Επιστημονικές ανακαλύψεις), άρθρ. 1(1)(i))	scientific discovery (WIPO Convention, Art. 2(viii) - Geneva (Scientific Discoveries), Art. 1(1)(i))	découverte scientifique (Convention OMPI, art. 2 viii) - Genève (découvertes scientifiques), art. 1.1)i))
έρευνα	search	recherche
έρευνα αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)	searching of a patent application (PCT, Art. 1(1))	recherche portant sur une demande de brevet (PCT, art. 1.1))

έρευνα διεθνούς τύπου σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.5α)	international-type search under the PCT (PCT, Art. 15(5)(a))	recherche de type international selon le PCT (PCT, art. 15.5a))
έρευνα και ανάκτηση (τεχνικών πληροφοριών από έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας)	retrieval (of technological information from patent documents)	recherche et récupération (de l'information technique divulguée par les documents de brevets)
έρευνα όμοιων σημάτων	search for identical marks	recherche de marques identiques
έρευνα παρόμοιων σημάτων	search for similar marks	recherche de marques semblables
έρευνα της στάθμης της τεχνικής	search for the state of the art	recherche de l'état de la technique
έρευνα της στάθμης της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2)	search for prior art (PCT, Art. 15(2))	recherche de l'état de la technique (PCT, art. 15.2))
ερευνητής	searcher	chercheur
ερευνώ αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1) (βλ. διεθνή έρευνα)	search a patent application (PCT, Art. 1(1)) (see international search)	faire une recherche sur une demande de brevet (voir recherche internationale) (PCT, art. 1.1))
ετήσιο(-α) τέλος(-η)	annual fee(s)	taxe(s) anuelle(s)
ευεργέτημα (ωφέλημα) προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις.5)	benefit of priority (Paris, Art. 4bis (5))	bénéfice de la priorité (Paris, art. 4bis.5))
ευρετήριο όρων κλειδιών της Διεθνούς Ταξινόμησης Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας	catchword index of the International Patent Classification	index des mots clés de la Classification internationale des brevets
εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.1)	invention (PCT, Art. 3(1))	invention (PCT, art. 3.1))
εφεύρεση για την οποία ζητείται προστασία (δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.2* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 112)	claimed invention (PCT, Art. 33(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 112)	invention dont la protection est demandée (PCT, art. 33.2))
εφεύρεση επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 11.1 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 113)	patentable invention (Paris, Art. 11(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 113)	invention brevetable (Paris, art. 11.1) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 113)
εφεύρεση κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	patented invention	invention brevetée
εφεύρεση μη επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 35.2)*	unpatentable invention (PCT, Art. 35(2))	invention non brevetable (PCT, art. 35.2))

εφευρέτης (Παρίσι, άρθρ. 4 τρεις - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.v)	inventor (Paris, Art. 4ter - PCT, Art. 4(1)(v))	inventeur (Paris, art. 4ter - PCT, art. 4.1)v))
εφευρετική δραστηριότητα	inventive activity	activité inventive
εφευρετικό βήμα (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115)	inventive step (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115)	activité inventive (Projet loi type OMPI (inventions), art. 115)
ζητώ προτεραιότητα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(b))	claim priority (PCT, Art. 8 - TRT, Art. 5(1)(b))	revendiquer la priorité (PCT, art. 8 - TRT, art. 5.1)b))
ημερομηνία	date	date
ημερομηνία δημοσίευσης	date of publication	date de publication
ημερομηνία διεθνούς κατάθεσης	international filing date	date du dépôt international
ημερομηνία διεθνούς καταχώρησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(1))	international registration date under the TRT (TRT, Art. 7(1))	date de l'enregistrement international selon le TRT (TRT, art. 7.1))
ημερομηνία διεθνούς κατάθεσης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.1)	international filing date under the PCT (PCT, Art. 11(1))	date du dépôt international selon le PCT (PCT, art. 11.1))
ημερομηνία κατάθεσης αίτησης (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)	filing date of an application (Paris, Art. 4C(4))	date de dépôt d'une demande (Paris, art. 4C.4))
ημερομηνία καταχώρησης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 11)	date of the registration of a mark (TRT, Art. 11)	date de l'enregistrement d'une marque (TRT, art. 11)
ημερομηνία προτεραιότητας	priority date	date de priorité
ημερομηνία χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας	date of the grant of a patent	date de délivrance d'un brevet
καινοτομία (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 501(ii))	innovation (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 501(ii))	innovation (Projet loi type OMP (inventions), art. 501.i))
καλύτερος τρόπος πραγματοποίησης εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, καν. 5.1.α.v)	best mode for carrying out an invention (PCT, Rule 5.1(a)(v))	meilleure manière de réaliser (exécuter) une invention (PCT, règle 5.1.a)v))
κανονική εθνική κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.A.3)	regular national filing (Paris, Art. 4A(3))	dépôt national régulier (Paris, art. 4A.3))
κανονική εθνική κατάθεση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.3)	regular national application under the PCT (PCT, Art. 11(3))	dépôt national régulier selon le PCT (PCT, art. 11.3))
κατάθεση	deposit	dépôt
κατάθεση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)	filing of an application (PCT, Art. 1(1))	dépôt d'une demande (PCT, art. 1.1))
κατάθεση βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων (Παρίσι, άρθρ. 5.Δ)	deposit of industrial designs (Paris, Art. 5D)	dépôt de dessins et modèles industriels (Paris, art. 5D)

κατάθεση μικροοργανισμού (Βουδαπέστη, άρθρ. 2.ii)	deposit of a microorganism (Budapest, Art. 2(ii))	dépôt d'un micro-organisme (Budapest, art. 2.ii)
καταθέτης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.3 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(iii))	applicant (PCT, Art. 4(3) - TRT, Art. 2(iii))	déposant
καταθέτης αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.3)	patent applicant	déposant d'une demande de brevet (PCT, art. 4.3) - TRT, art. 2.iii)
καταθέτω	file	déposer
καταθέτω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(1))	file an application (Paris, Art. 4A(1) - TRT, Art. 4(1))	déposer une demande (Paris, art. 4A.1) - TRT, art. 4.1))
καταθέτω τροποποιήσεις αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)	file amendments to claims (PCT, Art. 19(1))	déposer des modifications des revendications (PCT, art. 19.1))
κατάλογος προϊόντων και/ή υπηρεσιών για τα οποία έχει καταχωρηθεί σήμα (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iv))	list of goods and/or services for which a mark is registered (TRT, Art. 5(1)(a)(iv))	liste des produits et des services pour lesquels une marque est enregistrée (TRT, art. 5.1)a)iv))
καταστέλλω πράξεις αθέμιτου ανταγωνισμού (Παρίσι, άρθρ. 10 δις.1)	repress acts of unfair competition (Paris, Art. 10bis (1))	réprimer les actes de concurrence déloyale (Paris, art. 10bis.1))
καταστολή αθέμιτου ανταγωνισμού (Παρίσι, άρθρ. 1.2)	repression of unfair competition (Paris, Art. 1(2))	répression de la concurrence déloyale (Paris, art. 1.2))
κατάσχεση προϊόντων κατά την εισαγωγή (Παρίσι, άρθρ. 9.1)	seizure of goods upon importation (Paris, Art. 9(1))	saisie de produits à l'importation (Paris, art. 9.1))
καταχώρηση	registration	enregistrement
καταχώρηση άδειας εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 350)	registration of the license (Licensing Guide, para. 350)	enregistrement de la licence (Guide licences, par. 350)
καταχώρηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας	registration of patents	enregistrement des brevets
καταχώρηση σήματος	grant of the registration of a mark	enregistrement d'une marque
καταχώρηση σημάτων (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1)	registration of marks (Paris, Art. 5C(1))	enregistrement des marques (Paris, art. 5C.1))
καταχωρώ σήματα (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1)	register marks (Paris, Art. 5C(1))	enregistrer des marques (Paris, art. 5C.1))
κατηγορία	class	classe
κατηγορία στη Διεθνή Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας	class in the International Patent Classification	classe dans la Classification internationale des brevets
κατηγορία στην Ταξινόμηση της Νίκαιας	class in the Nice Classification	classe dans la Classification de Nice

κάτοχος(-οι) τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 260)	holder(s) of technology (Licensing Guide, para. 260)	détenteur(s) de la technologie (Guide licences, par. 260)
κατοχυρωμένος(-η) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	patented	breveté(e)
κριτήρια για τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	criteria of patentability	critères de brevetabilité
κύρια αίτηση (ΣΥΣΔΕ, καν. 4.14)	parent application (PCT, Rule 4.14)	demande principale (PCT, règle 4.14)
κύρια εφεύρεση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.3α)	main invention under the PCT (PCT, Art. 17(3)(a))	invention principale selon le PCT (PCT, art. 17.3a))
λήξη καταχώρησης σήματος	forfeiture of the registration of a mark	déchéance de l'enregistrement d'une marque
λήξη καταχώρησης σήματος	lapse of the registration of a mark	déchéance de l' enregistrement d'une marque
λήπτης άδειας εκμετάλλευσης	licensee	preneur de licence
μέθοδος κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	patented process (Paris, Art. 4quater)	procédé breveté (Paris, art. 4quater)
μεταβιβάζω	transfer (to)	transférer
μεταβιβάζω	assign (to)	céder
μεταβιβάζω αίτηση	assign an application	céder une demande
μεταβιβάζω αίτηση	transfer an application	transférer une demande
μεταβιβάζω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	transfer a patent	transférer un brevet
μεταβιβάζω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	assign a patent	céder un brevet
μεταβιβάζω εμπορική επωνυμία	transfer a trade name	transférer un nom commercial
μεταβιβάζω εμπορική επωνυμία	assign a trade name	céder un nom de commerce
μεταβιβάζω καταχώρηση	transfer a registration	transférer un enregistrement
μεταβιβάζω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις.1)	assign the registration of a mark (Paris, Art. 6septies (1))	transférer l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6septies.1))
μεταβιβάζω σήμα (Παρίσι, άρθρ. 6 τετράκις.1)	assign a mark (Paris, Art. 6quater (1))	céder une marque (Paris, art. 6quater.1))
μεταγενέστερη αίτηση	later application	demande ultérieure
μεταγενέστερη αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)	subsequent application (Paris, Art. 4C(4))	demande ultérieure (Paris, art. 4C.4))

μεταγενέστερη δημοσίευση	subsequent publication	publication ultérieure
μεταγενέστερη επιλογή (ΣΥΣΔΕ, καν. 56)*	later election (PCT, Rule 56)	élection ultérieure (PCT, règle 56)
μεταγενέστερη κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.B)	subsequent filing (Paris, Art. 4B)	dépôt ultérieurement opéré (Paris, art. 4B)
μεταγενέστερος	subsequent	ultérieur
μεταγενέστερος ορισμός σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 6(1))	later designation under the TRT (TRT, Art. 6(1))	désignation ultérieure selon le TRT (TRT, art. 6.1))
μη αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)	non-exclusive license (Paris, Art. 5A(4))	licence non exclusive (Paris, art. 5A.4))
μη εδαφική αποκλειστικότητα (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (46))	non-exclusive territory (Licensing Guide, footnote (46))	territoire non exclusif (Guide licences, note (46))
μη προφανής χαρακτήρας της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1)*	non-obvious character of an invention (PCT, Art. 33(1))	caractère non évident d'une invention (PCT, art. 33.1))
μητρώο	register	registre
μητρώο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας	register of patents	registre des brevets
μητρώο σημάτων	register of marks	registre des marques
μικροοργανισμός	microorganism	micro-organisme
μνεία του εφευρέτη (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 122)	naming of inventor (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 122)	mention de l'inventeur (Projet loi type OMPI (inventions), art. 122)
μοναδική άδεια εκμετάλλευσης	sole license	licence unique
μυστικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	secret patent	brevet secret
νέα εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1)*	novel invention (PCT, Art. 33(1))	invention nouvelle (PCT, art. 33.1))
νέα εφεύρεση (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(1))	new invention (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114 (1))	invention nouvelle (Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.1))
νέο βιομηχανικό σχέδιο ή υπόδειγμα (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 3)	new industrial design (WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 3)	dessin ou modèle industriel nouveau (Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 3)
νέο στοιχείο στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.2)	new matter in a patent application (PCT, Art. 19(2))	élément nouveau dans une demande de brevet (PCT, art. 19.2))

νόμιμος προκάτοχος, δικαιιοπάροχος (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(3))	predecessor in title (WIPO Draft Model Law (Inventions), Sec. 114(3))	prédécesseur en droit (Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.3))
ομάδα (ΔΙΤΑΔΕ)	group (IPC)	groupe (CIB)
όμοια προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 5C.3)	identical goods (Paris, Art. 5C(3))	produits identiques (Paris, art. 5C.3))
όμοιες υπηρεσίες	identical services	services identiques
ομοιότητα σημάτων	similarity of marks	similitude entre marques
ομοιότητα σημάτων που μπορεί να οδηγήσει σε σύγχυση	confusing similarity of marks	similitude entre marques de nature à prêter à confusion
ονομασία προέλευσης, τοπωνυμική ένδειξη (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Λισαβόνα, άρθρ. 2(1) - Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 1(a))	appellation of origin (Paris, Art. 1(2) - Lisbon, Art. 2(1) - WIPO Model Law (Ap. of Origin), Sec. 1(a))	appellation d'origine (Paris, art. 1.2) - Lisbonne, art. 2.1) - Loi type OMPI (appellations d'origine) art. 1.a))
οριζόμενο γραφείο	designated Office	office désigné
οριζόμενο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xv))	designated Office under the TRT (TRT, Art. 2(xv))	office désigné selon le TRT (TRT, art. 2.xv))
οριζόμενο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2xiii))	designated Office under the PCT (PCT, Art. 2(xiii))	office désigné selon le PCT (PCT, art. 2.xiii))
ορισμός	designation	désignation
ορισμός κράτους	designation of a State	désignation d'un Etat
ορισμός κράτους σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xii))	designation of a State under the TRT (TRT, Art. 2(xii))	désignation d'un Etat selon le TRT (TRT, art. 2.xii))
ορισμός κράτους σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.ii)	designation of a State under the PCT (PCT, Art. 4(1)(ii))	désignation d'un Etat selon le PCT (PCT, art. 4.1)ii))
ουσιαστικές προϋποθέσεις για την κατοχύρωση (εφεύρεσης) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 27.6)	substantive conditions of patentability (PCT, Art. 27(6))	conditions de droit matériel de brevetabilité (PCT, art. 27.6))
παράβαση, παραβίαση	infringement	violation
παραίτηση (από αξίωση)	disclaimer (of a claim)	renonciation (à une revendication)
παραίτηση από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	surrender of patent	renonciation au brevet
παραίτηση από καταχώρηση (Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 29)	renunciation of a registration (BIRPI Model Law (Marks), Sec. 29)	renonciation à l'enregistrement (Loi type BIRPI (marques), art. 29)

παραιτούμαι	surrender (to)	renoncer à
παράλειψη (βιομηχανικής) εκμετάλλευσης	failure to work	défaut d'exploitation (industrielle)
παράλειψη (βιομηχανικής) εκμετάλλευσης βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (Παρίσι, άρθρ. 5.B)	failure to work an industrial design (Paris, Art. 5B)	défaut d'exploitation (industrielle) d'un dessin ou modèle industriel (Paris, art. 5B)
παράλειψη εκμετάλλευσης/μη εκμετάλλευση εφεύρεσης για την οποία έχει χορηγηθεί δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)	failure to work a patented invention (Paris, Art. 5A(2))	défaut d'exploitation d'une invention brevetée (Paris, art. 5A.2))
παράλειψη χρήσης	failure to use	défaut d'usage
παράλειψη χρήσης σήματος	failure to use a mark	défaut d'usage d'une marque
παραπλανητική ένδειξη προέλευσης (Μαδρίτη (Ενδείξεις προέλευσης), άρθρ. 1(1))	deceptive indication of source (on goods) (Madrid (Indications of Source), Art. 1(1))	indication fallacieuse de provenance (Madrid (indications de provenance), art. 1.1))
παραποίηση, προσβολή	infringement	contrefaçon
παραποιώ, προσβάλλω	infringe	contrefaire
παραπομπή (σ' έγγραφο της έρευνας)	reference (to a document used in searching)	renvoi (à un document de recherche)
παραχώρηση μοναδικής άδειας εκμετάλλευσης	sole licensing	concession d'une licence unique
παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης	license	concéder une licence
παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας	license a patent	concéder une licence de brevet
παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης σήματος	license a mark	concéder une licence de marque
παρόμοια προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)	similar goods (Paris, Art. 5C(3))	produits similaires (Paris, art. 5C.3))
παρόμοιες υπηρεσίες	similar services	services similaires
παρουσιάζω (αποκαλύπτω) την εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)	disclose an invention (PCT, Art. 5)	exposer une invention (PCT, art. 5)
παρουσίαση (αποκάλυψη)	disclosure	exposé (divulgarion)
παρουσίαση (αποκάλυψη) στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.2)	disclosure (made) in a patent application (PCT, Art. 19(2))	exposé (divulgarion)(figurant) dans une demande de brevet (PCT, art. 19.2))

παρουσίαση (αποκάλυψη) της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 123 (3))	disclosure of an invention (PCT, Art. 5 - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 123(3))	exposé (divulgence) d'une invention (PCT, art. 5 - Projet loi type OMPI (inventions), art. 123.3))
περιγραφή	specification	description
περιγραφή διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.2)	patent specification (Paris, Art. 4D(2))	description de brevet (mémoire descriptif d'un brevet) (Paris, art. 4D.2))
περιγραφή (εφεύρεσης στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3 - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)	description (of an invention in the patent application) (Paris, Art. 4D(3) - PCT, Art. 3(2))	description (d'une invention dans la demande de brevet) (Paris, art. 4D.3) - PCT, art. 3.2))
περίληψη (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή διπλώματος ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)	abstract (of a patent application or a patent) (PCT, Art. 3(2))	abrégé (d'une demande de brevet ou d'un brevet) (PCT, art. 3.2))
περίοδος, προθεσμία	period	délai
περίοδος προστασίας	period of protection	délai de protection
περίοδος χάριτος, χαριστική προθεσμία (για την κατάθεση αίτησης, την καταβολή τελών) (Παρίσι, άρθρ. 5 δις. 1)	period of grace (for filing an application, for paying fees) (Paris, Art. 5bis (1))	délai de grâce (pour le dépôt d'une demande, pour le paiement de taxes) (Paris, art. 5bis.1))
περίοδος χάριτος/χαριστική προθεσμία για καταβολή τελών	grace period for the payment of fees	délai de grâce pour le paiement de taxes
περίοδος χάριτος, χαριστική προθεσμία	grace period	délai de grâce
περίοδος χάριτος/χαριστική προθεσμία για κατάθεση αίτησης	grace period for the filing of an application	délai de grâce pour le dépôt d'une demande
περιορίζω τις αξιώσεις αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 34.3b)*	restrict the claims in a patent application (PCT, Art. 34(3)(b))	limiter les revendications d'une demande de brevet (PCT, art. 34.3)b))
περιορισμός αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, καν. 68.1)*	restriction of claim(s) (PCT, Rule 68.1)	limitation des revendications (PCT, règle 68.1)
περιορισμός καταλόγου προϊόντων και/ή υπηρεσιών (ΣΚΑΣ, άρθρ. 16)	limitation of the list of goods and/or services (TRT, Art. 16)	limitation de la liste des produits et des services (TRT, art. 16)
περιοριστική ρήτρα (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 303)	restrictive term (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 303)	clause restrictive (Projet loi type OMPI (inventions), art. 303)
περιφερειακή αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.v)	regional application under the PCT (PCT, Art. 2(v))	demande régionale selon le PCT (PCT, art. 2.v))

περιφερειακό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iv)	regional patent (PCT, Art. 2(iv))	brevet régional (PCT, art. 2.iv))
περιφερειακό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iv)	regional patent under the PCT (PCT, Art. 2(iv))	brevet régional selon le PCT (PCT, art. 2.iv))
πιστοποιητικό καταχώρησης/κατάθεσης σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Α.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(1))	certificate of registration of a mark (Paris, Art. 6quinquies A(1) - TRT, Art. 7(1))	certificat d'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6quinquies.A.1 - TRT, art. 7.1))
πιστοποιητικό	certificate	certificat
πιστοποιητικό εφεύρεσης	certificate of invention	certificat d'invention
πιστοποιητικό πατρότητας/δημιουργού εφεύρεσης (Παρίσι, άρθρ. 4.Θ.1 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 401)	inventor's certificate (Paris, Art. 4 I(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 401)	certificat d'auteur d'invention (Paris, art. 4 I.1))
πιστοποιητικό πατρότητας εφεύρεσης	inventor's certificate	certificat d'inventeur
πιστοποιητικό προσθήκης (τροποποίησης) (Παρίσι, άρθρ. 1.4)	certificate of addition (Paris, Art. 1(4))	certificat d'addition (Paris, art. 1.4))
πιστοποιητικό σχεδίου ή υποδείγματος	design patent	brevet de dessin ou modèle
πιστοποιητικό χρησιμότητας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 43)	utility certificate (PCT, Art. 43)	certificat d'utilité (PCT, art. 43)
πληρεξούσιος, αντίκλητος (Παρίσι, άρθρ. 2.3 - ΣΥΣΔΕ, καν. 4.7)	agent (representative) (Paris, Art. 2(3) - PCT, Rule 4.7)	mandataire (Paris, art. 2.3) - PCT, règle 4.7)
πληρεξούσιος για διπλώματα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 49)	patent agent (PCT, Art. 49)	agent de brevets (PCT, art. 49)
πλήρης περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)	complete description (PCT, Art. 5)	description complète (PCT, art. 5)
πολλαπλή(-ές) εξαρτημένη(-ες) αξίωση(-εις) (ΣΥΣΔΕ, καν. 6.4)	multiple dependent claim(s) (PCT, Rule 6.4)	revendication(s) dépendante(s) multiple(s) (PCT, règle 6.4))
πολλαπλή προτεραιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.ΣΤ)	multiple priority (Paris, Art. 4F)	priorité multiple (Paris, art. 4F)
πραγματική χρήση σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(3))	actual use (of a mark) (TRT, Art. 19(3))	usage effectif (d'une marque) (TRT, art. 19.3))
πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού (Παρίσι, άρθρ. 10 δις.2)	act of unfair competition (Paris, Art. 10bis (2))	acte de concurrence déloyale (Paris, art. 10bis.2))

προγενέστερη δημοσίευση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, καν. 48.4)	earlier publication of a patent application (PCT, Rule 48.4)	publication anticipée d'une demande de brevet (PCT, règle 48.4)
προγενέστερη/προηγούμενη αίτηση (που διεκδικεί προτεραιότητα) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8.2.β)	earlier application (claiming priority) (PCT, Art. 8(2)(b))	demande antérieure (revendiquant la priorité) (PCT, art. 8.2)b))
προέλευση προϊόντων (Παρίσι, άρθρ. 6 τρις.9)	origin of goods (Paris, Art. 6ter (9))	origine des produits (Paris, art. 6ter.9))
προηγούμενη/προγενέστερη κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.1)	previous filing (Paris, Art. 4D(1))	dépôt antérieur (Paris, art. 4D.1))
προηγούμενη/προηγούμενη πρώτη (προγενέστερη) αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)	previous application (Paris, Art. 4C(4))	demande antérieure (Paris, art. 4C.4 - PCT, art. 8.2)b))
προηγούμενος χρήστης (εφεύρεσης ή σήματος)	prior user (of an invention or of a mark)	utilisateur antérieur (d'une invention ou d'une marque)
πρόθεση χρήσης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(4))	intent to use a mark (TRT, Art. 19(4))	intention d'utiliser une marque (TRT, art. 19.4))
προθεσμία ανανέωσης	period of renewal	délai de renouvellement
προθεσμία ανανέωσης (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)	renewal term (TRT, Art. 17)	période de renouvellement (TRT, art. 17)
προθεσμία δικαιώματος προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.1)	period of (right of) priority (Paris, Art. 4C(1))	délai de (droit de) priorité (Paris, art. 4C.1))
προθεσμία καταχώρησης	period of registration	délai d'enregistrement
προθεσμία προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.1)	priority period	délai de priorité (Paris, art. 4C.1))
προϊόν κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	patented product (Paris, Art. 4quater)	produit breveté (Paris, art. 4quater)
προϊόντα (που αναφέρονται στην καταχώρηση του σήματος) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(6))	goods (listed in the registration of a mark) (TRT, Art. 4(6))	produits (mentionnés dans l'enregistrement d'une marque) (TRT, art. 4.6))
προκαθορισμένη γλώσσα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.1.ii)	prescribed language (PCT, Art. 11(1)(ii))	langue prescrite (PCT, art. 11.1)ii))
προκαταρκτική εξέταση αίτησης	preliminary examination of an application	examen préliminaire d'une demande
προμηθευτής τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 79)	technology supplier (Licensing Guide, para. 79)	fournisseur de technique(s) (Guide licences, par. 79)
προσβάλλω, παραβαίνω (Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Β.1)	infringe (Paris, Art. 6quinquies B(1))	porter atteinte à (Paris, art. 6quinquies.B.1))

προσβολή, παράβαση (Παρίσι, άρθρ. 2.1)	infringement (Paris, Art. 2(1))	atteinte portée à (Paris, art. 2.1))
πρόσθετα στοιχεία/συμπληρωματικές ενδείξεις (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, καν. 4.17)	additional matter (in a patent application) (PCT, Rule 4.17)	indications additionnelles (dans une demande de brevet) (PCT, règle 4.17)
πρόσθετο πιστοποιητικό πατρότητας/δημιουργού εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.i)	inventor's certificate of addition (PCT, Art. 2(ii))	certificat d'auteur d'invention additionnel (PCT, art. 2.i))
πρόσθετο πιστοποιητικό χρησιμότητας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 43)	utility certificate of addition (PCT, Art. 43)	certificat d'utilité additionnel (PCT, art. 43)
πρόσθετο πιστοποιητικό πατρότητας εφεύρεσης	inventor's certificate of addition	certificat d'inventeur additionnel
προστασία	protection	protection
προστασία βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 1.1)	protection of industrial property (Paris, Art. 1(1))	protection de la propriété industrielle (Paris, art. 1.1))
προστασία εφευρέσεων	protection of inventions	protection des inventions
προστασία που παρέχεται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	patent protection	protection conférée par un brevet
προστασία σημάτων	protection of marks	protection des marques
προσωπική κατοχή/ιδιοκτησία	personal possession	possession personnelle
προσωρινή προστασία (των εφευρέσεων) (Παρίσι, άρθρ. 11.1)	temporary protection (of inventions) (Paris, Art. 11(1))	protection temporaire (des inventions) (Paris, art. 11.1))
προτεραιότητα(-ες) (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1)	priority(-ies) (Paris, Art. 4A(1))	priorité(s) (Paris, art. 4A.1))
προφανής εφεύρεση (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115)	obvious invention (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115)	invention évidente (Projet loi type OMPI (inventions), art. 115)
προφορική αποκάλυψη (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.1.β - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114 (2)(a))	oral disclosure (PCT, Rule 33.1(b) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(2)(a))	divulgence orale (PCT, règle 33.1.b) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.2(a))
προφορική αποκάλυψη εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, καν. 64.2)*	oral disclosure of an invention (PCT, Rule 64.2)	divulgence orale d'une invention (PCT, règle 64.2)
πρώτη αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.C.2)	first application (Paris, Art. 4C(2))	première demande (Paris, art. 4C.2))
πρώτη δημοσίευση	first publication	première publication
πρώτη κανονική αίτηση	regular first application	première demande régulière

πρώτη σελίδα αίτησης (για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)	front page (of a patent application)	page de couverture (d'une demande de brevet)
πρώτος εφευρέτης	first to invent	premier inventeur
πρώτος καταθέτης	first to file	premier déposant
πρωτοτυπία	originality	originalité
πρωτότυπο αντίγραφο (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)	record copy (PCT, Art. 12(1))	exemplaire original (PCT, art. 12.1))
ρήτρα μη αμφισβήτησης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 202)	no-contest clause (Licensing Guide, para. 202)	clause de non-contestation (Guide licences, par. 202)
σαφής περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)	clear description (PCT, Art. 5)	description claire (PCT, art. 5)
σαφής(-είς) και ακριβής(-είς) αξίωση(-εις) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 6)	clear and concise claim(s) (PCT, Art. 6)	revendication(s) claire(s) et concise(s) (PCT, art. 6)
σήμα (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(v))	mark (TRT, Art. 2(v))	marque
σήμα απεικόνισης/ παραστατικό	figurative mark	marque figurative
σήμα βιομηχανικό ή εμπορικό (προϊόντων) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(a))	trademark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(a))	marque de produits (Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)a))
σήμα βιομηχανικό ή εμπορικό (προϊόντων) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(a))	trademark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(a))	marque de fabrique ou de commerce (Paris, art. 1.2))
σήμα εθνικό σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vi))	national mark under the TRT (TRT, Art. 2(vi))	marque nationale selon le TRT (TRT, art. 2.vi))
σήμα ευρέως γνωστό (Παρίσι, άρθρ. 6 δισ.1)	well-known mark (Paris, Art. 6bis (1))	marque notoirement connue (Paris, art. 6bis.1))
σήμα ηχητικό (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(e))	sound mark (TRT, Rule 5.3(e))	marque sonore (TRT, règle 5.3.e))
σήμα κατατεθέν/καταχωρημένο (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1)	registered mark (Paris, Art. 5C(1))	marque enregistrée (Paris, art. 5C.1))
σήμα λεκτικό	word mark	marque verbale
σήμα παρόμοιο που μπορεί να δημιουργήσει σύγχυση (Παρίσι, άρθρ. 6 δισ.1)	confusingly similar mark (Paris, Art. 6bis (1))	marque semblable au point de créer une confusion (de prêter à confusion) (Paris, art. 6bis.1))
σήμα περιφερειακό	regional mark	marque régionale
σήμα περιφερειακό σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vii))	regional mark under the TRT (TRT, Art. 2(vii))	marque régionale selon le TRT (TRT, art. 2.vii))
σήμα πιστοποίησης (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(vii))	certification mark (TRT, Art. 5(1)(a)(vii))	marque de certification (TRT, art. 5.1)a)vii))

σήμα σε σύγκρουση (με...)	conflicting mark	marque en conflit (avec...)
σήμα συλλογικό (Παρίσι, άρθρ. 7 δις.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(vii) - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(c))	collective mark (Paris, Art. 7bis (1) - TRT, Art. 5(1)(a)(vii) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(c))	marque collective (Paris, art. 7bis.1) - TRT, art. 5.1)a)(vii) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)c))
σήμα συνδεδεμένο/παρακο- λουθηματικό (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 356)	associated mark (Licensing Guide, para. 356)	marque associée (Guide licences, par. 356)
σήμα σύνθετο (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 356)	combined mark (Licensing Guide, para. 356)	marque combinée (Guide licences, par. 356)
σήμα τρισδιάστατο (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(d))	three-dimensional mark (TRT, Rule 5.3(d))	marque à trois dimensions (TRT, règle 5.3.d))
σήμα υπηρεσίας(-ών) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(b))	service mark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(b))	marque de service(s) (Paris, art. 1.2) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)b))
στάθμη τεχνικής	state of the art	état de la technique
στάθμη της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(2))	prior art (PCT, Art. 15(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(2))	état de la technique (PCT, art. 15.2) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.2))
στοιχεία απεικόνισης/παράστασης σήματος	figurative elements of a mark	éléments figuratifs d'une marque
σύγκρουση δύο αιτήσεων για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	interference between two patent applications	conflit entre deux demandes de brevets
σύγκρουση δύο αιτήσεων για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας	interference between two patent applications	interférence entre deux demandes de brevets
συμβαλλόμενο κράτος (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.ii - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vi))	Contracting State (PCT, Art. 4(1)(ii) - TRT, Art. 2(vi))	Etat contractant (PCT, art. 4.1)ii) - TRT, art. 2.vi))
σύμβαση γι' άδεια εκμετάλλευσης	license contract	contrat de licence
σύμβαση(-εις) μεταφοράς τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 49)	technology transfer agreement(s) (Licensing Guide, para. 49)	accord(s) de transfert de technique(s) (Guide licences, par. 49)
σύμβαση τεχνογνωσίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 201(ii))	know-how contract (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 201(ii))	contrat de savoir-faire (Projet loi type OMPI (inventions), art. 201.ii))
συμβατική άδεια εκμετάλλευσης	contractual license	licence contractuelle
σύμβολα (ΔΙΤΑΔΕ)	symbols (IPC)	symboles (CIB)

συμφωνία(-ες) αποκάλυψης ή απορρήτου (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 259 έως 265)	disclosure or secrecy agreement(s) (Licensing Guide, para. 259 to 265)	accord(s) de divulgation ou de non-divulgation (Guide licences, par. 259 à 265)
συμφωνία(-ες) γι' αποκλειστική παραχώρηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 53, 61, 369)	franchise agreement(s) (Licensing Guide, paras. 53, 61, 369)	accord(s) de concession exclusive (Guide licences, par. 53, 61, 369)
συμφωνία(-ες) διανομής (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 370, 61, 369)	distributorship agreement(s) (Licensing Guide, paras. 370, 61, 369)	accord(s) de distribution (Guide licences, par. 370, 61, 369)
συνέχιση ή συνέχιση κατά μέρη (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας), αίτηση "συνεχιζόμενη" ή "συνεχιζόμενη κατά μέρη" (ΣΥΣΔΕ, καν. 4.14)	continuation or continuation in part (of a patent application) (PCT, Rule 4.14)	"continuation" ou "continuation in part" (d' une demande de brevet) (PCT, règle 4.14)
συνθήκη περιφερειακού διπλώματος (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 45)	regional patent treaty (PCT, Art. 45)	traité de brevet régional (PCT, art. 45)
σύστημα ταξινόμησης	classification system	système de classement
συσχέτιση ή ταυτότητα τεχνικών πληροφοριών (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 263)	correlation or identity of technical information (Licensing Guide, para. 263)	corrélation ou identité d'informations techniques (Guide licences, par. 263)
σχέδιο (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3 - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 7)	drawing (in a patent application or a patent) (Paris, Art. 4D(3) - PCT, Art. 7)	dessin (dans une demande de brevet ou un brevet) (Paris, art. 4D.3) - PCT, art. 7)
σχέδιο ή υπόδειγμα	design	dessin ou modèle
σχέδιο ή υπόδειγμα διακοσμητικό	ornamental design	dessin ou modèle ornemental
ταξινόμηση	classification	classement
ταξινόμηση σύμφωνα με τη ΔΙΤΑΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 43.3 και 70.5*)	classification according to the IPC (PCT, Rule 43.3 and Rule 70.5)	classement selon la CIB (PCT, règles 43.3 et 70.5)
ταξινόμηση σύμφωνα με την Ταξινόμηση της Νίκαιας (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iv))	classification according to the Nice Classification (TRT, Art. 5(1)(a)(iv))	classement selon la Classification de Nice (TRT, art. 5.1a)iv))
ταξινομώ	classify	classer
ταξινομώ (καθιστώ απόρρητο) για τους σκοπούς της εθνικής άμυνας	classify for the purposes of national security	classer aux fins de la défense nationale

ταξινομώ διπλώματα ευρεσιτεχνίας	classify patents	classer des brevets
ταξινομώ εφευρέσεις	classify inventions	classer des inventions
ταξινομώ προϊόντα και/ή υπηρεσίες (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(4))	classify goods and/or services (TRT, Art. 7(4))	classer des produits et des services (TRT, art. 7.4))
ταυτόχρονη χρήση του ίδιου σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)	concurrent use of the same mark (Paris, Art. 5C(3))	emploi simultané de la même marque (Paris, art. 5C.3))
τεκμηρίωση	documentation	documentation
τέλη για δικαιώματα εκμετάλλευσης	royalties	redevances
τέλος έναρξης διαδικασίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15.1.i)	basic fee under the PCT (PCT, Rule 15.1(ii))	taxe de base selon le PCT (PCT, règle 15.1.i))
τέλος κατάθεσης (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 124)	application fee (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 124)	taxe de dépôt (Projet loi type OMPI (inventions), art. 124)
τέλος προσδιορισμού/ορισμού σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15.1.ii)	designation fee under the PCT (PCT, Rule 15.1(ii))	taxe de désignation selon le PCT (PCT, règle 15.1.ii))
τέλος(-η)	fee(s)	taxe(s)
τέλος(-η) ανανέωσης	renewal fee(s)	taxe(s) de renouvellement
τέλος(-η) διαδικασίας εξέτασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 57)*	handling fee(s) (PCT, Rule 57)	taxe(s) de traitement (PCT, règle 57)
τέλος(-η) εθνικό(-ά) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 22.1)	national fee(s) (PCT, Art. 22(1))	taxe(s) nationale(s) (PCT, art. 22.1))
τέλος(-η) έρευνας (ΣΥΣΔΕ, καν. 16)	search fee(s) (PCT, Rule 16)	taxe(s) de recherche (PCT, règle 16)
τέλος(-η) κατάθεσης	filing fee(s)	taxe(s) de dépôt (Projet loi type OMPI (inventions), art. 124)
τέλος(-η) καταχώρησης	registration fee(s)	taxe(s) d'enregistrement
τέλος(-η) μεταβίβασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 14)	transmittal fee(s) (PCT, Rule 14)	taxe(s) de transmission (PCT, règle 14)
τέλος(-η) προκαταρκτικής εξέτασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 58)*	preliminary examination fee(s) (PCT, Rule 58)	taxe(s) d'examen préliminaire (PCT, règle 58)
τέλος(-η) σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 18)	fee(s) under the TRT (TRT, Art. 18)	taxe(s) selon le TRT (TRT, art. 18)
τέλος(-η) χορήγησης	issuance fee(s)	taxe(s) de délivrance
τεχνική πληροφόρηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (33) και (34))	technical information (Licencing Guide, footnotes (33) and (34))	information technique (Guide licences, notes (33) et (34))

τεχνογνωσία (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 201(i) - Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (32))	know-how (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 201(i) - Licensing Guide, footnote (32))	savoir-faire (Projet loi type OMPI (inventions), art. 201.i) - Guide licences, note (32))
τεχνολογία (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 133)	technology (Licensing Guide, para. 133)	technique(s) (Guide licences, par. 133)
τίτλος εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.iv)	title of invention (PCT, Art. 4(1)(iv))	titre de l'invention (PCT, art. 4.1)iv))
τίτλος προστασίας	title of protection	titre de protection
τμηματική αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4.Z)	divisional patent application (Paris, Art. 4G)	demande (de brevet) divisionnaire (Paris, art. 4G)
το μη προφανές της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1)*	non-obviousness of an invention (PCT, Art. 33(1))	non-évidence d'une invention (PCT, art. 33.1))
το νέον	novelty	nouveauté
το νέον βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 4)	novelty of an industrial design (WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 4)	nouveauté d'un dessin ou modèle industriel (Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 4)
το νέον της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114)	novelty of an invention (PCT, Art. 33(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114)	nouveauté d'une invention (PCT, art. 33.1) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114)
τομέας, τμήμα (ΔΙΤΑΔΕ)	section (IPC)	section (CIB)
τομέας χρήσης ή δραστηριότητας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (38))	field of use or activity (Licensing Guide, footnote (38))	domaine d'utilisation ou d'activité (Guide licences, note (38))
τροποποίηση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28)	amendment of a patent application (PCT, Art. 28)	modification d'une demande de brevet (PCT, art. 28)
τροποποίηση αξίωσης(-ων) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)	amendement of claim(s) (PCT, Art. 19(1))	modification des revendications (PCT, art. 19.1))
τροποποιώ	amend	modifier
τροποποιώ σχέδια (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28.1)	amend the drawings (PCT, Art. 28(1))	modifier les dessins (PCT, art. 28.1))
τροποποιώ την περιγραφή αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28.1)	amend the description in a patent application (PCT, Art. 28(1))	modifier la description d'une demande de brevet (PCT, art. 28.1))

τροποποιώ τις αξιώσεις αίτησης για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)	amend the claims in a patent application (PCT, Art. 19(1))	modifier les revendications d'une demande de brevet (PCT, art. 19.1))
τυπογραφικός χαρακτήρας (Βιέννη (Τυπογραφικοί χαρακτήρες), άρθρ. 2(ii))	type face (Vienna (Type Faces), Art. 2(ii))	caractère typographique (Vienne (caractères typographiques), art. 2.ii))
υλικό τεκμηρίωσης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.4)	patent documentation (PCT, Art. 15(4))	documentation de brevets (PCT, art. 15.4))
υλικό τεκμηρίωσης (για την έρευνα)	reference material (used in searching)	documentation de référence (utilisée pour la recherche)
υλικό τεκμηρίωσης για την έρευνα (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.2α)	search file (PCT, Rule 33.2(a))	documentation de recherche (fonds documentaire de recherche) (PCT, règle 33.2.a))
υπεράσπιση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 201)	defense of the patent (Licensing Guide, para. 201)	défense du brevet (Guide licences, par. 201)
υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 12.1)	industrial property service (Paris, Art. 12(1))	service de propriété industrielle (Paris, art. 12.1))
υπηρεσίες (που αναφέρονται στην καταχώρηση σήματος) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(6))	services (listed in the registration of a mark) (TRT, Art. 4(6))	services (mentionnés dans l'enregistrement d'une marque) (TRT, art. 4.6))
υπηρεσίες πληροφόρησης	information services	services d'information
υπηρεσίες πληροφόρησης για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 50)	patent information services (PCT, Art. 50)	services d'information sur les brevets (PCT, art. 50)
υποάδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)	sub-license (Paris, Art. 5A(4))	sous-licence (Paris, art. 5A.4))
υποβάλλω την αίτηση στο κοινό για έρευνα/υποβάλλω την αίτηση σε δημοσιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)	lay an application open to public inspection (Paris, Art. 4C(4))	soumettre une demande à l'inspection publique (Paris, art. 4C.4))
υπόδειγμα νόμου	model law	loi type
υπόδειγμα χρησιμότητας (Παρίσι, άρθρ. 1.2)	utility model (Paris, Art. 1(2))	modèle d'utilité (Paris, art. 1.2))
υποκατηγορία (ΔΙΤΑΔΕ)	subclass (IPC)	sous-classe (CIB)
υποομάδα (ΔΙΤΑΔΕ)	subgroup (IPC)	sous-groupe(CIB)
υποτμήμα (ΔΙΤΑΔΕ)	subsection (IPC)	sous-section (CIB)
υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)	compulsory license (Paris , Art. 5A(2))	licence obligatoire (Paris, art. 5A.2))

φάκελλος (ΣΥΣΔΕ, καν. 93)	file (PCT, Rule 93)	dossier (PCT, règle 93)
χορήγηση	grant	délivrance
χορήγηση (παραχώρηση) υποαδειών εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 542)	sub-licensing (Licensing Guide, para. 542)	octroi (concession) de sous-licences (Guide licences, par. 542)
χορήγηση/απονομή διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	grant of a patent (Paris, Art. 4quater)	délivrance d'un brevet (Paris, art. 4quater)
χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας	issue of a patent	délivrance d'un brevet
χορηγώ	grant (to)	accorder
χορηγώ	grant (to)	octroyer
χορηγώ/απονέμω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)	grant a patent (Paris, Art. 4quater)	délivrer un brevet (Paris, art. 4quater)
χρήση (σήματος) (Παρίσι, άρθρ. 4.B)	use (of a mark) (Paris, Art. 4B)	emploi (utilisation, usage) (d'une marque) (Paris, art. 4B)
χρήστης εγγεγραμμένος στο μητρώο	registered user	utilisateur inscrit au registre
χρώμα σαν διακριτικό χαρακτηριστικό σήματος (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(c))	color as a distinctive feature of a mark (TRT, Rule 5.3(c))	couleur comme élément distinctif d'une marque (TRT, règle 5.3.c))
χώρα προέλευσης (Παρίσι, άρθρ. 4.H - Μαδρίτη (Σήματα), άρθρ. 1(3))	country of origin (Paris, Art. 4H - Madrid (Marks), Art. 1(3))	pays d'origine (Paris, art. 4H - Madrid (marques), art. 1.3))
χώρα προτεραιότητας	country of priority	pays de priorité
ψευδής ένδειξη	false indication	indication fausse
ψευδής ένδειξη προέλευσης προϊόντων (Παρίσι, άρθρ. 10.1)	false indication of the source of the goods (Paris, Art. 10(1))	indication fausse concernant la provenance des produits (Paris, art. 10.1))
ψευδής ένδειξη ταυτότητας του παραγωγού, κατασκευαστή ή εμπόρου (Παρίσι, άρθρ. 10.1)	false indication of the identity of the producer, manufacturer or merchant (Paris, Art. 10(1))	indication fausse concernant l'identité du producteur, fabricant ou commerçant (Paris, art. 10.1))

PART II

ENGLISH
FRENCH
GREEK



ABBREVIATIONS AND REMARKS

I. ABBREVIATIONS

Ap.(of) Origin	=	Appellation of Origin
Art(s).	=	Article(s)
BIRPI Model Law (Marks)	=	Model Law for Developing Countries on Marks, Trade Names, and Acts of Unfair Competition
Budapest	=	Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure
Draft WIPO Model Law (Inventions)	=	Draft Model Law for Developing Countries on Inventions and Know-how
Geneva (Scientific Discoveries)	=	Geneva Treaty on the International Recording of Scientific Discoveries
IC	=	International Classification
IPC	=	International Patent Classification Agreement
Lic. Guide	=	Licensing Guide
Lisbon	=	Lisbon Agreement for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration
Locarno	=	Locarno Agreement Establishing an International Classification for Industrial Designs
Madrid (Indications of Source)	=	Madrid Agreement for the Repression of False or Deceptive Indications of Source on Goods
Madrid (Marks)	=	Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks
Nice	=	Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of the Registration of Marks
Para(s).	=	Paragraph(s)

Paris	=	Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Stockholm Act)
PCT	=	Patent Cooperation Treaty
PCT, Rule	=	Regulations under the PCT
Sec.	=	Section
TRT	=	Trademark Registration Treaty
TRT, Rule	=	Regulations under the TRT
Vienna (Figurative Elements)	=	Vienna Agreement Establishing an International Classification of the Figurative Elements of Marks
Vienna (Type Faces)	=	Vienna Agreement for the Protection of Type Faces and their International Deposit
WIPO Convention	=	Convention Establishing the World Intellectual Property Organization
WIPO Model Law (Appellations of Origin)	=	Model for Developing Countries on Appellations of Origin and Indications of Source
WIPO Model Law (Industrial Designs)	=	Model Law for Developing Countries on Industrial Designs

II. REMARKS

1. When a term does not appear as such in the source indicated, the indication of the source is preceded by the word see.
2. Parentheses () are used to indicate words that have been added where necessary for the understanding of a term.

abandon	abandonner	εγκαταλείπω
abandon a patent	abandonner un brevet	εγκαταλείπω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
abandon an application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	abandonner une demande (<i>Paris, art. 4C.4</i>)	εγκαταλείπω αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4</i>)
abandon the registration of a mark	abandonner l'enregistrement d' une marque	εγκαταλείπω καταχώρηση σήματος
abstract (of a patent application or a patent) (<i>PCT, Art. 3(2)</i>)	abrégé (d'une demande de brevet ou d' un brevet) (<i>PCT, art. 3.2</i>)	περίληψη (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή διπλώματος ευρεσιτεχνίας) (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2</i>)
acquisition of the right	acquisition du droit	απόκτηση δικαιώματος
acquisition of the right to a mark	acquisition du droit à une marque	απόκτηση δικαιώματος για σήμα
acquisition of the right to a patent	acquisition du droit à un brevet	απόκτηση δικαιώματος για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
act of unfair competition (<i>Paris, Art. 10bis (2)</i>)	acte de concurrence déloyale (<i>Paris, art. 10bis.2</i>)	πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού (<i>Παρίσι, άρθρ. 10 δις.2</i>)
action for infringement of a mark	action en contrefaçon d' une marque	αγωγή για παραποίηση σήματος
action for infringement of a patent	action en contrefaçon d'un brevet	αγωγή για προσβολή διπλώματος ευρεσιτεχνίας
action for infringement of an industrial design	action en contrefaçon d'un dessin ou modèle industriel	αγωγή για προσβολή βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος
actual use (of a mark) (<i>TRT, Art. 19(3)</i>)	usage effectif (d'une marque) (<i>TRT, art. 19.3</i>)	πραγματική χρήση σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(3)</i>)
additional matter (in a patent application) (<i>PCT, Rule 4.17</i>)	indications additionnelles (dans une demande de brevet) (<i>PCT, règle 4.17</i>)	πρόσθετα στοιχεία/συμπληρωματικές ενδείξεις (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 4.17</i>)
address for service (<i>Paris, Art. 2(3)</i>)	élection de domicile (<i>Paris, art. 2.3</i>)	διεύθυνση αλληλογραφίας
affixation of a mark on goods (<i>Paris, Art. 9(2)</i>)	apposition d'une marque sur des produits (<i>Paris, art. 9.2</i>)	επίθεση σήματος σε προϊόντα (<i>Παρίσι, άρθρ. 9.2</i>)
agent (representative) (<i>Paris, Art. 2(3) - PCT, Rule 4.7</i>)	mandataire (<i>Paris, art. 2.3 - PCT, règle 4.7</i>)	πληρεξούσιος, αντίκλητος (<i>Παρίσι, άρθρ. 2.3 - ΣΥΣΔΕ, καν. 4.7</i>)
allow	admettre	αποδέχομαι
allow an application	admettre une demande	αποδέχομαι αίτηση
allowance of an application	admission d'une demande	αποδοχή αίτησης

alphabetical list of goods and services (in the Nice Classification) (TRT, Rule 5.4(b))	liste alphabétique des produits et des services (dans la Classification de Nice)(TRT, règle 5.4.b))	αλφαβητικός κατάλογος προϊόντων και υπηρεσιών (Ταξινόμηση Νίκαιας) (ΣΚΑΣ, καν. 5.4(b))
amend	modifier	τροποποιώ
amend the claims in a patent application (PCT, Art. 19(1))	modifier les revendications d'une demande de brevet (PCT, art. 19.1))	τροποποιώ τις αξιώσεις αίτησης για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)
amend the description in a patent application (PCT, Art. 28(1))	modifier la description d'une demande de brevet (PCT, art. 28.1))	τροποποιώ την περιγραφή αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28.1)
amend the drawings (PCT, Art. 28(1))	modifier les dessins (PCT, art. 28.1))	τροποποιώ σχέδια (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28.1)
amendement of claim(s) (PCT, Art. 19(1))	modification des revendications (PCT, art. 19.1))	τροποποίηση αξίωσης(-ων) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)
amendment of a patent application (PCT, Art. 28)	modification d'une demande de brevet (PCT, art. 28)	τροποποίηση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28)
annual fee(s)	taxe(s) annuelle(s)	ετήσιο(-α) τέλος(-η)
anticipate an invention (PCT, Art. 33(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(1))	constituer une antériorité par rapport à une invention (PCT, art. 33.2) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.1))	απόκτηση δικαιώματος προτεραιότητας σε σχέση με προηγούμενη εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.2* -Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(1))
appellation of origin (Paris, Art. 1(2) - Lisbon, Art. 2(1) - WIPO Model Law (Ap. of Origin), Sec. 1(a))	appellation d'origine (Paris, art. 1.2) - Lisbonne, art. 2.1) - Loi type OMPI (appellations d'origine) art. 1.a))	ονομασία προέλευσης, τοπωνυμική ένδειξη (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Λισαβόνα, άρθρ. 2(1) - Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 1(a))
applicant (PCT, Art. 4(3) - TRT, Art. 2(iii))	déposant	καταθέτης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.3 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(iii))
application	demande	αίτηση
application fee (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 124)	taxe de dépôt (Projet loi type OMPI (inventions), art. 124)	τέλος κατάθεσης (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 124)
application for the grant of a patent	demande de délivrance d'un brevet	αίτηση για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
application for the protection of an invention (PCT, Art. 1(1))	demande de protection d'une invention (PCT, art. 1.1))	αίτηση για προστασία εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)
application for the registration of a mark	demande d'enregistrement d'une marque	αίτηση για καταχώρηση σήματος

application for the reissue of a patent	demande de redélivrance d'un brevet	αίτηση για επανέκδοση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
application for the renewal of a patent	demande de renouvellement d'un brevet	αίτηση γι' ανανέωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
application for the renewal of the registration of a mark	demande de renouvellement de l' enregistrement d'une marque	αίτηση γι' ανανέωση καταχώρησης σήματος
assign (to)	céder	μεταβιβάζω
assign a mark (<i>Paris, Art. 6quater (1)</i>)	céder une marque (<i>Paris, art. 6quater. 1)</i>)	μεταβιβάζω σήμα (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 τετράκις. 1)</i>)
assign a patent	céder un brevet	μεταβιβάζω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
assign a trade name	céder un nom de commerce	μεταβιβάζω εμπορική επωνυμία
assign an application	céder une demande	μεταβιβάζω αίτηση
assign the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6septies (1)</i>)	transférer l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6septies. 1)</i>)	μεταβιβάζω καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις. 1)</i>)
associated mark (<i>Licensing Guide, para. 356</i>)	marque associée (<i>Guide licences, par. 356</i>)	σήμα συνδεδεμένο/παρακολουθηματικό (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 356</i>)
attorney (<i>PCT, Art. 49</i>)	avocat (<i>PCT, art. 49</i>)	δικηγόρος (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 49</i>)
basic fee under the PCT (<i>PCT, Rule 15.1(i)</i>)	taxe de base selon le PCT (<i>PCT, règle 15.1.i)</i>)	τέλος έναρξης διαδικασίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 15.1.i)</i>)
benefit of priority (<i>Paris, Art. 4bis (5)</i>)	bénéfice de la priorité (<i>Paris, art. 4bis.5)</i>)	ευεργέτημα (ωφέλημα) προτεραιότητας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 δισ.5)</i>)
best mode for carrying out an invention (<i>PCT, Rule 5.1(a)(v)</i>)	meilleure manière de réaliser (exécuter) une invention (<i>PCT, règle 5.1.a)v)</i>)	καλύτερος τρόπος πραγματοποίησης εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 5.1.α.ν)</i>)
bibliographic data of a patent document	données bibliographiques d'un document de brevet	βιβλιογραφικά στοιχεία εντύπου διπλώματος ευρεσιτεχνίας
cancel	radier	ακυρώνω
cancel a patent	radier un brevet	ακυρώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
cancel the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6bis (1)</i>)	annuler (invalider, radier) l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6bis.1)</i>)	ακυρώνω καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 δισ.1)</i>)
cancel the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6bis (1)</i>)	invalider (annuler, radier) l' enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 5C.2) et 6bis.1)</i>)	ακυρώνω καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1) και 6 δισ.1)</i>)

cancellation	radiation	ακύρωση
cancellation of a patent	radiation d'un brevet	ακύρωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
cancellation of the registration of a mark (<i>Paris, Art. 5C(1)</i>)	annulation (invalidation, radiation) de l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 5C.1</i>)	ακύρωση καταχώρησης σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1</i>)
catchword index of the International Patent Classification	index des mots clés de la Classification internationale des brevets	ευρετήριο όρων κλειδιών της Διεθνούς Ταξινόμησης Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας
certificate	certificat	πιστοποιητικό
certificate of addition (<i>Paris, Art. 1(4)</i>)	certificat d'addition (<i>Paris, art. 1.4</i>)	πιστοποιητικό προσθήκης (τροποποίησης) (<i>Παρίσι, άρθρ. 1.4</i>)
certificate of invention	certificat d'invention	πιστοποιητικό εφεύρεσης
certificate of registration of a mark (<i>Paris, Art. 6quinquies A(1) - TRT, Art. 7(1)</i>)	certificat d'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6quinquies.A.1 - TRT, art. 7.1</i>)	πιστοποιητικό καταχώρησης/κατάθεσης σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Α.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(1)</i>)
certification mark (<i>TRT, Art. 5(1)(a)(vii)</i>)	marque de certification (<i>TRT, art. 5.1)(a)(vii)</i>)	σήμα πιστοποίησης (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(vii)</i>)
certified copy (<i>PCT, Rule 20.9</i>)	copie certifiée conforme (<i>PCT, règle 20.9</i>)	επικυρωμένο αντίγραφο (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 20.9</i>)
change in goods (<i>TRT, Art. 16</i>)	changement des produits (<i>TRT, art. 16</i>)	αλλαγή προϊόντων (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 16</i>)
change of owner of the international registration (<i>TRT, Art. 14(1)(a)</i>)	changement de titulaire de l'enregistrement international (<i>TRT, art. 14,1)(a)</i>)	αλλαγή δικαιούχου διεθνούς καταχώρησης (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 14(1)(a)</i>)
check an application (<i>PCT, Art. 10</i>)	contrôler une demande (<i>PCT, art. 10</i>)	ελέγγω αίτηση (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 10</i>)
citations in an international search report (<i>PCT, Art. 20(3)</i>) or a patent	citations dans un rapport de recherche internationale (<i>PCT, art. 20.3</i>) ou dans un brevet	αντίγραφο των εγγράφων που επισυνάπτονται σ' έκθεση διεθνούς έρευνας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 20.3</i>) ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
cited patent documents (<i>PCT, Art. 20(3)</i>)	documents de brevets cités (<i>PCT, art. 20.3</i>)	έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας που επισυνάπτονται στην έκθεση έρευνας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 20.3</i>)
claim (to)	revendiquer	διεκδικώ, ζητώ
claim an invention	revendiquer une invention	διεκδικώ εφεύρεση
claim priority (<i>PCT, Art. 8 - TRT, Art. 5(1)(b)</i>)	revendiquer la priorité (<i>PCT, art. 8 - TRT, art. 5.1)(b)</i>)	ζητώ προτεραιότητα (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(b)</i>)

claim the right of priority (Paris, Art. 4C(4))	revendiquer le droit de priorité (Paris, art. 4C.4))	διεκδικώ δικαίωμα προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
claim(s) (in a patent application or in a patent) (Paris, Art. 4H - PCT, Art. 3(2))	revendication(s) (dans une demande de brevet ou un brevet) (Paris, art. 4H - PCT, art. 3.2))	αξίωση (-εις) (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.Η - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)
claimed invention (PCT, Art. 33(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 112)	invention dont la protection est demandée (PCT, art. 33.2))	εφεύρεση για την οποία ζητείται προστασία (δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.2* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 112)
claims supported by the description (PCT, Art. 34(4)(a)(ii))	revendication(s) fondée(s) sur la description (PCT, art. 34.4)a)ii))	αξίωση(-εις) βασισμένη(-ες) στην περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 34.4α.ii))*
class	classe	κατηγορία
class in the International Patent Classification	classe dans la Classification internationale des brevets	κατηγορία στη Διεθνή Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας
class in the Nice Classification	classe dans la Classification de Nice	κατηγορία στην Ταξινόμηση της Νίκαιας
classification	classement	ταξινόμηση
classification according to the IPC (PCT, Rule 43.3 and Rule 70.5)	classement selon la CIB (PCT, règles 43.3 et 70.5)	ταξινόμηση σύμφωνα με τη ΔΙΤΑΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 43.3 και 70.5*)
classification according to the Nice Classification (TRT, Art. 5(1)(a)(iv))	classement selon la Classification de Nice (TRT, art. 5.1)a)iv))	ταξινόμηση σύμφωνα με την Ταξινόμηση της Νίκαιας (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iv))
classification system	système de classement	σύστημα ταξινόμησης
classify	classer	ταξινομώ
classify for the purposes of national security	classer aux fins de la défense nationale	ταξινομώ (καθιστώ απόρρητο) για τους σκοπούς της εθνικής άμυνας
classify goods and/or services (TRT, Art. 7(4))	classer des produits et des services (TRT, art. 7.4))	ταξινομώ προϊόντα και/ή υπηρεσίες (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(4))
classify inventions	classer des inventions	ταξινομώ εφευρέσεις
classify patents	classer des brevets	ταξινομώ διπλώματα ευρεσιτεχνίας
clear and concise claim(s) (PCT, Art. 6)	revendication(s) claire(s) et concise(s) (PCT, art. 6)	σαφής(-είς) και ακριβής(-είς) αξίωση(-εις) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 6)
clear description (PCT, Art. 5)	description claire (PCT, art. 5)	σαφής περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)

collective mark (Paris, Art. 7bis (1) - TRT, Art. 5(1)(a)(vii) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(c))	marque collective (Paris, art. 7bis.1) - TRT, art. 5.1a)(vii) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)(c))	σήμα συλλογικό (Παρίσι, άρθρ. 7 δις.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(vii) - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(c))
color as a distinctive feature of a mark (TRT, Rule 5.3(c))	couleur comme élément distinctif d'une marque (TRT, règle 5.3.c))	χρώμα σαν διακριτικό χαρακτηριστικό σήματος (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(c))
combined mark (Licensing Guide, para. 356)	marque combinée (Guide licences, par. 356)	σήμα σύνθετο (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 356)
competing technology (Licensing Guide, para. 186)	techniques concurrentes (Guide licences, par. 186)	ανταγωνιστική τεχνολογία (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 186)
competition (Paris, Art. 10bis (2))	concurrence (Paris, art. 10bis.2))	ανταγωνισμός (Παρίσι, άρθρ. 10 δις.2)
complete description (PCT, Art. 5)	description complète (PCT, art. 5)	πλήρης περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)
compulsory license (Paris, Art. 5A(2))	licence obligatoire (Paris, art. 5A.2))	υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)
concurrent use of the same mark (Paris, Art. 5C(3))	emploi simultané de la même marque (Paris, art. 5C.3))	ταυτόχρονη χρήση του ίδιου σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)
confidential nature of an application (PCT, Art. 30)	caractère confidentiel d'une demande (PCT, art. 30)	εμπιστευτικός χαρακτήρας της αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 30)
conflicting mark	marque en conflit (avec...)	σήμα σε σύγκρουση (με...)
confusing similarity of marks	similitude entre marques de nature à prêter à confusion	ομοιότητα σημάτων που μπορεί να οδηγήσει σε σύγχυση
confusingly similar mark (Paris, Art. 6bis (1))	marque semblable au point de créer une confusion (de prêter à confusion) (Paris, art. 6bis.1))	σήμα παρόμοιο που μπορεί να δημιουργήσει σύγχυση (Παρίσι, άρθρ. 6 δις.1)
continuation or continuation in part (of a patent application) (PCT, Rule 4.14)	"continuation" ou "continuation in part" (d'une demande de brevet) (PCT, règle 4.14)	συνέχιση ή συνέχιση κατά μέρη (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας), αίτηση "συνεχιζόμενη" ή "συνεχιζόμενη κατά μέρη" (ΣΥΣΔΕ, καν. 4.14)
Contracting State (PCT, Art. 4(1)(ii) - TRT, Art. 2(vi))	Etat contractant (PCT, art. 4.1)ii) - TRT, art. 2.vi))	συμβαλλόμενο κράτος (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.ii - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vi))
contractual license	licence contractuelle	συμβατική άδεια εκμετάλλευσης
copy	copie	αντίγραφο
copy of an international application under the PCT (PCT, Art. 12(1))	exemplaire d'une demande internationale selon le PCT (PCT, art. 12.1))	αντίγραφο διεθνούς αίτησης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)

correct	corriger	διορθώνω
correct a defect (<i>PCT, Art. 14(1)(b)</i>)	corriger une irrégularité (<i>PCT, art. 14.1(b)</i>)	διορθώνω παρατυπία (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 14.1.β)</i>
correct an application (<i>PCT, Art. 11 (2)(a)</i>)	corriger une demande (<i>PCT, art. 11.2(a)</i>)	διορθώνω αίτηση (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.2.α)</i>
correct an error (<i>TRT, Art. 30(1)</i>)	corriger une erreur (<i>TRT, art. 30.1)</i>)	διορθώνω λάθος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 30(1)</i>)
correlation or identity of technical information (<i>Licensing Guide, para. 263</i>)	corrélation ou identité d'informations techniques (<i>Guide licences, par. 263</i>)	συσχέτιση ή ταυτότητα τεχνικών πληροφοριών (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 263</i>)
country of origin (<i>Paris, Art. 4H - Madrid (Marks), Art. 1(3)</i>)	pays d'origine (<i>Paris, art. 4H - Madrid (marques), art. 1.3)</i>)	χώρα προέλευσης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Η - Μαδρίτη (Σήματα), άρθρ. 1(3)</i>)
country of priority	pays de priorité	χώρα προτεραιότητας
creator of an industrial design (<i>WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 7(1)</i>)	créateur d'un dessin ou modèle industriel (<i>Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 7.1)</i>)	δημιουργός βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (<i>Σχέδιο νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 7(1)</i>)
criteria of patentability	critères de brevetabilité	κριτήρια για τη δυνατότητα κατοχύρωσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
cross-licensing (<i>Licensing Guide, para. 229</i>)	licences réciproques (<i>Guide licences, par. 229</i>)	αμοιβαίες άδειες εκμετάλλευσης (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 229</i>)
damages (for infringement)	dommages-intérêts (pour contrefaçon)	αποζημίωση (σε περίπτωση παραποίησης, προσβολής)
date	date	ημερομηνία
date of publication	date de publication	ημερομηνία δημοσίευσης
date of the grant of a patent	date de délivrance d'un brevet	ημερομηνία χορήγησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας
date of the registration of a mark (<i>TRT, Art. 11</i>)	date de l'enregistrement d'une marque (<i>TRT, art. 11</i>)	ημερομηνία καταχώρησης σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 11</i>)
deceptive indication of source (on goods) (<i>Madrid (Indications of Source), Art. 1(1)</i>)	indication fallacieuse de provenance (<i>Madrid (indications de provenance), art. 1.1)</i>)	παραπλανητική ένδειξη προέλευσης (<i>Μαδρίτη (Ένδείξεις προέλευσης), άρθρ. 1(1)</i>)
declaration	déclaration	δήλωση
declaration of actual use of a mark (<i>TRT, Art. 19(3)</i>)	déclaration d'usage effectif d'une marque (<i>TRT, art. 19.3)</i>)	δήλωση πραγματικής χρήσης σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(3)</i>)

declaration of intent to use a mark (TRT, Art. 19(4))	déclaration d'intention d'utiliser une marque (TRT, art. 19.4))	δήλωση πρόθεσης για χρήση σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(4))
declaration of priority (Paris, Art. 4D(3))	déclaration de priorité (Paris, art. 4D.3))	δήλωση προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3)
decline	rejeter	απορρίπτω
decline an application	rejeter une demande	απορρίπτω αίτηση
declining the international application under the TRT (TRT, Art. 7(3)(b))	rejet d'une demande internationale selon le TRT (TRT, art. 7.3)(b))	απόρριψη διεθνούς αίτησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(3)(b))
defense of the patent (Licensing Guide, para. 201)	défense du brevet (Guide licences, par. 201)	υπεράσπιση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 201)
deferred examination (of a patent application)	examen différé (d'une demande de brevet)	αναβαλλόμενη για το μέλλον εξέταση (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)
demand for international preliminary examination (PCT, Art. 31)	demande d'examen préliminaire international (PCT, art. 31)	αίτηση για διεθνή προκαταρκτική εξέταση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 31)*
demand for renewal (TRT, Art. 17(3)(a))	demande de renouvellement (TRT, art. 17)	αίτηση γι' ανανέωση (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17(3)(a))
dependence (of patents)	dépendance (de brevets)	εξάρτηση (διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας)
dependent claim(s) (PCT, Rule 6.4)	revendication(s) dépendante(s) (PCT, règle 6.4)	εξαρτημένη(-ες) αξίωση(-εις) (ΣΥΣΔΕ, καν. 6.4)
deposit	dépôt	κατάθεση
deposit of a microorganism (Budapest, Art. 2(ii))	dépôt d'un micro-organisme (Budapest, art. 2.ii))	κατάθεση μικροοργανισμού (Βουδαπέστη, άρθρ. 2.ii)
deposit of industrial designs (Paris, Art. 5D)	dépôt de dessins et modèles industriels (Paris, art. 5D)	κατάθεση βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων (Παρίσι, άρθρ. 5.Δ)
description (of an invention in the patent application) (Paris, Art. 4D(3) - PCT, Art. 3(2))	description (d'une invention dans la demande de brevet) (Paris, art. 4D.3) - PCT, art. 3.2))	περιγραφή (εφεύρεσης στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3 - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)
design	dessin ou modèle	σχέδιο ή υπόδειγμα
design patent	brevet de dessin ou modèle	πιστοποιητικό σχεδίου ή υποδείγματος
designated Office	office désigné	οριζόμενο γραφείο
designated Office under the PCT (PCT, Art. 2(xiii))	office désigné selon le PCT (PCT, art. 2.xiii))	οριζόμενο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2xiii)

designated Office under the TRT (<i>TRT, Art. 2(xv)</i>)	office désigné selon le TRT (<i>TRT, art. 2.xv</i>)	οριζόμενο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xv))
designation	désignation	ορισμός
designation fee under the PCT (<i>PCT, Rule 15.1(ii)</i>)	taxe de désignation selon le PCT (<i>PCT, règle 15.1.ii</i>)	τέλος προσδιορισμού/ορισμού σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15.1.ii)
designation of a State	désignation d'un Etat	ορισμός κράτους
designation of a State under the PCT (<i>PCT, Art. 4(1)(ii)</i>)	désignation d'un Etat selon le PCT (<i>PCT, art. 4.1(ii)</i>)	ορισμός κράτους σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.ii)
designation of a State under the TRT (<i>TRT, Art. 2(xii)</i>)	désignation d'un Etat selon le TRT (<i>TRT, art. 2.xii</i>)	ορισμός κράτους σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xii))
disclaimer (of a claim)	renonciation (à une revendication)	παραίτηση (από αξίωση)
disclose an invention (<i>PCT, Art. 5</i>)	exposer une invention (<i>PCT, art. 5</i>)	παρουσιάζω (αποκαλύπτω) την εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)
disclosure	divulgarion	αποκάλυψη
disclosure	exposé (divulgarion)	παρουσίαση (αποκάλυψη)
disclosure (made) in a patent application (<i>PCT, Art. 19(2)</i>)	exposé (divulgarion)(figurant) dans une demande de brevet (<i>PCT, art. 19.2</i>)	παρουσίαση (αποκάλυψη) στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.2)
disclosure of an invention (<i>PCT, Art. 5 - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 123(3)</i>)	exposé (divulgarion) d'une invention (<i>PCT, art. 5 - Projet loi type OMPI (inventions), art. 123.3</i>)	παρουσίαση (αποκάλυψη) της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 123 (3))
disclosure or secrecy agreement(s) (<i>Licensing Guide, para. 259 to 265</i>)	accord(s) de divulgation ou de non-divulgation (<i>Guide licences, par. 259 à 265</i>)	συμφωνία(-ες) αποκάλυψης ή απορρήτου (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 259 έως 265)
discover relevant prior art under the PCT (<i>PCT, Art. 15(2)</i>)	découvrir l'état de la technique pertinent selon le PCT (<i>PCT, art. 15.2</i>)	αποκαλύπτω τη σχετική/αρμόζουσα στάθμη της τεχνικής σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2)
distinctive character of a mark (<i>Paris, Art. 5C(2)</i>)	caractère distinctif d'une marque (<i>Paris, art. 5C.2</i>)	διακριτικός χαρακτήρας σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.2)
distinctive sign (<i>Paris, Art. 6ter (10)</i>)	signe distinctif (<i>Paris, art. 6ter.10</i>)	επίσημα (διακριτικό σημείο) (Παρίσι, άρθρ. 6 τρις.10)
distributorship agreement(s) (<i>Licensing Guide, paras. 370, 61, 369</i>)	accord(s) de distribution (<i>Guide licences, par. 370, 61, 369</i>)	συμφωνία(-ες) διανομής (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 370, 61, 369)

divide a patent application (Paris, Art. 4G)	diviser une demande de brevet (Paris, art. 4G)	διαίρω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (χωρίζω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τμηματική(-ές) αίτηση(-εις)) (Παρίσι, άρθρ. 4.Z)
division of a patent application (Paris, Art. 4G)	division d'une demande de brevet (Paris, art. 4G)	διαίρεση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (χωρισμός αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τμηματική (-ές) αίτηση (-εις)) (Παρίσι, άρθρ. 4.Z)
divisional patent application (Paris, Art. 4G)	demande (de brevet) divisionnaire (Paris, art. 4G)	τμηματική αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4.Z)
documentary search report on prior art (PCT, Art. 16(1))	rapport de recherche documentaire sur l'état de la technique (PCT, art. 16.1))	έκθεση έρευνας με βάση το υλικό τεκμηρίωσης που αναφέρεται στη στάθμη της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16.1)
documentation	documentation	τεκμηρίωση
drawing (in a patent application or a patent) (Paris, Art. 4D(3) - PCT, Art. 7)	dessin (dans une demande de brevet ou un brevet) (Paris, art. 4D.3) - PCT, art. 7)	σχέδιο (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3 - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 7)
duration	durée	διάρκεια
duration of a patent (Paris, Art. 4bis (2))	durée d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))	διάρκεια (ισχύος) διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις.2)
duration of the registration of a mark (TRT, Art. 17(1))	durée de l'enregistrement d'une marque (TRT, art. 17)	διάρκεια (ισχύος) καταχώρησης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17(1))
earlier application (claiming priority) (PCT, Art. 8(2)(b))	demande antérieure (revendiquant la priorité) (PCT, art. 8.2)b))	προγενέστερη/προηγούμενη αίτηση (που διεκδικεί προτεραιότητα) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8.2.β)
earlier publication of a patent application (PCT, Rule 48.4)	publication anticipée d'une demande de brevet (PCT, règle 48.4)	προγενέστερη δημοσίευση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, καν. 48.4)
elected Office under the PCT (PCT, Art. 2(xiv))	office élu selon le PCT (PCT, art. 2.xiv))	επιλεγμένο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xiv)
election of States under the PCT (PCT, Art. 31(4))	élection d'Etats selon le PCT (PCT, art. 31.4))	επιλογή κρατών σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 31.4)*
examination	examen	εξέταση

examination of a patent application (<i>PCT, Art. 1(1) and 31(1)</i>)	examen d'une demande de brevet (<i>PCT, art. 1.1) et 31.1)</i>)	εξέταση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1 και 31.1*</i>)
examination of an application for the registration of a mark	examen de la demande d'enregistrement d'une marque	εξέταση αίτησης για καταχώρηση σήματος
examine a patent application (<i>PCT, Art. 1(1)</i>)	examiner une demande de brevet (<i>PCT, art. 1.1)</i>)	εξετάζω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)</i>)
examiner	examineur	εξεταστής
Examining Authority under the PCT (<i>PCT, Art. 32</i>)	administration chargée de l'examen selon le PCT	αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με την εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 32</i>)*
exclusive license	licence exclusive	αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης
exclusive rights	droits exclusifs	αποκλειστικά δικαιώματα
exclusive rights in a mark	droits exclusifs portant sur une marque	αποκλειστικά δικαιώματα σε σήμα
exclusive rights in a patent (<i>Paris, Art. 5A(2)</i>)	droits exclusifs conférés par un brevet (<i>Paris, art. 5A.2)</i>)	αποκλειστικά δικαιώματα (που παρέχονται) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)</i>)
exclusive territory (<i>Licensing Guide, footnote (46)</i>)	territoire exclusif (<i>Guide licences, note (46)</i>)	εδαφική αποκλειστικότητα (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (46)</i>)
exploit an invention	exploiter une invention	εκμεταλλεύομαι εφεύρεση
exploitation of an invention (<i>Paris, Art. 4B - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 135(2)</i>)	exploitation d'une invention (<i>Paris, art. 4B - Projet loi type OMPI (inventions), art. 134.3) et 135.2)</i>)	εκμετάλλευση εφεύρεσης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.B - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 135 (2)</i>)
failure to use	défaut d'usage	παράλειψη χρήσης
failure to use a mark	défaut d'usage d'une marque	παράλειψη χρήσης σήματος
failure to work	défaut d'exploitation (industrielle)	παράλειψη (βιομηχανικής) εκμετάλλευσης
failure to work a patented invention (<i>Paris, Art. 5A(2)</i>)	défaut d'exploitation d'une invention brevetée (<i>Paris, art. 5A.2)</i>)	παράλειψη εκμετάλλευσης/μη εκμετάλλευση εφεύρεσης για την οποία έχει χορηγηθεί δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)</i>)
failure to work an industrial design (<i>Paris, Art. 5B</i>)	défaut d'exploitation (industrielle) d'un dessin ou modèle industriel (<i>Paris, art. 5B</i>)	παράλειψη (βιομηχανικής) εκμετάλλευσης βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.B</i>)

false indication	indication fausse	ψευδής ένδειξη
false indication of the identity of the producer, manufacturer or merchant (<i>Paris, Art. 10(1)</i>)	indication fausse concernant l'identité du producteur, fabricant ou commerçant (<i>Paris, art. 10.1</i>)	ψευδής ένδειξη ταυτότητας του παραγωγού, κατασκευαστή ή εμπόρου (<i>Παρίσι, άρθρ. 10.1</i>)
false indication of the source of the goods (<i>Paris, Art. 10(1)</i>)	indication fausse concernant la provenance des produits (<i>Paris, art. 10.1</i>)	ψευδής ένδειξη προέλευσης προϊόντων (<i>Παρίσι, άρθρ. 10.1</i>)
fee(s)	taxe(s)	τέλος(-η)
fee(s) under the TRT (<i>TRT, Art. 18</i>)	taxe(s) selon le TRT (<i>TRT, art. 18</i>)	τέλος(-η) σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 18</i>)
field of use or activity (<i>Licensing Guide, footnote (38)</i>)	domaine d'utilisation ou d'activité (<i>Guide licences, note (38)</i>)	τομέας χρήσης ή δραστηριότητας (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (38)</i>)
figurative elements of a mark	éléments figuratifs d'une marque	στοιχεία απεικόνισης/παράστασης σήματος
figurative mark	marque figurative	σήμα απεικόνισης/παραστατικό
file (<i>PCT, Rule 93</i>)	dossier (<i>PCT, règle 93</i>)	φάκελλος (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 93</i>)
file (to)	déposer	καταθέτω
file amendments to claims (<i>PCT, Art. 19(1)</i>)	déposer des modifications des revendications (<i>PCT, art. 19.1</i>)	καταθέτω τροποποιήσεις αξιώσεων (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1</i>)
file an application (<i>Paris, Art. 4A(1) - TRT, Art. 4(1)</i>)	déposer une demande (<i>Paris, art. 4A.1 - TRT, art. 4.1</i>)	καταθέτω αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Α.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(1)</i>)
filing date of an application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	date de dépôt d'une demande (<i>Paris, art. 4C.4</i>)	ημερομηνία κατάθεσης αίτησης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4</i>)
filing fee(s)	taxe(s) de dépôt (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 124</i>)	τέλος(-η) κατάθεσης
filing of an application (<i>PCT, Art. 1(1)</i>)	dépôt d'une demande (<i>PCT, art. 1.1</i>)	κατάθεση αίτησης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1</i>)
first application (<i>Paris, Art. 4C(2)</i>)	première demande (<i>Paris, art. 4C.2</i>)	πρώτη αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.2</i>)
first publication	première publication	πρώτη δημοσίευση
first to file	premier déposant	πρώτος καταθέτης
first to invent	premier inventeur	πρώτος εφευρέτης
forfeiture	déchéance	έκπτωση
forfeiture of a patent (<i>Paris, Art. 4bis (2)</i>)	déchéance d'un brevet (<i>Paris, art. 4bis.2</i>)	έκπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 δισ.2</i>)

forfeiture of the registration of a mark	déchéance de l'enregistrement d'une marque	λήξη καταχώρησης σήματος
forms used in the application procedure	formulaire(s) (formules) utilisé(s) dans la procédure de demande	έντυπα που χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία της αίτησης
franchise agreement(s) (Licensing Guide, paras. 53, 61, 369)	accord(s) de concession exclusive (Guide licences, par. 53, 61, 369)	συμφωνία(-ες) γι' αποκλειστική παραχώρηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 53, 61, 369)
front page (of a patent application)	page de couverture (d'une demande de brevet)	πρώτη σελίδα αίτησης (για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)
gazette	bulletin	δελτίο
Gazette (PCT, Art. 55(4) - TRT, Rule 1.4)	gazette (PCT, art. 55.4) - TRT, règle 1.4))	επίσημη εφημερίδα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 55.4 - ΣΚΑΣ, καν. 1.4)
generic name (BIRPI Model Law (Marks), Sec. 31)	dénomination générique (Loi type BIRPI (marques), art. 31)	γενική ονομασία (Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 31)
geographical indication	indication géographique	γεωγραφική ένδειξη
goods (listed in the registration of a mark) (TRT, Art. 4(6))	produits (mentionnés dans l'enregistrement d'une marque) (TRT, art. 4.6))	προϊόντα (που αναφέρονται στην καταχώρηση του σήματος) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(6))
goodwill (of an enterprise) (Paris, Art. 5A(4))	fonds de commerce (d'une entreprise) (Paris, art. 5A.4))	αξία της καλής φήμης και του κύκλου των πελατών επιχείρησης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)
goodwill (of an enterprise) (Paris, Art. 5A(4))	survaloir [fonds de commerce (d'une entreprise)]	αξία της καλής φήμης και του κύκλου των πελατών επιχείρησης
grace period	délai de grâce	περίοδος χάριτος, χαριστική προθεσμία
grace period for the filing of an application	délai de grâce pour le dépôt d'une demande	περίοδος χάριτος/χαριστική προθεσμία για κατάθεση αίτησης
grace period for the payment of fees	délai de grâce pour le paiement de taxes	περίοδος χάριτος/χαριστική προθεσμία για καταβολή τελών
grant	délivrance	χορήγηση
grant (to)	octroyer	χορηγώ
grant (to)	accorder	χορηγώ
grant a patent (Paris, Art. 4quater)	délivrer un brevet (Paris, art. 4quater)	χορηγώ/απονέμω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
grant an application	accepter une demande	αποδέχομαι αίτηση

grant of a patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	délivrance d'un brevet (<i>Paris, art. 4quater</i>)	χορήγηση/απονομή διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
grant of the registration of a mark	enregistrement d'une marque	καταχώρηση σήματος
group (IPC)	groupe (CIB)	ομάδα (ΔΙΤΑΔΕ)
guarantee of know-how (<i>Licensing Guide, para. 284</i>)	garantie de savoir-faire (<i>Guide licences, par. 284</i>)	εγγύηση τεχνογνωσίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 284)
handling fee(s) (<i>PCT, Rule 57</i>)	taxe(s) de traitement (<i>PCT, règle 57</i>)	τέλος(-η) διαδικασίας εξέτασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 57)*
holder(s) of technology (<i>Licensing Guide, para. 260</i>)	détenteur(s) de la technologie (<i>Guide licences, par. 260</i>)	κάτοχος(-οι) τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 260)
home copy (<i>PCT, Art. 12(1)</i>)	copie pour l'office récepteur (<i>PCT, art. 12.1</i>)	αντίγραφο (διεθνούς αίτησης) για το γραφείο παραλαβής της αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)
IC of Goods & Services for the Purposes of the Registration of Marks (<i>Nice Agreement -TRT, Art. 2(xxiii)</i>)	Classification internationale des produits et des services aux fins de l'enregistrement des marques (<i>Arrangement de Nice - TRT, art. 2.xxiii</i>)	Διεθνής Ταξινόμηση Προϊόντων και Υπηρεσιών για την Καταχώρηση των Σημάτων (Συμφωνία Νίκαιας - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xxiii))
identical goods (<i>Paris, Art. 5C(3)</i>)	produits identiques (<i>Paris, art. 5C.3</i>)	όμοια προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)
identical services	services identiques	όμοιες υπηρεσίες
importation by the patentee (<i>Paris, Art. 5A(1)</i>)	importation (introduction) par le breveté (<i>Paris, art. 5A.1</i>)	εισαγωγή (προϊόντος) από το δικαιούχο διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.Α.1)
importation by the patentee (<i>Paris, Art. 5A(1)</i>)	introduction (importation) par le breveté (<i>Paris, art. 5A.1</i>)	εισαγωγή (προϊόντος) από το δικαιούχο διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.Α.1)
improvement patent	brevet portant sur un perfectionnement	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για βελτιώσεις
increase in fee(s) due to classification (<i>TRT, Art. 7(4)</i>)	augmentation des taxes due au classement (<i>TRT, art. 7.4</i>)	αύξηση τέλους(-ών) λόγω ταξινόμησης (προσδιορισμός πρόσθετων κατηγοριών) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(4))
independence (principle of independence)	indépendance (principe de l'indépendance)	ανεξαρτησία (αρχή της ανεξαρτησίας)
independence of (registrations of) marks (<i>Paris, Art. 6(3)</i>)	indépendance des (enregistrements de) marques (<i>Paris, art. 6.3</i>)	ανεξαρτησία (καταχωρήσεων) σημάτων (Παρίσι, άρθρ. 6.3)

independence of patents (Paris, Art. 4bis)	indépendance des brevets (Paris, art. 4bis)	ανεξαρτησία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις)
indication of source (Paris, Art. 1(2) - WIPO Model Law (Appellations of Origin), Sec. 1(b))	indication de provenance (Paris, art. 1.2) - Loi type OMPI (appellations d'origine), art. 1.b))	ένδειξη προέλευσης (Παρίσι, άρθρ. 1.2) - Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 1(b))
indications of manufacture under license (Licensing Guide, paras. 360 to 363)	indication du fait qu'il s'agit d'une fabrication sous licence (Guide licences, par. 360 à 363)	ένδειξη κατασκευής ύστερα από άδεια εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 360 έως 363)
industrial applicability of an invention (PCT, Art. 33(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 116)	applicabilité industrielle d'une invention (PCT, art. 33.1) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 116)	βιομηχανική εφαρμογή εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 116)
industrial design (Paris, Art. 1(2) - WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 2)	dessin ou modèle industriel (Paris, art. 1.2))	βιομηχανικό σχέδιο ή υπόδειγμα (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Σχέδιο νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 2)
industrial patent (Paris, Art. 1(4))	brevet industriel (Paris, art. 1.4))	βιομηχανικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
industrial property (Paris, Art. 1(3))	propriété industrielle (Paris, art. 1.3))	βιομηχανική ιδιοκτησία (Παρίσι, άρθρ. 1.3)
industrial property office	office de (la) propriété industrielle	γραφείο βιομηχανικής ιδιοκτησίας
industrial property service (Paris, Art. 12(1))	service de propriété industrielle (Paris, art. 12.1))	υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 12.1)
information services	services d'information	υπηρεσίες πληροφόρησης
infringe	contrefaire	παραποιώ, προσβάλλω
infringe (Paris, Art. 6quinquies B(1))	porter atteinte à (Paris, art. 6quinquies.B.1))	προσβάλλω, παραβαίνω (Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Β.1)
infringement	violation	παράβαση, παραβίαση
infringement (Paris, Art. 2(1))	atteinte portée à (Paris, art. 2.1))	προσβολή, παράβαση (Παρίσι, άρθρ. 2.1)
infringement	contrefaçon	παραποίηση, προσβολή
innovation (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 501(ii))	innovation (Projet loi type OMPI (inventions), art. 501.i))	καινοτομία (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 501(ii))
insufficient working (Paris, Art. 5A(4))	insuffisance d'exploitation (industrielle) (Paris, art. 5A.4))	ανεπαρκής (βιομηχανική) εκμετάλλευση/ανεπάρκεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)

intent to use a mark (<i>TRT, Art. 19(4)</i>)	intention d'utiliser une marque (<i>TRT, art. 19.4</i>)	πρόθεση χρήσης σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(4)</i>)
interdependent patents (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 149</i>)	brevets dépendants (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 149</i>)	εξαρτημένα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (<i>Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 149</i>)
interference between two patent applications	interférence entre deux demandes de brevets	σύγκρουση δύο αιτήσεων για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
interference between two patent applications	conflit entre deux demandes de brevets	σύγκρουση δύο αιτήσεων για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
international application	demande internationale	διεθνής αίτηση
international application under the PCT (<i>PCT, Art. 2(vii)</i>)	demande internationale selon le PCT (<i>PCT, art. 2.vii</i>)	διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.vii</i>)
international application under the TRT (<i>TRT, Art. 2(ii)</i>)	demande internationale selon le TRT (<i>TRT, art. 2.ii</i>)	διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(ii)</i>)
International Bureau of the World Intellectual Property Organization	Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle	Διεθνές Γραφείο του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας
International Classification	Classification internationale	Διεθνής Ταξινόμηση
International Classification for Industrial Designs (Locarno Agreement)	Classification internationale pour les dessins et modèles industriels (Arrangement de Locarno)	Διεθνής Ταξινόμηση για Βιομηχανικά Σχέδια και Υποδείγματα (Συμφωνία του Λοκάρνο)
International Classification of the Figurative Elements of Marks (Vienna Agreement)	Classification internationale des éléments figuratifs des marques (Arrangement de Vienne)	Διεθνής Ταξινόμηση Απεικονίσεων Σημάτων (Συμφωνία Βιέννης)
international deposit of an industrial design under The Hague Agreement	dépôt international d'un dessin ou modèle industriel selon l'Arrangement de La Haye	διεθνής κατάθεση βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με τη Συμφωνία της Χάγης
international fee	taxe internationale	διεθνές τέλος
international fee under the PCT (<i>PCT, Rule 15</i>)	taxe internationale selon le PCT (<i>PCT, règle 15</i>)	διεθνές τέλος σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 15</i>)
international fee under the TRT (<i>TRT, Rule 9.1(a)</i>)	taxe internationale selon le TRT (<i>TRT, règle 9.1.a</i>)	διεθνές τέλος σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, καν. 9.1(a)</i>)
international filing date	date du dépôt international	ημερομηνία διεθνούς κατάθεσης
international filing date under the PCT (<i>PCT, Art. 11(1)</i>)	date du dépôt international selon le PCT (<i>PCT, art. 11.1</i>)	ημερομηνία διεθνούς κατάθεσης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.1</i>)
international marks under the Madrid Agreement (Marks)	marques internationales selon l'Arrangement de Madrid (marques)	διεθνή σήματα σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)

International Patent Classification (IPC) (IPC, Art.1)	Classification internationale des brevets (CIB) (CIB, art. 1er)	Διεθνής Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΔΙΤΑΔΕ) (ΔΙΤΑΔΕ, άρθρ. 1)
international preliminary examination report under the PCT (PCT, Art. 35(1))	rapport d'examen préliminaire international selon le PCT (PCT, art. 35.1))	έκθεση διεθνούς προκαταρκτικής εξέτασης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 35.1)*
international preliminary examination under the PCT (PCT, Art. 33)	examen préliminaire international selon le PCT (PCT, art. 31)	διεθνής προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33)*
International Preliminary Examining Authority under the PCT (PCT, Art. 32(1))	administration chargée de l'examen préliminaire international selon le PCT (PCT, art. 32.1))	αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 32.1)*
international publication	publication internationale	διεθνής δημοσίευση
international publication of an international application (PCT, Art. 29(1))	publication internationale d'une demande internationale (PCT, art. 21 et 29.1)	διεθνής δημοσίευση διεθνούς αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 29.1)
international publication under the PCT (PCT, Art. 21)	publication internationale (d'une demande internationale) selon le PCT (PCT, art. 21 et 29.1))	διεθνής δημοσίευση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21 και 29.1)
international publication under the TRT (TRT, Art. 10(1))	publication internationale selon le TRT (TRT, art. 10.1))	διεθνής δημοσίευση σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 10(1))
international registration date under the TRT (TRT, Art. 7(1))	date de l'enregistrement international selon le TRT (TRT, art. 7.1))	ημερομηνία διεθνούς καταχώρησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(1))
international registration of appellations of origin under the Lisbon Agreement	enregistrement international des appellations d'origine selon l'Arrangement de Lisbonne	διεθνής καταχώρηση ονομασιών προέλευσης σύμφωνα με τη Συμφωνία της Λισαβόνας
international registration of marks	enregistrement international des marques	διεθνής καταχώρηση σημάτων
international registration of marks under the Madrid Agreement (Marks)	enregistrement international des marques selon l'Arrangement de Madrid (marques)	διεθνής καταχώρηση σημάτων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)
international registration of marks under the TRT (TRT, Art. 2(i))	enregistrement international des marques selon le TRT (TRT, art. 2.i))	διεθνής καταχώρηση σημάτων σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(i))
international search report under the PCT (PCT, Art. 17(2)(b))	rapport de recherche internationale selon le PCT (PCT, art. 17.2)b))	έκθεση διεθνούς έρευνας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2β)
international search under the PCT (PCT, Art. 15(1))	recherche internationale selon le PCT (PCT, art. 15.1))	διεθνής έρευνα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.1)

international-type search report under the PCT (<i>PCT, Rule 41</i>)	rapport de recherche de type international selon le PCT (<i>PCT, règle 41</i>)	έκθεση έρευνας διεθνούς τύπου σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 41</i>)
international-type search under the PCT (<i>PCT, Art. 15(5)(a)</i>)	recherche de type international selon le PCT (<i>PCT, art. 15.5)a</i>)	έρευνα διεθνούς τύπου σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.5α</i>)
International Register of Marks	registre international des marques	Διεθνές Μητρώο Σημάτων
International Register of marks under the Madrid Agreement (Marks)	registre international des marques selon l'Arrangement de Madrid (marques)	Διεθνές Μητρώο Σημάτων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)
International Register of Marks under the TRT (<i>TRT, Art. 3(1)</i>)	registre international des marques selon le TRT (<i>TRT, art. 3.1</i>)	Διεθνές Μητρώο Σημάτων σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 3(1)</i>)
International Register of Type Faces under the Vienna Agreement (Type Faces)	registre international des caractères typographiques selon l'Arrangement de Vienne (caractères typographiques)	Διεθνές Μητρώο Τυπογραφικών Χαρακτήρων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Βιέννης (Τυπογραφικοί χαρακτήρες)
International Searching Authority under the PCT (<i>PCT, Art. 16</i>)	administration chargée de la recherche internationale selon le PCT (<i>PCT, art. 16</i>)	αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16</i>)
invalidate	invalider	ακυρώνω
invalidate a patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	invalider un brevet (<i>Paris, art. 4quater</i>)	ακυρώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις</i>)
invalidate the registration of a mark (<i>Paris, Art. 5C(2)</i>)	invalider l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 5C.2) et 6bis.1</i>)	ακυρώνω καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.2</i>)
invention (<i>PCT, Art. 3(1)</i>)	invention (<i>PCT, art. 3.1</i>)	εφεύρεση (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.1</i>)
inventive activity	activité inventive	εφευρετική δραστηριότητα
inventive step (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115</i>)	activité inventive (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 115</i>)	εφευρετικό βήμα (<i>Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115</i>)
inventor (<i>Paris, Art. 4ter - PCT, Art. 4(1)(v)</i>)	inventeur (<i>Paris, art. 4ter - PCT, art. 4.1)v</i>)	εφευρέτης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 τρις - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.v</i>)
inventor's certificate	certificat d'inventeur	πιστοποιητικό πατρότητας εφεύρεσης
inventor's certificate (<i>Paris, Art. 4 I(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 401</i>)	certificat d'auteur d'invention (<i>Paris, art. 4 I.1</i>)	πιστοποιητικό πατρότητας/δημιουργού εφεύρεσης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Θ.1 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 401</i>)

inventor's certificate of addition (<i>PCT, Art. 2(ii)</i>)	certificat d'auteur d'invention additionnel (<i>PCT, art. 2.i)</i>)	πρόσθετο πιστοποιητικό πατρότητας/δημιουργού εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.i</i>)
inventor's certificate of addition	certificat d'inventeur additionnel	πρόσθετο πιστοποιητικό πατρότητας εφεύρεσης
IPC (International Patent Classification)	CIB (Classification internationale des brevets)	ΔΙΤΑΔΕ (Διεθνής Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)
issuance fee(s)	taxe(s) de délivrance	τέλος(-η) χορήγησης
issue of a patent	délivrance d'un brevet	χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
know-how (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 201(i) - Licensing Guide, footnote (32)</i>)	savoir-faire (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 201.i) - Guide licences, note (32)</i>)	τεχνογνωσία (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ.201 (i) - Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (32))
know-how contract (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 201(ii)</i>)	contrat de savoir-faire (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 201.ii)</i>)	σύμβαση τεχνογνωσίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 201(ii))
lack of unity of invention (<i>PCT, Rule 68</i>)	absence d'unité de l'invention (<i>PCT, règle 68</i>)	ελλειψη ενότητας της εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 68</i>)
language	langue	γλώσσα
lapse	déchéance	έκπτωση
lapse of a patent (<i>Paris, Art. 5bis (2)</i>)	déchéance d'un brevet (<i>Paris, art. 4bis.2)</i>)	έκπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.2)
lapse of the registration of a mark	déchéance de l'enregistrement d'une marque	λήξη καταχώρησης σήματος
later application	demande ultérieure	μεταγενέστερη αίτηση
later designation under the TRT (<i>TRT, Art. 6(1)</i>)	désignation ultérieure selon le TRT (<i>TRT, art. 6.1)</i>)	μεταγενέστερος ορισμός σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 6(1))
later election (<i>PCT, Rule 56</i>)	élection ultérieure (<i>PCT, règle 56</i>)	μεταγενέστερη επιλογή (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 56</i>)*
lay an application open to public inspection (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	soumettre une demande à l'inspection publique (<i>Paris, art. 4C.4)</i>)	υποβάλλω την αίτηση στο κοινό για έρευνα/υποβάλλω την αίτηση σε δημοσιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
let lapse a patent or the registration of a mark	laisser un brevet ou l'enregistrement d'une marque tomber en déchéance	αφήνω να λήξει δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή καταχώρηση σήματος
letters patent	lettres patentes	διπλώματα ευρεσιτεχνίας (τίτλοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας)

license	licence	άδεια εκμετάλλευσης
license (to)	concéder une licence	παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης
license a mark	concéder une licence de marque	παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης σήματος
license a patent	concéder une licence de brevet	παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας
license contract	contrat de licence	σύμβαση γι'άδεια εκμετάλλευσης
license of right	licence de plein droit (d'office)	αυτοδίκαιη (εκ του νόμου) άδεια εκμετάλλευσης
licensee	preneur de licence	λήπτης άδειας εκμετάλλευσης
licensor	donneur de licence	δότης άδειας εκμετάλλευσης
limitation of the list of goods and/or services (TRT, Art. 16)	limitation de la liste des produits et des services (TRT, art. 16)	περιορισμός καταλόγου προϊόντων και/ή υπηρεσιών (ΣΚΑΣ, άρθρ. 16)
list of goods and/or services for which a mark is registered (TRT, Art. 5(1)(a)(iv))	liste des produits et des services pour lesquels une marque est enregistrée (TRT, art. 5.1)a)(iv))	κατάλογος προϊόντων και/ή υπηρεσιών για τα οποία έχει καταχωρηθεί σήμα (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iv))
main invention under the PCT (PCT, Art. 17(3)(a))	invention principale selon le PCT (PCT, art. 17.3)a))	κύρια εφεύρεση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.3α)
maintenance	maintien	διατήρηση
maintenance in force of the patent (Licensing Guide, paras. 207 to 211)	maintien en vigueur du brevet (Guide licences, par. 207 à 211)	διατήρηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ισχύ (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 207 έως 211)
maintenance of industrial property rights (Paris, Art. 5bis (1))	maintien des droits de propriété industrielle (Paris, art. 5bis.1))	διατήρηση δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.1)
mark (TRT, Art. 2(v))	marque	σήμα (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(v))
microorganism	micro-organisme	μικροοργανισμός
minimum documentation under the PCT (PCT, Art. 16(3)(c) - PCT, Rule 34)	documentation minimale selon le PCT (PCT, art. 16.3)c) - PCT, règle 34)	ελάχιστο υλικό τεκμηρίωσης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16.3γ) - ΣΥΣΔΕ, καν. 34)
model law	loi type	υπόδειγμα νόμου
most favorable terms and conditions provisions (Licensing Guide, paras. 528 to 536)	dispositions sur les clauses les plus favorables (Guide licences, par. 528 à 536)	διατάξεις για τις πλέον ευνοϊκές ρήτρες (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 528 έως 536)

multiple dependent claim(s) (<i>PCT, Rule 6.4</i>)	revendication(s) dépendante(s) multiple(s) (<i>PCT, règle 6.4</i>)	πολλαπλή(-ές) εξαρτημένη(-ες) αξίωση(-εις) (ΣΥΣΔΕ, καν. 6.4)
multiple priority (<i>Paris, Art. 4F</i>)	priorité multiple (<i>Paris, art. 4F</i>)	πολλαπλή προτεραιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.ΣΤ)
naming of inventor (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 122</i>)	mention de l'inventeur (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 122</i>)	μνεία του εφευρέτη (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 122)
national application under the PCT (<i>PCT, Art. 2(vi)</i>)	demande nationale selon le PCT (<i>PCT, art. 2.vi</i>)	εθνική αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.vi)
national fee(s) (<i>PCT, Art. 22(1)</i>)	taxe(s) nationale(s) (<i>PCT, art. 22.1</i>)	τέλος(-η) εθνικό(-ά) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 22.1)
national fee under the PCT (<i>PCT, Art. 22(1)</i>)	taxe nationale selon le PCT (<i>PCT, art. 22.1</i>)	εθνικό τέλος σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 22.1)
national mark under the TRT (<i>TRT, Art. 2(vi)</i>)	marque nationale selon le TRT (<i>TRT, art. 2.vi</i>)	σήμα εθνικό σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vi))
national Office	office national	εθνικό γραφείο
national Office under the PCT (<i>PCT, Art. 2(xii)</i>)	office national selon le PCT (<i>PCT, art. 2.xii</i>)	εθνικό γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xii)
national Office under the TRT (<i>TRT, Art. 2(xiii)</i>)	office national selon le TRT (<i>TRT, art. 2.xiii</i>)	εθνικό γραφείο σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xiii))
national patent under the PCT (<i>PCT, Art. 2(iii)</i>)	brevet national selon le PCT (<i>PCT, art. 2.iii</i>)	εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iii)
national register of marks under the TRT (<i>TRT, Art. 2(xiv)</i>)	registre national des marques selon le TRT (<i>TRT, art. 2.xiv</i>)	εθνικό μητρώο σημάτων σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xiv))
national treatment under the Paris Convention (<i>Paris, Art. 2</i>)	traitement national selon la Convention de Paris (<i>Paris, art. 2</i>)	εθνική μεταχείριση σύμφωνα με τη Συνθήκη του Παρισιού (Παρίσι, άρθρ. 2)
new industrial design (<i>WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 3</i>)	dessin ou modèle industriel nouveau (<i>Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 3</i>)	νέο βιομηχανικό σχέδιο ή υπόδειγμα (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 3)
new invention (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114 (1)</i>)	invention nouvelle (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.1</i>)	νέα εφεύρεση (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(1))
new matter in a patent application (<i>PCT, Art. 19(2)</i>)	élément nouveau dans une demande de brevet (<i>PCT, art. 19.2</i>)	νέο στοιχείο στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.2)
no-contest clause (<i>Licensing Guide, para. 202</i>)	clause de non-contestation (<i>Guide licences, par. 202</i>)	ρήτρα μη αμφισβήτησης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 202)

non-exclusive license (<i>Paris, Art. 5A(4)</i>)	licence non exclusive (<i>Paris, art. 5A.4</i>)	μη αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.A.4</i>)
non-exclusive territory (<i>Licensing Guide, footnote (46)</i>)	territoire non exclusif (<i>Guide licences, note (46)</i>)	μη εδαφική αποκλειστικότητα (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (46)</i>)
non-obvious character of an invention (<i>PCT, Art. 33(1)</i>)	caractère non évident d'une invention (<i>PCT, art. 33.1</i>)	μη προφανής χαρακτήρας της εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1</i>)*
non-obviousness of an invention (<i>PCT, Art. 33(1)</i>)	non-évidence d'une invention (<i>PCT, art. 33.1</i>)	το μη προφανές της εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1</i>)*
non-voluntary license (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 147(i)</i>)	licence non volontaire (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 147.i</i>)	ακούσια άδεια εκμετάλλευσης (<i>Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 147(i)</i>)
novel invention (<i>PCT, Art. 33(1)</i>)	invention nouvelle (<i>PCT, art. 33.1</i>)	νέα εφεύρεση (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1</i>)*
novelty	nouveauté	το νέον
novelty of an industrial design (<i>WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 4</i>)	nouveauté d'un dessin ou modèle industriel (<i>Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 4</i>)	το νέον βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (<i>Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 4</i>)
novelty of an invention (<i>PCT, Art. 33(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114</i>)	nouveauté d'une invention (<i>PCT, art. 33.1 - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114</i>)	το νέον της εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114</i>)
nullity	nullité	ακυρότητα
nullity of a patent (<i>Paris, Art. 4bis (2)</i>)	nullité d'un brevet (<i>Paris, art. 4bis.2</i>)	ακυρότητα διπλώματος ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 δς.2</i>)
nullity of the registration of a mark	nullité de l'enregistrement d'une marque	ακυρότητα καταχώρησης σήματος
numbering of claim(s) (<i>PCT, Rule 6.1</i>)	numérotation des revendications (<i>PCT, règle 6.1</i>)	αρίθμηση αξιώσεων (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 6.1</i>)
obvious invention (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115</i>)	invention évidente (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 115</i>)	προφανής εφεύρεση (<i>Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115</i>)
official gazette of an industrial property office	bulletin officiel d'un office de propriété industrielle	Επίσημο Δελτίο γραφείου βιομηχανικής ιδιοκτησίας
oppose	opposer (s')	αντιτίθεμαι, εναντιώνομαι
oppose the grant of a patent	opposer (s') à la délivrance d'un brevet	αντιτίθεμαι/εναντιώνομαι σε χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας

oppose the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6septies (1)</i>)	opposer (s') à l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6septies.1</i>)	αντιτίθεται/εναντιώνομαι σε καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις.1</i>)
opposition	opposition	αντίθεση (ένσταση, προσφυγή)
oral disclosure (<i>PCT, Rule 33.1(b) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(2)(a)</i>)	divulgate orale (<i>PCT, règle 33.1.b) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.2)a</i>)	προφορική αποκάλυψη (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 33.1.β - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114 (2)(a)</i>)
oral disclosure of an invention (<i>PCT, Rule 64.2</i>)	divulgate orale d'une invention (<i>PCT, règle 64.2</i>)	προφορική αποκάλυψη εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 64.2</i>)*
origin of goods (<i>Paris, Art. 6ter (9)</i>)	origine des produits (<i>Paris, art. 6ter.9</i>)	προέλευση προϊόντων (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 τρις.9</i>)
originality	originalité	πρωτοτυπία
ornamental design	dessin ou modèle ornemental	σχέδιο ή υπόδειγμα διακοσμητικό
owner	titulaire	δικαιούχος
owner of a patent	titulaire d'un brevet	δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας
owner of a registration	titulaire d'un enregistrement	δικαιούχος καταχώρησης
owner of the international registration	titulaire de l'enregistrement international	δικαιούχος διεθνούς καταχώρησης
owner of the international registration under the TRT (<i>TRT, Art. 2(iv)</i>)	titulaire de l'enregistrement international selon le TRT (<i>TRT, art. 2.iv</i>)	δικαιούχος διεθνούς καταχώρησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(iv)</i>)
parent application (<i>PCT, Rule 4.14</i>)	demande principale (<i>PCT, règle 4.14</i>)	κύρια αίτηση (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 4.14</i>)
patent (<i>Paris, Art. 1(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 101</i>)	brevet(s) [brevet(s) d'invention] (<i>Paris, art. 1.2) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 101</i>)	δίπλωμα(-τα) ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 101</i>)
patent agent (<i>PCT, Art. 49</i>)	agent de brevets (<i>PCT, art. 49</i>)	πληρεξούσιος για διπλώματα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 49</i>)
patent applicant	déposant d'une demande de brevet (<i>PCT, art. 4.3) - TRT, art. 2.iii</i>)	καταθέτης αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.3</i>)
patent application (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	demande de brevet (<i>Paris, art. 4 A.1</i>)	αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.A.1</i>)
patent documentation (<i>PCT, Art. 15(4)</i>)	documentation de brevets (<i>PCT, art. 15.4</i>)	υλικό τεκμηρίωσης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.4</i>)

patent documents	documents de brevet	έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας
patent examiner	examineur de brevets	εξεταστής διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
patent information services (PCT, Art. 50)	services d'information sur les brevets (PCT, art. 50)	υπηρεσίες πληροφόρησης για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 50)
patent marking (Licensing Guide, para. 360)	indication du numéro du brevet (Guide licences, par. 360)	ένδειξη αριθμού διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 360)
patent of addition (Paris, Art. 1(4))	brevet d'addition (Paris, art. 1.4))	δίπλωμα τροποποίησης/προσθήκης (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
patent of importation (Paris, Art. 1(4))	brevet d'importation (Paris, art. 1.4))	δίπλωμα εισαγωγής (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
patent of improvement (Paris, Art. 1(4))	brevet de perfectionnement (Paris, art. 1.4))	δίπλωμα τελειοποίησης (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
patent office	office de(s) brevets	γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
patent protection	protection conférée par un brevet	προστασία που παρέχεται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
patent specification (Paris, Art. 4D(2))	description de brevet (mémoire descriptif d'un brevet) (Paris, art. 4D.2))	περιγραφή διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.2)
patentability of an invention (PCT, Art. 33)	brevetabilité d'une invention (PCT, art. 33)	δυνατότητα κατοχύρωσης εφεύρεσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33)*
patentable invention (Paris, Art. 11(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 113)	invention brevetable (Paris, art. 11.1) - <i>Projet loi type OMPI (inventions)</i> , art. 113)	εφεύρεση επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 11.1 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 113)
patented	breveté(e)	κατοχυρωμένος(-η) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
patented invention	invention brevetée	εφεύρεση κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
patented process (Paris, Art. 4quater)	procédé breveté (Paris, art. 4quater)	μέθοδος κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
patented product (Paris, Art. 4quater)	produit breveté (Paris, art. 4quater)	προϊόν κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
patentee	titulaire d'un brevet	δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας

period	délai	περίοδος, προθεσμία
period of grace (for filing an application, for paying fees) (Paris, Art. 5bis (1))	délai de grâce (pour le dépôt d'une demande, pour le paiement de taxes) (Paris, art. 5bis. 1))	περίοδος χάριτος, χαριστική προθεσμία (για την κατάθεση αίτησης, την καταβολή τελών) (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.1)
period of protection	délai de protection	περίοδος προστασίας
period of registration	délai d'enregistrement	προθεσμία καταχώρησης
period of renewal	délai de renouvellement	προθεσμία ανανέωσης
period of (right of) priority (Paris, Art. 4C(1))	délai de (droit de) priorité (Paris, art. 4C.1))	προθεσμία δικαιώματος προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.1)
person having ordinary skill in the art (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115)	homme du métier moyen (Projet loi type OMPI (inventions), art. 115)	ειδικός μέσης ικανότητας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115)
person skilled in the art (PCT, Art. 33(3))	homme du métier (PCT, art. 33.3))	ειδικός στη στάθμη της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.3)*
personal possession	possession personnelle	προσωπική κατοχή/ιδιοκτησία
petition under the PCT (PCT, Art. 4(1)(i))	pétition selon le PCT (PCT, art. 4.1)i))	αίτημα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.i)
plant patent	brevet de plante	δίπλωμα για φυτά
predecessor in title (WIPO Draft Model Law (Inventions), Sec. 114(3))	prédécesseur en droit (Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.3))	δικαιοπάροχος, νόμιμος προκάτοχος (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(3))
predecessor in title (WIPO Draft Model Law (Inventions), Sec. 114(3))	prédécesseur en droit (Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.3))	νόμιμος προκάτοχος, δικαιοπάροχος (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(3))
preliminary examination fee(s) (PCT, Rule 58)	taxe(s) d'examen préliminaire (PCT, règle 58)	τέλος(-η) προκαταρκτικής εξέτασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 58)*
preliminary examination of an application	examen préliminaire d'une demande	προκαταρκτική εξέταση αίτησης
prescribed language (PCT, Art. 11(1)(ii))	langue prescrite (PCT, art. 11.1)ii))	προκαθορισμένη γλώσσα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.1.ii)
previous application (Paris, Art. 4C(4))	demande antérieure (Paris, art. 4C.4 - PCT, art. 8.2)b))	προηγούμενη/προγενέστερη πρώτη (προγενέστερη) αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
previous filing (Paris, Art. 4D(1))	dépôt antérieur (Paris, art. 4D.1))	προηγούμενη/προγενέστερη κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.1)
principle of first to file	principe du premier déposant	αρχή του πρώτου καταθέτη

prior art (<i>PCT, Art. 15(2) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(2)</i>)	état de la technique (<i>PCT, art. 15.2) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.2)</i>)	στάθμη της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(2))
prior user (of an invention or of a mark)	utilisateur antérieur (d'une invention ou d'une marque)	προηγούμενος χρήστης (εφεύρεσης ή σήματος)
priority(-ies) (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	priorité(s) (<i>Paris, art. 4A.1)</i>)	προτεραιότητα(-ες) (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1)
priority application	demande prioritaire	αίτηση με προτεραιότητα
priority claim (<i>PCT, Art. 8(2)(a)</i>)	revendication de la priorité (<i>PCT, art. 8)</i>)	αίτηση προτεραιότητας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8.2.α)
priority date	date de priorité	ημερομηνία προτεραιότητας
priority document (<i>PCT, Rule 17)</i>	document de priorité (<i>PCT, règle 17)</i>)	έγγραφο προτεραιότητας (ΣΥΣΔΕ, καν. 17)
priority number	numéro de priorité	αριθμός προτεραιότητας
priority period	délai de priorité (<i>Paris, art. 4C.1)</i>)	προθεσμία προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.1)
process a patent application (<i>PCT, Art. 4(1)</i>)	traiter une demande de brevet (<i>PCT, art. 4.1)</i>)	εισέρχομαι στη διαδικασία για την απόκτηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1)
process a patent application (<i>PCT, Art. 4(1)</i>)	instruire une demande de brevet (<i>PCT, art. 4.1)</i>)	εισέρχομαι στη διαδικασία για την απόκτηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1)
process patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	brevet de procédé (<i>Paris, art. 4quater</i>)	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μέθοδο (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
processing of a patent application (<i>PCT, Art. 4(1)</i>)	traitement d'une demande de brevet (instruction d'une demande de brevet) (<i>PCT, art. 4.1)</i>)	δομή αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1)
product patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	brevet de produit (<i>Paris, art. 4quater</i>)	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για προϊόν (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
proprietor of a mark (<i>Paris, Art. 6septies (1)</i>)	titulaire d'une marque (<i>Paris, art. 6septies.1)</i>)	δικαιούχος σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις.1)
protection	protection	προστασία
protection of industrial property (<i>Paris, Art. 1(1)</i>)	protection de la propriété industrielle (<i>Paris, art. 1.1)</i>)	προστασία βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 1.1)
protection of inventions	protection des inventions	προστασία εφευρέσεων
protection of marks	protection des marques	προστασία σημάτων
publication	publication	δημοσίευση

publication of an application (PCT, Art. 21(1))	publication d'une demande (PCT, art. 21.1))	δημοσίευση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21.1)
publication of the invention (Paris, Art. 4B)	publication de l'invention (Paris, art. 4B)	δημοσίευση εφεύρεσης (Παρίσι, άρθρ. 4.B)
publication of the patent	publication du brevet	δημοσίευση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
publication of the registration of a mark	publication de l'enregistrement d'une marque	δημοσίευση καταχώρησης σήματος
publish an application (PCT, Art. 21(1))	publier une demande (PCT, art. 21.1))	δημοσιεύω αίτηση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21.1)
published patent documents	documents de brevets publiés	δημοσιευμένα έγγραφα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
receiving Office under the PCT (PCT, Art. 2(xv))	office récepteur selon le PCT (PCT, art. 2.xv))	γραφείο παραλαβής σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xv)
reclassification	reclassement	επαναταξινόμηση
reclassification of documents used in searching	reclassement des documents de recherche	επαναταξινόμηση εγγράφων έρευνας
reclassification of patent documents according to the IPC	reclassement des documents de brevets selon la CIB	επαναταξινόμηση εγγράφων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΔΙΤΑΔΕ
record copy (PCT, Art. 12(1))	exemplaire original (PCT, art. 12.1))	πρωτότυπο αντίγραφο (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)
rectification of the registration of an appellation of origin (WIPO Model Law (Ap. Origin), Sec. 13)	modification de l'enregistrement d'une appellation d'origine (Loi type OMPI (appellations d' origine), art. 13)	διόρθωση καταχώρησης ονομασίας προέλευσης (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 13)
reference (to a document used in searching)	renvoi (à un document de recherche)	παραπομπή (σ' έγγραφο της έρευνας)
reference material (used in searching)	documentation de référence (utilisée pour la recherche)	υλικό τεκμηρίωσης (για την έρευνα)
refuse	refuser	απορρίπτω, αρνούμαι
refuse an application (Paris, Art. 4C(4) - TRT, Art. 12)	refuser une demande (Paris, art. 4C.4) - TRT, art. 12)	απορρίπτω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 12)
refuse priority (Paris, Art. 4H)	refuser la priorité (Paris, art. 4H)	απορρίπτω προτεραιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.H)
refuse the grant of a patent (Paris, Art. 4quater)	refuser la délivrance d'un brevet (Paris, art. 4quater)	απορρίπτω χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
refuse the registration of a mark (Paris, Art. 6(2))	refuser l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6.2))	απορρίπτω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6.2)

refuse to accord an international filing date (<i>PCT, Art. 25(1)(a)</i>)	refuser d'accorder une date de dépôt international (<i>PCT, art. 25.1a</i>)	αρνούμαι χορήγηση ημερομηνίας διεθνούς κατάθεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 25.1α</i>)
regional application under the PCT (<i>PCT, Art. 2(v)</i>)	demande régionale selon le PCT (<i>PCT, art. 2.v</i>)	περιφερειακή αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.v</i>)
regional mark	marque régionale	σήμα περιφερειακό
regional mark under the TRT (<i>TRT, Art. 2(vii)</i>)	marque régionale selon le TRT (<i>TRT, art. 2.vii</i>)	σήμα περιφερειακό σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vii)</i>)
regional patent (<i>PCT, Art. 2(iv)</i>)	brevet régional (<i>PCT, art. 2.iv</i>)	περιφερειακό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iv</i>)
regional patent treaty (<i>PCT, Art. 45</i>)	traité de brevet régional (<i>PCT, art. 45</i>)	συνθήκη περιφερειακού διπλώματος (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 45</i>)
regional patent under the PCT (<i>PCT, Art. 2(iv)</i>)	brevet régional selon le PCT (<i>PCT, art. 2.iv</i>)	περιφερειακό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iv</i>)
register	registre	μητρώο
register marks (<i>Paris, Art. 5C(1)</i>)	enregistrer des marques (<i>Paris, art. 5C.1</i>)	καταχωρώ σήματα (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1</i>)
register of marks	registre des marques	μητρώο σημάτων
register of patents	registre des brevets	μητρώο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
registered mark (<i>Paris, Art. 5C(1)</i>)	marque enregistrée (<i>Paris, art. 5C.1</i>)	σήμα κατατεθέν/καταχωρημένο (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1</i>)
registered user	utilisateur inscrit au registre	χρήστης εγγεγραμμένος στο μητρώο
registration	enregistrement	καταχώρηση
registration fee(s)	taxe(s) d'enregistrement	τέλος(-η) καταχώρησης
registration of marks (<i>Paris, Art. 5C(1)</i>)	enregistrement des marques (<i>Paris, art. 5C.1</i>)	καταχώρηση σημάτων (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1</i>)
registration of patents	enregistrement des brevets	καταχώρηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
registration of the license (<i>Licensing Guide, para. 350</i>)	enregistrement de la licence (<i>Guide licences, par. 350</i>)	καταχώρηση άδειας εκμετάλλευσης (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 350</i>)
regular first application	première demande régulière	πρώτη κανονική αίτηση
regular national application under the PCT (<i>PCT, Art. 11(3)</i>)	dépôt national régulier selon le PCT (<i>PCT, art. 11.3</i>)	κανονική εθνική κατάθεση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.3</i>)

regular national filing (<i>Paris, Art. 4A(3)</i>)	dépôt national régulier (<i>Paris, art. 4A.3</i>)	κανονική εθνική κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.Α.3)
reissue of a patent	redélivrance d'un brevet	επαναχορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
reject an application	rejeter une demande	απορρίπτω αίτηση
renew	renouveler	ανανεώνω
renew a patent	renouveler un brevet	ανανεώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
renew the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6quinquies E</i>)	renouveler l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6quinquies.E</i>)	ανανεώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Ε)
renewal (<i>TRT, Art. 17</i>)	renouvellement (<i>TRT, art. 17</i>)	ανανέωση (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)
renewal fee(s)	taxe(s) de renouvellement	τέλος(-η) ανανέωσης
renewal term (<i>TRT, Art. 17</i>)	période de renouvellement (<i>TRT, art. 17</i>)	προθεσμία ανανέωσης (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)
renunciation of a registration (<i>BIRPI Model Law (Marks), Sec. 29</i>)	renonciation à l'enregistrement (<i>Loi type BIRPI (marques), art. 29</i>)	παραίτηση από καταχώρηση (Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 29)
repress acts of unfair competition (<i>Paris, Art. 10bis 1</i>)	réprimer les actes de concurrence déloyale (<i>Paris, art. 10bis.1</i>)	καταστέλλω πράξεις αθέμιτου ανταγωνισμού (Παρίσι, άρθρ. 10 δις.1)
repression of unfair competition (<i>Paris, Art. 1(2)</i>)	répression de la concurrence déloyale (<i>Paris, art. 1.2</i>)	καταστολή αθέμιτου ανταγωνισμού (Παρίσι, άρθρ. 1.2)
reproduction of a mark (<i>TRT, Art. 5(1)(a)(iii)</i>)	reproduction d'une marque (<i>TRT, art. 5.1)a)(iii)</i>)	αναπαραγωγή σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(α)(iii))
republishing of an application (<i>PCT, Rule 48.2(g)</i>)	nouvelle publication d'une demande (<i>PCT, règle 48.2.g</i>)	επαναδημοσίευση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, καν. 48.2.ζ)
request	requête	αίτημα
request under the PCT (<i>PCT, Art. 4</i>)	requête selon le PCT (<i>PCT, art. 4</i>)	αίτημα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4)
request under the TRT (<i>TRT, Arts. 6(2)(a), 15(2) and 16(1)</i>)	requête selon le TRT (<i>TRT, art. 6.2)a), 15.2) et 16.1)</i>)	αίτημα σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 6(2)(α), 15(2) και 16(1))
restoration of patents (<i>Paris, Art. 5bis (2)</i>)	restauration des brevets (<i>Paris, art. 5bis.2</i>)	αποκατάσταση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δισ.2)
restrict the claims in a patent application (<i>PCT, Art. 34(3)(b)</i>)	limiter les revendications d'une demande de brevet (<i>PCT, art. 34.3)b</i>)	περιορίζω τις αξιώσεις αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 34.3β)*
restriction of claim(s) (<i>PCT, Rule 68.1</i>)	limitation des revendications (<i>PCT, règle 68.1</i>)	περιορισμός αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, καν. 68.1)*

restrictive term (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 303</i>)	clause restrictive (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 303</i>)	περιοριστική ρήτρα (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 303)
retrieval (of technological information from patent documents)	recherche et récupération (de l'information technique divulguée par les documents de brevets)	έρευνα και ανάκτηση (τεχνικών πληροφοριών από έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας)
revocation (of a patent) (<i>Paris, Art. 5A(3)</i>)	révocation (d'un brevet) (<i>Paris, art. 5A.3</i>)	ανάκληση (διπλώματος ευρεσιτεχνίας) (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.A.3</i>)
right of personal possession (<i>Paris, Art. 4B</i>)	possession personnelle (<i>Paris, art. 4B</i>)	δικαίωμα από προσωπική κατοχή/ιδιοκτησία (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.B</i>)
right of priority (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	droit de priorité (<i>Paris, art. 4A.1</i>)	δικαίωμα προτεραιότητας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.A.1</i>)
royalties	redevances	τέλη για δικαιώματα εκμετάλλευσης
scientific discovery (<i>WIPO Convention, Art. 2(viii) - Geneva (Scientific Discoveries), Art. 1(1)(i)</i>)	découverte scientifique (<i>Convention OMPI, art. 2.viii) - Genève (découvertes scientifiques), art. 1.1(i)</i>)	επιστημονική ανακάλυψη (<i>Σύμβαση του ΠΟΔΙ, άρθρ. 2(viii) - Γενεύη (Επιστημονικές ανακαλύψεις), άρθρ.1(1)(i)</i>)
scope of (patent) protection (<i>PCT, Art. 46 - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 123 (4)</i>)	étendue (portée) de la protection (conférée par un brevet) (<i>PCT, art.46 - Projet loi type OMPI (inventions), art. 123.4</i>)	έκταση προστασίας (που παρέχεται) από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 46 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 123(4)</i>)
search	recherche	έρευνα
search a patent application (<i>PCT, Art. 1(1)</i>) (see <i>international search</i>)	faire une recherche sur une demande de brevet (voir recherche internationale) (<i>PCT, art. 1.1</i>)	ερευνώ αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1</i>) (βλ. <i>διεθνή έρευνα</i>)
search copy (<i>PCT, Art. 12(1)</i>)	copie de recherche (<i>PCT, art. 12.1</i>)	αντίγραφο για την έρευνα (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1</i>)
search fee(s) (<i>PCT, Rule 16</i>)	taxe(s) de recherche (<i>PCT, règle 16</i>)	τέλος(-η) έρευνας (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 16</i>)
search file (<i>PCT, Rule 33.2(a)</i>)	documentation de recherche (fonds documentaire de recherche) (<i>PCT, règle 33.2.a</i>)	υλικό τεκμηρίωσης για την έρευνα (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 33.2α</i>)
search for identical marks	recherche de marques identiques	έρευνα όμοιων σημάτων
search for prior art (<i>PCT, Art. 15(2)</i>)	recherche de l'état de la technique (<i>PCT, art. 15.2</i>)	έρευνα της στάθμης της τεχνικής (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2</i>)
search for similar marks	recherche de marques semblables	έρευνα παρόμοιων σημάτων

search for the state of the art	recherche de l'état de la technique	έρευνα της στάθμης της τεχνικής
search report (PCT, Art. 17(2)(b))	rapport de recherche (internationale) (PCT, art. 17.2)b))	έκθεση (διεθνούς) έρευνας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2β)
searcher	chercheur	ερευνητής
searching of a patent application (PCT, Art. 1(1))	recherche portant sur une demande de brevet (PCT, art. 1.1))	έρευνα αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)
secondary use (of a mark)	usage secondaire (d'une marque)	δευτερεύουσα χρήση (σήματος)
secret patent	brevet secret	μυστικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
section (IPC)	section (CIB)	τομέας, τμήμα (ΔΙΤΑΔΕ)
seizure of goods upon importation (Paris, Art. 9(1))	saisie de produits à l'importation (Paris, art. 9.1))	κατάσχεση προϊόντων κατά την εισαγωγή (Παρίσι, άρθρ. 9.1)
serial number	numéro d'ordre (numéro de série)	αύξων αριθμός (αριθμός σειράς)
serial number of application	numéro d'ordre d'une demande	αύξων αριθμός αίτησης
serial number of patent	numéro d'ordre d'un brevet	αύξων αριθμός διπλώματος ευρεσιτεχνίας
serial number of registration	numéro d'ordre d'un enregistrement	αύξων αριθμός καταχώρησης
service mark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(b))	marque de service(s) (Paris, art. 1.2) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)b))	σήμα υπηρεσίας(-ών) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(b))
services (listed in the registration of a mark) (TRT, Art. 4(6))	services (mentionnés dans l'enregistrement d'une marque) (TRT, art. 4.6))	υπηρεσίες (που αναφέρονται στην καταχώρηση σήματος) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(6))
similar goods (Paris, Art. 5C(3))	produits similaires (Paris, art. 5C.3))	παρόμοια προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)
similar services	services similaires	παρόμοιες υπηρεσίες
similarity of marks	similitude entre marques	ομοιότητα σημάτων
sole license	licence unique	μοναδική άδεια εκμετάλλευσης
sole licensing	concession d'une licence unique	παραχώρηση μοναδικής άδειας εκμετάλλευσης
sound mark (TRT, Rule 5.3(e))	marque sonore (TRT, règle 5.3.e))	σήμα ηχητικό (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(e))
specification	description	περιγραφή

state of the art	état de la technique	στάθμη τεχνικής
subclass (IPC)	sous-classe (CIB)	υποκατηγορία (ΔΙΤΑΔΕ)
subgroup (IPC)	sous-groupe (CIB)	υποομάδα (ΔΙΤΑΔΕ)
sub-license (<i>Paris, Art. 5A(4)</i>)	sous-licence (<i>Paris, art. 5A.4</i>)	υποάδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)
sub-licensing (<i>Licensing Guide, para. 542</i>)	octroi (concession) de sous-licences (<i>Guide licences, par. 542</i>)	χορήγηση (παραχώρηση) υποαδειών εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 542)
subject matter to which the international application relates under the PCT (<i>PCT, Art. 17(2)(a)(i)</i>)	objet auquel se rapporte la demande internationale selon le PCT (<i>PCT, art. 17.2)a)i</i>)	αντικείμενο στο οποίο αναφέρεται η διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2α.i</i>)
subsection (IPC)	sous-section (CIB)	υποτμήμα (ΔΙΤΑΔΕ)
subsequent	ultérieur	μεταγενέστερος
subsequent application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	demande ultérieure (<i>Paris, art. 4C.4</i>)	μεταγενέστερη αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
subsequent filing (<i>Paris, Art. 4B</i>)	dépôt ultérieurement opéré (<i>Paris, art. 4B</i>)	μεταγενέστερη κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.B)
subsequent publication	publication ultérieure	μεταγενέστερη δημοσίευση
substantive conditions of patentability (<i>PCT, Art. 27(6)</i>)	conditions de droit matériel de brevetabilité (<i>PCT, art. 27.6</i>)	ουσιαστικές προϋποθέσεις για την κατοχύρωση (εφεύρεσης) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 27.6</i>)
successor at law	ayant cause (<i>Paris, art. 4A.1</i>)	δικαιοδόχος
successor in title (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	ayant cause (<i>Paris, art. 4A.1</i>)	δικαιοδόχος (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1)
surrender (to)	renoncer à	παραιτούμαι
surrender of patent	renonciation au brevet	παραίτηση από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
symbols (IPC)	symboles (CIB)	σύμβολα (ΔΙΤΑΔΕ)
technical information (<i>Licensing Guide, footnotes (33) and (34)</i>)	information technique (<i>Guide licences, notes (33) et (34)</i>)	τεχνική πληροφορία (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (33) και (34))
technology (<i>Licensing Guide, para. 133</i>)	technique(s) (<i>Guide licences, par. 133</i>)	τεχνολογία (Οδηγός-για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 133)
technology recipient (<i>Licensing Guide, para. 79</i>)	acquéreur de technique(s) (<i>Guide licences, par. 79</i>)	δέκτης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 79)

technology supplier (<i>Licensing Guide, para. 79</i>)	fournisseur de technique(s) (<i>Guide licences, par. 79</i>)	προμηθευτής τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 79)
technology transfer agreement(s) (<i>Licensing Guide, para. 49</i>)	accord(s) de transfert de technique(s) (<i>Guide licences, par. 49</i>)	σύμβαση(-εις) μεταφοράς τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 49)
technology transferee (<i>Licensing Guide, para. 11</i>)	preneur de technique(s) (<i>Guide licences, par. 11</i>)	δέκτης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 11)
technology transferor (<i>Licensing Guide, para. 11</i>)	donneur de technique(s) (<i>Guide licences, par. 11</i>)	δότης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 11)
temporary protection (of inventions) (<i>Paris, Art. 11(1)</i>)	protection temporaire (des inventions) (<i>Paris, art. 11.1</i>)	προσωρινή προστασία (των εφευρέσεων) (Παρίσι, άρθρ. 11.1)
term	durée	διάρκεια
term of a patent	durée d'un brevet (<i>Paris, art. 4bis.2</i>)	διάρκεια (ισχύος) διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις.2)
term of the registration of a mark (<i>TRT, Art. 17</i>)	durée de l'enregistrement d'une marque (<i>TRT, art. 17</i>)	διάρκεια (ισχύος) καταχώρησης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)
territory of exclusive or non-exclusive manufacture, use or sale (<i>Lic. Guide, paras. 161 to 185</i>)	territoire de production, d'utilisation et de vente exclusives ou non exclusives (<i>Guide licences, par. 161 à 185</i>)	έδαφος αποκλειστικής ή μη αποκλειστικής παραγωγής, χρήσης ή πώλησης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 161 έως 185)
third-party right (<i>Paris, Art. 4B</i>)	droit des tiers (<i>Paris, art. 4B</i>)	δικαίωμα τρίτων, δικαίωμα υπέρ τρίτων (Παρίσι, άρθρ. 4.B)
three-dimensional mark (<i>TRT, Rule 5.3(d)</i>)	marque à trois dimensions (<i>TRT, règle 5.3.d</i>)	σήμα τρισδιάστατο (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(d))
title of invention (<i>PCT, Art. 4(1)(iv)</i>)	titre de l'invention (<i>PCT, art. 4.1(iv)</i>)	τίτλος εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.iv)
title of protection	titre de protection	τίτλος προστασίας
trademark (<i>Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(a)</i>)	marque de fabrique ou de commerce (<i>Paris, art. 1.2</i>)	σήμα βιομηχανικό ή εμπορικό (προϊόντων) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(a))
trademark (<i>Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(a)</i>)	marque de produits (<i>Loi type BIRPI (marques), art. 1.1(a)</i>)	σήμα βιομηχανικό ή εμπορικό (προϊόντων) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(a))

trade name (<i>Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(d)</i>)	nom commercial (<i>Paris, art. 1.2) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)d)</i>)	εμπορική επωνυμία (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(d))
transfer (to)	transférer	μεταβιβάζω
transfer a registration	transférer un enregistrement	μεταβιβάζω καταχώρηση
transfer a patent	transférer un brevet	μεταβιβάζω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
transfer a trade name	transférer un nom commercial	μεταβιβάζω εμπορική επωνυμία
transfer an application	transférer une demande	μεταβιβάζω αίτηση
transfer of technology patent (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 601</i>)	brevet de transfert de techniques (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 601</i>)	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μεταφορά τεχνολογίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 601)
transmittal fee(s) (<i>PCT, Rule 14</i>)	taxe(s) de transmission (<i>PCT, règle 14</i>)	τέλος(-η) μεταβίβασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 14)
type face (<i>Vienna (Type Faces), Art. 2(ii)</i>)	caractère typographique (<i>Vienne (caractères typographiques), art. 2.i)</i>)	τυπογραφικός χαρακτήρας (Βιέννη (Τυπογραφικοί χαρακτήρες), άρθρ. 2(ii))
unfair competition (<i>Paris, Art. 1(2)</i>)	concurrence déloyale (<i>Paris, art. 1.2)</i>)	αθέμιτος ανταγωνισμός (Παρίσι, άρθρ. 1.2)
unity of invention (<i>PCT, Art. 3(4)(iii)</i>)	unité de l'invention (<i>PCT, art. 3.4)iii)</i>)	ενότητα της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.4.iii)
unity of invention	unité de l'invention	ενιαίον της εφεύρεσης
unpatentable invention (<i>PCT, Art. 35(2)</i>)	invention non brevetable (<i>PCT, art. 35.2)</i>)	εφεύρεση μη επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 35.2)*
unsearchable claim(s) (<i>PCT, Art. 17(2)(a)(ii)</i>)	revendication(s) impropre(s) à la recherche (<i>PCT, art. 17.2)a)ii)</i>)	αξίωση(-εις) μη υποκείμενη(-ες) σ' έρευνα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2.a.ii)
use (of a mark) (<i>Paris, Art. 4B</i>)	emploi (utilisation, usage) (d'une marque) (<i>Paris, art. 4B</i>)	χρήση (σήματος) (Παρίσι, άρθρ. 4.B)
utility certificate (<i>PCT, Art. 43</i>)	certificat d'utilité (<i>PCT, art. 43</i>)	πιστοποιητικό χρησιμότητας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 43)
utility certificate of addition (<i>PCT, Art. 43</i>)	certificat d'utilité additionnel (<i>PCT, art. 43</i>)	πρόσθετο πιστοποιητικό χρησιμότητας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 43)
utility model (<i>Paris, Art. 1(2)</i>)	modèle d'utilité (<i>Paris, art. 1.2)</i>)	υπόδειγμα χρησιμότητας (Παρίσι, άρθρ. 1.2)
voluntary license	licence volontaire	εκούσια άδεια εκμετάλλευσης

warranty (<i>Licensing Guide, para. 197</i>)	garantie (<i>Guide licences, par. 197</i>)	εγγύηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 197)
warranty as to license	garantie concernant la licence	εγγύηση για την άδεια εκμετάλλευσης
warranty as to patent	garantie concernant le brevet	εγγύηση για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
well-known mark (<i>Paris, Art. 6bis (1)</i>)	marque notoirement connue (<i>Paris, art. 6bis.1</i>)	σήμα ευρέως γνωστό (Παρίσι, άρθρ. 6 δις.1)
withdraw an application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	retirer une demande (<i>Paris, art. 4C.4</i>)	αποσύρω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
withdrawal of an application (<i>PCT, Art. 24(1) - TRT, Rule 32.1</i>)	retrait d'une demande (<i>PCT, art. 24.1</i>) - <i>TRT, règle 32.1</i>)	απόσυρση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 24.1 - ΣΚΑΣ, καν. 32.1)
withdrawal of designation (<i>PCT, Art. 24(1)(i)</i>)	retrait d'une désignation (<i>PCT, art. 24.1</i>)ii)	απόσυρση ορισμού (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 24.1.i)
word mark	marque verbale	σήμα λεκτικό
work an invention (<i>Paris, Art. 5A(2)</i>)	exploiter (industriellement) une invention (<i>Paris, art. 5A.2</i>)	εκμεταλλεύομαι (βιομηχανικά) εφεύρεση (Παρίσι, άρθρ. 5.Α.2)
working	exploitation (industrielle)	εκμετάλλευση (βιομηχανική)
working of an invention (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 134(3)</i>)	exploitation (industrielle) d'une invention (<i>Paris, art. 4B - Projet loi type OMPI (inventions), art. 134.3 et 135.2</i>)	εκμετάλλευση (βιομηχανική) εφεύρεσης (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 134(3))
written disclosure (<i>PCT, Rule 33.1(a)</i>)	divulgateion écrite (<i>PCT, règle 33.1.a</i>)	γραφπτή αποκάλυψη (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.1.α)



TROISIEME PARTIE

FRANÇAIS
ANGLAIS
GREC





ABREVIATIONS ET REMARQUES

I. ABREVIATIONS

Art.	=	Article
Budapest	=	Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets
Convention OMPI	=	Convention instituant l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle
Genève (découvertes scientifiques)	=	Traité de Genève concernant l'enregistrement international des découvertes scientifiques
CIB	=	Arrangement concernant la classification internationale des brevets
Guide licences	=	Guide de l'OMPI sur les licences pour les pays en développement
Lisbonne	=	Arrangement de Lisbonne concernant la protection des appellations d'origine et leur enregistrement international
Locarno	=	Arrangement de Locarno instituant une classification internationale pour les dessins et modèles industriels
Loi type BIRPI (marques)	=	Loi type pour les pays en voie de développement concernant les marques, les noms commerciaux et la concurrence déloyale
Loi type OMPI (appellations d'origine)	=	Loi type pour les pays en voie de développement concernant les appellations d'origine et les indications de provenance

Loi type OMPI (dessins et modèles)	=	Loi type pour les pays en voie de développement concernant les dessins et modèles industriels
Madrid (indications de provenance)	=	Arrangement de Madrid concernant la répression des indications de provenance fausses ou fallacieuses sur les produits
Madrid (marques)	=	Arrangement de Madrid concernant l' enregistrement international des marques
Nice	=	Arrangement de Nice concernant la classification internationale des produits et des services aux fins de l' enregistrement des marques
Par.	=	Paragraphe
Paris	=	Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (acte de Stockholm)
PCT	=	Traité de coopération en matière de brevets
PCT, règle	=	Règlement d'exécution du PCT
Projet loi type OMPI (inventions)	=	Projet de loi type pour les pays en développement concernant les inventions et le savoir-faire
TRT	=	Traité concernant l'enregistrement des marques
TRT, règle	=	Règlement d'exécution du TRT
Vienne (caractères typographiques)	=	Arrangement de Vienne concernant la protection des caractères typographiques et leur dépôt international

Vienne (éléments figuratifs)

=

Arrangement de Vienne
instituant une classification
internationale des éléments
figuratifs des marques

II. REMARQUES

1. Lorsqu'un terme n'apparaît pas en toutes lettres dans la source indiquée, l'indication de la source est précédée du mot voir.
2. Les parenthèses () sont utilisées pour distinguer les mots qui ont été ajoutés quand il le fallait pour faciliter la compréhension du terme.



abandonner	abandon	εγκαταλείπω
abandonner l'enregistrement d' une marque	abandon the registration of a mark	εγκαταλείπω καταχώρηση σήματος
abandonner un brevet	abandon a patent	εγκαταλείπω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
abandonner une demande (Paris, art. 4C.4))	abandon an application (Paris, Art. 4C(4))	εγκαταλείπω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
abrégé (d'une demande de brevet ou d' un brevet) (PCT, art. 3.2))	abstract (of a patent application or a patent) (PCT, Art. 3(2))	περίληψη (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή διπλώματος ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)
absence d'unité de l'invention (PCT, règle 68)	lack of unity of invention (PCT, Rule 68)	έλλειψη ενότητας της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, καν. 68)
accepter une demande	grant an application	αποδέχομαι αίτηση
accord(s) de divulgation ou de non-divulgation (Guide licences, par. 259 à 265)	disclosure or secrecy agreement(s) (Licensing Guide, para. 259 to 265)	συμφωνία(-ες) αποκάλυψης ή απορρήτου (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 259 έως 265)
accord(s) de concession exclusive (Guide licences, par. 53, 61, 369)	franchise agreement(s) (Licensing Guide, paras. 53, 61, 369)	συμφωνία(-ες) γι' αποκλειστική παραχώρηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 53, 61, 369)
accord(s) de distribution (Guide licences, par. 370, 61, 369)	distributorship agreement(s) (Licensing Guide, paras. 370, 61, 369)	συμφωνία(-ες) διανομής (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 370, 61, 369)
accord(s) de transfert de technique(s) (Guide licences, par. 49)	technology transfer agreement(s) (Licensing Guide, para. 49)	σύμβαση(-εις) μεταφοράς τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 49)
accorder	grant	χορηγώ
acquéreur de technique(s) (Guide licences, par. 79)	technology recipient (Licensing Guide, para. 79)	δέκτης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 79)
acquisition du droit	acquisition of the right	απόκτηση δικαιώματος
acquisition du droit à une marque	acquisition of the right to a mark	απόκτηση δικαιώματος για σήμα
acquisition du droit à un brevet	acquisition of the right to a patent	απόκτηση δικαιώματος για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
acte de concurrence déloyale (Paris, art. 10bis.2))	act of unfair competition (Paris, Art. 10bis (2))	πράξη αθέμιτου ανταγωνισμού (Παρίσι, άρθρ. 10 δις.2)

action en contrefaçon d'une marque	action for infringement of a mark	αγωγή για παραποίηση σήματος
action en contrefaçon d'un dessin ou modèle industriel	action for infringement of an industrial design	αγωγή για προσβολή βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος
action en contrefaçon d'un brevet	action for infringement of a patent	αγωγή για προσβολή διπλώματος ευρεσιτεχνίας
activité inventive	inventive activity	εφευρετική δραστηριότητα
activité inventive (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 115</i>)	inventive step (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115</i>)	εφευρετικό βήμα (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115)
admettre	allow	αποδέχομαι
admettre une demande	allow an application	αποδέχομαι αίτηση
administration chargée de l'examen préliminaire international selon le PCT (<i>PCT, art. 32.1</i>)	International Preliminary Examining Authority under the PCT (<i>PCT, Art. 32(1)</i>)	αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με τη διεθνή προκαταρκτική εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 32.1)*
administration chargée de l'examen selon le PCT	Examining Authority under the PCT (<i>PCT, Art. 32</i>)	αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με την εξέταση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 32)*
administration chargée de la recherche internationale selon le PCT (<i>PCT, art. 16</i>)	International Searching Authority under the PCT (<i>PCT, Art. 16</i>)	αρχή αρμόδια για/διοίκηση επιφορτισμένη με τη διεθνή έρευνα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16)
admission d'une demande	allowance of an application	αποδοχή αίτησης
agent de brevets (<i>PCT, art. 49</i>)	patent agent (<i>PCT, Art. 49</i>)	πληρεξούσιος για διπλώματα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 49)
annulation (invalidation, radiation) de l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 5C.1</i>)	cancellation of the registration of a mark (<i>Paris, Art. 5C(1)</i>)	ακύρωση καταχώρησης σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1)
annuler (invalider, radier) l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6bis.1</i>)	cancel the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6bis (1)</i>)	ακυρώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 δις.1)
appellation d'origine (<i>Paris, art. 1.2</i>) - <i>Lisbonne, art. 2.1</i>) - <i>Loi type OMPI (appellations d'origine) art. 1.a)</i>	appellation of origin (<i>Paris, Art. 1(2)</i>) - <i>Lisbon, Art. 2(1)</i>) - <i>WIPO Model Law (Ap. of Origin), Sec. 1(a)</i>	ονομασία προέλευσης, τοπωνυμική ένδειξη (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Λισαβόνα, άρθρ. 2(1) - Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 1(a))
applicabilité industrielle d'une invention (<i>PCT, art. 33.1</i>) - <i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 116</i>)	industrial applicability of an invention (<i>PCT, Art. 33(1)</i>) - <i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 116</i>)	βιομηχανική εφαρμογή εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 116)

apposition d'une marque sur des produits (Paris, art. 9.2))	affixation of a mark on goods (Paris, Art. 9(2))	επίθεση σήματος σε προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 9.2)
atteinte portée à (Paris, art. 2.1))	infringement (Paris, Art. 2(1))	προσβολή, παράβαση (Παρίσι, άρθρ. 2.1)
augmentation des taxes due au classement (TRT, art. 7.4))	increase in fee(s) due to classification (TRT, Art. 7(4))	αύξηση τέλους(-ών) λόγω ταξινόμησης (προσδιορισμός πρόσθετων κατηγοριών) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(4))
avocat (PCT, art. 49)	attorney (PCT, Art. 49)	δικηγόρος (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 49)
ayant cause (Paris, art. 4A.1))	successor in title (Paris, Art. 4A(1))	δικαιοδόχος (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1)
ayant cause (Paris, art. 4A.1))	successor at law	δικαιοδόχος
bénéfice de la priorité (Paris, art. 4bis.5))	benefit of priority (Paris, Art. 4bis (5))	ευεργέτημα (ωφέλημα) προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις.5)
brevet d'addition (Paris, art. 1.4))	patent of addition (Paris, Art. 1(4))	δίπλωμα τροποποίησης/προσθήκης (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
brevet d'importation (Paris, art. 1.4))	patent of importation (Paris, Art. 1(4))	δίπλωμα εισαγωγής (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
brevet de dessin ou modèle	design patent	πιστοποιητικό σχεδίου ή υποδείγματος
brevet de perfectionnement (Paris, art. 1.4))	patent of improvement (Paris, Art. 1(4))	δίπλωμα τελειοποίησης (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
brevet de plante	plant patent	δίπλωμα για φυτά
brevet de procédé (Paris, art. 4quater)	process patent (Paris, Art. 4quater)	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μέθοδο (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
brevet de produit (Paris, art. 4quater)	product patent (Paris, Art. 4quater)	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για προϊόν (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
brevet de transfert de techniques (Projet loi type OMPI (inventions), art. 601)	transfer of technology patent (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 601)	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για μεταφορά τεχνολογίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 601)
brevet industriel (Paris, art. 1.4))	industrial patent (Paris, Art. 1(4))	βιομηχανικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 1.4)
brevet national selon le PCT (PCT, art. 2.iii))	national patent under the PCT (PCT, Art. 2(iii))	εθνικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iii)
brevet portant sur un perfectionnement	improvement patent	δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για βελτιώσεις

brevet régional (<i>PCT, art. 2.iv</i>)	regional patent (<i>PCT, Art. 2(iv)</i>)	περιφερειακό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iv)
brevet régional selon le PCT (<i>PCT, art. 2.iv</i>)	regional patent under the PCT (<i>PCT, Art. 2(iv)</i>)	περιφερειακό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.iv)
brevet secret	secret patent	μυστικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
brevet(s) [brevet(s) d'invention] (<i>Paris, art. 1.2</i>) - <i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 101</i>	patent (<i>Paris, Art. 1(2)</i>) - <i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 101</i>	δίπλωμα(-τα) ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 101)
brevetabilité d'une invention (<i>PCT, art. 33</i>)	patentability of an invention (<i>PCT, Art. 33</i>)	δυνατότητα κατοχύρωσης εφεύρεσης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33)*
breveté(e)	patented	κατοχυρωμένος(-η) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
brevets dépendants (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 149</i>)	interdependent patents (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 149</i>)	εξαρτημένα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 149)
bulletin	gazette	δελτίο
bulletin officiel d'un office de propriété industrielle	official gazette of an industrial property office	Επίσημο Δελτίο γραφείου βιομηχανικής ιδιοκτησίας
Bureau international de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle	International Bureau of the World Intellectual Property Organization	Διεθνές Γραφείο του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας
caractère confidentiel d'une demande (<i>PCT, art. 30</i>)	confidential nature of an application (<i>PCT, Art. 30</i>)	εμπιστευτικός χαρακτήρας της αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 30)
caractère distinctif d'une marque (<i>Paris, art. 5C.2</i>)	distinctive character of a mark (<i>Paris, Art. 5C(2)</i>)	διακριτικός χαρακτήρας σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.2)
caractère non évident d'une invention (<i>PCT, art. 33.1</i>)	non-obvious character of an invention (<i>PCT, Art. 33(1)</i>)	μη προφανής χαρακτήρας της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1)*
caractère typographique (<i>Vienne (caractères typographiques), art. 2.i</i>)	type face (<i>Vienna (Type Faces), Art. 2(i)</i>)	τυπογραφικός χαρακτήρας (Βιέννη (Τυπογραφικοί χαρακτήρες), άρθρ. 2(i))
céder	assign	μεταβιβάζω
céder un brevet	assign a patent	μεταβιβάζω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
céder un nom de commerce	assign a trade name	μεταβιβάζω εμπορική επωνυμία
céder une demande	assign an application	μεταβιβάζω αίτηση

céder une marque (<i>Paris, art. 6quater. 1))</i>)	assign a mark (<i>Paris, Art. 6quater (1))</i>)	μεταβιβάζω σήμα (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 τετράκις. 1)</i>)
certificat	certificate	πιστοποιητικό
certificat d'addition (<i>Paris, art. 1.4))</i>)	certificate of addition (<i>Paris, Art. 1(4))</i>)	πιστοποιητικό προσθήκης (τροποποίησης) (<i>Παρίσι, άρθρ. 1.4)</i>)
certificat d'auteur d'invention (<i>Paris, art. 4 I.1))</i>)	inventor's certificate (<i>Paris, Art. 4 I(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 401)</i>)	πιστοποιητικό πατρότητας/δημιουργού εφεύρεσης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Θ.1 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 401)</i>)
certificat d'auteur d'invention additionnel (<i>PCT, art. 2.i))</i>)	inventor's certificate of addition (<i>PCT, Art. 2(i))</i>)	πρόσθετο πιστοποιητικό πατρότητας/δημιουργού εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.i)</i>)
certificat d'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6quinquies.A.1 - TRT, art. 7.1))</i>)	certificate of registration of a mark (<i>Paris, Art. 6quinquies A(1) - TRT, Art. 7(1))</i>)	πιστοποιητικό καταχώρησης/κατάθεσης σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Α.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(1))</i>)
certificat d'inventeur	inventor's certificate	πιστοποιητικό πατρότητας εφεύρεσης
certificat d'inventeur additionnel	inventor's certificate of addition	πρόσθετο πιστοποιητικό πατρότητας εφεύρεσης
certificat d'invention	certificate of invention	πιστοποιητικό εφεύρεσης
certificat d'utilité (<i>PCT, art. 43)</i>)	utility certificate (<i>PCT, Art. 43)</i>)	πιστοποιητικό χρησιμότητας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 43)</i>)
certificat d'utilité additionnel (<i>PCT, art. 43)</i>)	utility certificate of addition (<i>PCT, Art. 43)</i>)	πρόσθετο πιστοποιητικό χρησιμότητας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 43)</i>)
changement de titulaire de l'enregistrement international (<i>TRT, art. 14,1a))</i>)	change of owner of the international registration (<i>TRT, Art. 14(1)(a))</i>)	αλλαγή δικαιούχου διεθνούς καταχώρησης (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 14(1)(a))</i>)
changement des produits (<i>TRT, art. 16)</i>)	change in goods (<i>TRT, Art. 16)</i>)	αλλαγή προϊόντων (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 16)</i>)
chercheur	searcher	ερευνητής
CIB (Classification internationale des brevets)	IPC (International Patent Classification)	ΔΙΤΑΔΕ (Διεθνής Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας)
citations dans un rapport de recherche internationale (<i>PCT, art. 20.3))</i>) ou dans un brevet	citations in an international search report (<i>PCT, Art. 20(3))</i>) or a patent	αντίγραφο των εγγράφων που επισυνάπτονται σ' έκθεση διεθνούς έρευνας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 20.3)</i>) ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
classe	class	κατηγορία
classe dans la Classification de Nice	class in the Nice Classification	κατηγορία στην Ταξινόμηση της Νίκαιας

classe dans la Classification internationale des brevets	class in the International Patent Classification	κατηγορία στη Διεθνή Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας
classement	classification	ταξινόμηση
classement selon la CIB (PCT, règles 43.3 et 70.5)	classification according to the IPC (PCT, Rule 43.3 and Rule 70.5)	ταξινόμηση σύμφωνα με τη ΔΙΤΑΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 43.3 και 70.5*)
classement selon la Classification de Nice (TRT, art. 5.1)(a)(iv))	classification according to the Nice Classification (TRT, Art. 5(1)(a)(iv))	ταξινόμηση σύμφωνα με την Ταξινόμηση της Νίκαιας (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iv))
classer	classify	ταξινομώ
classer aux fins de la défense nationale	classify for the purposes of national security	ταξινομώ (καθιστώ απόρρητο) για τους σκοπούς της εθνικής άμυνας
classer des brevets	classify patents	ταξινομώ διπλώματα ευρεσιτεχνίας
classer des inventions	classify inventions	ταξινομώ εφευρέσεις
classer des produits et des services (TRT, art. 7.4))	classify goods and/or services (TRT, Art. 7(4))	ταξινομώ προϊόντα και/ή υπηρεσίες (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(4))
Classification internationale	International Classification	Διεθνής Ταξινόμηση
Classification internationale des brevets (CIB) (CIB, art. 1er)	International Patent Classification (IPC) (IPC, Art. 1)	Διεθνής Ταξινόμηση Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας (ΔΙΤΑΔΕ) (ΔΙΤΑΔΕ, άρθρ. 1)
Classification internationale des éléments figuratifs des marques (Arrangement de Vienne)	International Classification of the Figurative Elements of Marks (Vienna Agreement)	Διεθνής Ταξινόμηση Απεικονίσεων Σημάτων (Συμφωνία Βιέννης)
Classification internationale des produits et des services aux fins de l'enregistrement des marques (Arrangement de Nice - TRT, art. 2.xxiii))	IC of Goods & Services for the Purposes of the Registration of Marks (Nice Agreement -TRT, Art. 2(xxiii))	Διεθνής Ταξινόμηση Προϊόντων και Υπηρεσιών για την Καταχώρηση των Σημάτων (Συμφωνία Νίκαιας - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xxiii))
Classification internationale pour les dessins et modèles industriels (Arrangement de Locarno)	International Classification for Industrial Designs (Locarno Agreement)	Διεθνής Ταξινόμηση για Βιομηχανικά Σχέδια και Υποδείγματα (Συμφωνία του Λοκάρνο)
clause de non-contestation (Guide licences, par. 202)	no-contest clause (Licensing Guide, para. 202)	ρήτρα μη αμφισβήτησης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 202)
clause restrictive (Projet loi type OMPI (inventions), art. 303)	restrictive term (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 303)	περιοριστική ρήτρα (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 303)
concéder une licence	license	παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης

concéder une licence de brevet	license a patent	παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης διπλώματος ευρεσιτεχνίας
concéder une licence de marque	license a mark	παραχωρώ άδεια εκμετάλλευσης σήματος
concession d'une licence unique	sole licensing	παραχώρηση μοναδικής άδειας εκμετάλλευσης
concurrence (Paris, art. 10bis.2))	competition (Paris, Art. 10bis (2))	ανταγωνισμός (Παρίσι, άρθρ. 10 δις.2)
concurrence déloyale (Paris, art. 1.2))	unfair competition (Paris, Art. 1(2))	αθέμιτος ανταγωνισμός (Παρίσι, άρθρ. 1.2)
conditions de droit matériel de brevetabilité (PCT, art. 27.6))	substantive conditions of patentability (PCT, Art. 27(6))	ουσιαστικές προϋποθέσεις για την κατοχύρωση (εφεύρεσης) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 27.6)
conflit entre deux demandes de brevets	interference between two patent applications	σύγκρουση δύο αιτήσεων για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
constituer une antériorité par rapport à une invention (PCT, art. 33.2) - <i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.1))</i>	anticipate an invention (PCT, Art. 33(2) - <i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(1))</i>	απόκτηση δικαιώματος προτεραιότητας σε σχέση με προηγούμενη εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.2* -Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(1))
"continuation" ou "continuation in part" (d' une demande de brevet) (PCT, règle 4.14)	continuation or continuation in part (of a patent application) (PCT, Rule 4.14)	συνέχιση ή συνέχιση κατά μέρη (αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας), αίτηση "συνεχιζόμενη" ή "συνεχιζόμενη κατά μέρη" (ΣΥΣΔΕ, καν. 4.14)
contrat de licence	license contract	σύμβαση γι'άδεια εκμετάλλευσης
contrat de savoir-faire (Projet loi type OMPI (inventions), art. 201.ii))	know-how contract (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 201(ii))	σύμβαση τεχνογνωσίας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 201(ii))
contrefaçon	infringement	παραποίηση, προσβολή
contrefaire	infringe	παραποιώ, προσβάλλω
contrôler une demande (PCT, art. 10)	check an application (PCT, Art. 10)	ελέγχω αίτηση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 10)
copie	copy	αντίγραφο
copie certifiée conforme (PCT, règle 20.9)	certified copy (PCT, Rule 20.9)	επικυρωμένο αντίγραφο (ΣΥΣΔΕ, καν. 20.9)
copie de recherche (PCT, art. 12.1))	search copy (PCT, Art. 12(1))	αντίγραφο για την έρευνα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 12.1)

copie pour l'office récepteur
(PCT, art. 12.1))

home copy (PCT, Art. 12(1))

αντίγραφο (διεθνούς αίτησης)
για το γραφείο παραλαβής
της αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ.
12.1)

**corrélation ou identité
d'informations techniques**
(Guide licences, par. 263)

**correlation or identity of
technical information**
(Licensing Guide, para. 263)

συσχέτιση ή ταυτότητα
τεχνικών πληροφοριών
(Οδηγός για τη Χορήγηση
Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ.
263)

corriger

correct

διορθώνω

corriger une demande (PCT, art.
11.2a))

correct an application (PCT,
Art. 11 (2)(a))

διορθώνω αίτηση (ΣΥΣΔΕ,
άρθρ. 11.2.α)

corriger une erreur (TRT, art.
30.1))

correct an error (TRT, Art.
30(1))

διορθώνω λάθος (ΣΚΑΣ, άρθρ.
30(1))

corriger une irrégularité (PCT,
art. 14.1)b))

correct a defect (PCT, Art.
14(1)(b))

διορθώνω παρατυπία (ΣΥΣΔΕ,
άρθρ. 14.1.β)

**couleur comme élément
distinctif d'une marque** (TRT,
règle 5.3.c))

**color as a distinctive feature
of a mark** (TRT, Rule 5.3(c))

χρώμα σαν διακριτικό
χαρακτηριστικό σήματος
(ΣΚΑΣ, καν. 5.3(c))

**créateur d'un dessin ou
modèle industriel** (Loi type
OMPI (dessins et modèles), art.
7.1))

creator of an industrial design
(WIPO Model Law (Industrial
Designs), Sec. 7(1))

δημιουργός βιομηχανικού
σχεδίου ή υποδείγματος
(Σχέδιο νόμου του ΠΟΔΙ
(Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ.
7(1))

critères de brevetabilité

criteria of patentability

κριτήρια για τη δυνατότητα
κατοχύρωσης με δίπλωμα
ευρεσιτεχνίας

date

date

ημερομηνία

date de délivrance d'un brevet

date of the grant of a patent

ημερομηνία χορήγησης
διπλώματος ευρεσιτεχνίας

date de dépôt d'une demande
(Paris, art. 4C.4))

filing date of an application
(Paris, Art. 4C(4))

ημερομηνία κατάθεσης
αίτησης (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)

**date de l'enregistrement d'une
marque** (TRT, art. 11)

**date of the registration of a
mark** (TRT, Art. 11)

ημερομηνία καταχώρησης
σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 11)

**date de l'enregistrement
international selon le TRT** (TRT,
art. 7.1))

**international registration date
under the TRT** (TRT, Art. 7(1))

ημερομηνία διεθνούς
καταχώρησης σύμφωνα με
τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(1))

date de priorité

priority date

ημερομηνία προτεραιότητας

date de publication

date of publication

ημερομηνία δημοσίευσης

date du dépôt international

international filing date

ημερομηνία διεθνούς
κατάθεσης

**date du dépôt international
selon le PCT** (PCT, art. 11.1))

**international filing date under
the PCT** (PCT, Art. 11(1))

ημερομηνία διεθνούς
κατάθεσης σύμφωνα με τη
ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.1)

déchéance	forfeiture	έκπτωση
déchéance	lapse	έκπτωση
déchéance d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))	lapse of a patent (Paris, Art. 5bis (2))	έκπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.2)
déchéance d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))	forfeiture of a patent (Paris, Art. 4bis (2))	έκπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις.2)
déchéance de l'enregistrement d'une marque	lapse of the registration of a mark	λήξη καταχώρησης σήματος
déchéance de l'enregistrement d'une marque	forfeiture of the registration of a mark	λήξη καταχώρησης σήματος
déclaration	declaration	δήλωση
déclaration d'intention d'utiliser une marque (TRT, art. 19.4))	declaration of intent to use a mark (TRT, Art. 19(4))	δήλωση πρόθεσης για χρήση σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(4))
déclaration d'usage effectif d'une marque (TRT, art. 19.3))	declaration of actual use of a mark (TRT, Art. 19(3))	δήλωση πραγματικής χρήσης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(3))
déclaration de priorité (Paris, art. 4D.3))	declaration of priority (Paris, Art. 4D(3))	δήλωση προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3)
découverte scientifique (Convention OMPI, art. 2.viii) - Genève (découvertes scientifiques), art. 1.1(i))	scientific discovery (WIPO Convention, Art. 2(viii) - Geneva (Scientific Discoveries), Art. 1(1)(i))	επιστημονική ανακάλυψη (Σύμβαση του ΠΟΔΙ, άρθρ. 2(viii) - Γενεύη (Επιστημονικές ανακαλύψεις), άρθρ. 1(1)(i))
découvrir l'état de la technique pertinent selon le PCT (PCT, art. 15.2))	discover relevant prior art under the PCT (PCT, Art. 15(2))	αποκαλύπτω τη σχετική/αρμόζουσα στάθμη της τεχνικής σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2)
défaut d'exploitation (industrielle)	failure to work	παράλειψη (βιομηχανικής) εκμετάλλευσης
défaut d'exploitation (industrielle) d'un dessin ou modèle industriel (Paris, art. 5B)	failure to work an industrial design (Paris, Art. 5B)	παράλειψη (βιομηχανικής) εκμετάλλευσης βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (Παρίσι, άρθρ. 5.B)
défaut d'exploitation d'une invention brevetée (Paris, art. 5A.2))	failure to work a patented invention (Paris, Art. 5A(2))	παράλειψη εκμετάλλευσης/μη εκμετάλλευση εφεύρεσης για την οποία έχει χορηγηθεί δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)
défaut d'usage	failure to use	παράλειψη χρήσης
défaut d'usage d'une marque	failure to use a mark	παράλειψη χρήσης σήματος

défense du brevet (<i>Guide licences, par. 201</i>)	defense of the patent (<i>Licensing Guide, para. 201</i>)	υπεράσπιση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 201)
délai	period	περίοδος, προθεσμία
délai d'enregistrement	period of registration	προθεσμία καταχώρησης
délai de grâce	grace period	περίοδος χάριτος, χαριστική προθεσμία
délai de grâce pour le dépôt d'une demande	grace period for the filing of an application	περίοδος χάριτος/χαριστική προθεσμία για κατάθεση αίτησης
délai de grâce (pour le dépôt d'une demande, pour le paiement de taxes) (<i>Paris, art. 5bis.1</i>)	period of grace (for filing an application, for paying fees) (<i>Paris, Art. 5bis (1)</i>)	περίοδος χάριτος, χαριστική προθεσμία (για την κατάθεση αίτησης, την καταβολή τελών) (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.1)
délai de grâce pour le paiement de taxes	grace period for the payment of fees	περίοδος χάριτος/χαριστική προθεσμία για καταβολή τελών
délai de (droit de) priorité (<i>Paris, art. 4C.1</i>)	period of (right of) priority (<i>Paris, Art. 4C(1)</i>)	προθεσμία δικαιώματος προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.1)
délai de priorité (<i>Paris, art. 4C.1</i>)	priority period	προθεσμία προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.1)
délai de protection	period of protection	περίοδος προστασίας
délai de renouvellement	period of renewal	προθεσμία ανανέωσης
délivrance	grant	χορήγηση
délivrance d'un brevet	issue of a patent	χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
délivrance d'un brevet (<i>Paris, art. 4quater</i>)	grant of a patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	χορήγηση/απονομή διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
délivrer un brevet (<i>Paris, art. 4quater</i>)	grant a patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	χορηγώ/απονέμω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
demande	application	αίτηση
demande antérieure (<i>Paris, art. 4C.4 - PCT, art. 8.2)b</i>)	previous application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	προηγούμενη/προηγούμενη πρώτη (προγενέστερη) αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
demande antérieure (revendiquant la priorité) (<i>PCT, art. 8.2)b</i>)	earlier application (claiming priority) (<i>PCT, Art. 8(2)(b)</i>)	προγενέστερη/προηγούμενη αίτηση (που διεκδικεί προτεραιότητα) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8.2.β)
demande d'enregistrement d'une marque	application for the registration of a mark	αίτηση για καταχώρηση σήματος

demande d'examen préliminaire international (<i>PCT, art. 31</i>)	demand for international preliminary examination (<i>PCT, Art. 31</i>)	αίτηση για διεθνή προκαταρκτική εξέταση (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 31</i>)*
demande de brevet (<i>Paris, art. 4 A.1</i>)	patent application (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.A.1</i>)
demande de délivrance d'un brevet	application for the grant of a patent	αίτηση για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
demande de protection d'une invention (<i>PCT, art. 1.1</i>)	application for the protection of an invention (<i>PCT, Art. 1(1)</i>)	αίτηση για προστασία εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1</i>)
demande de redélivrance d'un brevet	application for the reissue of a patent	αίτηση για επανέκδοση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
demande de renouvellement (<i>TRT, art. 17</i>)	demand for renewal (<i>TRT, Art. 17(3)(a)</i>)	αίτηση γι' ανανέωση (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 17(3)(a)</i>)
demande de renouvellement d'un brevet	application for the renewal of a patent	αίτηση γι' ανανέωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
demande de renouvellement de l'enregistrement d'une marque	application for the renewal of the registration of a mark	αίτηση γι' ανανέωση καταχώρησης σήματος
demande (de brevet) divisionnaire (<i>Paris, art. 4G</i>)	divisional patent application (<i>Paris, Art. 4G</i>)	τμηματική αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Z</i>)
demande internationale	international application	διεθνής αίτηση
demande internationale selon le PCT (<i>PCT, art. 2.vii</i>)	international application under the PCT (<i>PCT, Art. 2(vii)</i>)	διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.vii</i>)
demande internationale selon le TRT (<i>TRT, art. 2.ii</i>)	international application under the TRT (<i>TRT, Art. 2(ii)</i>)	διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(ii)</i>)
demande nationale selon le PCT (<i>PCT, art. 2.vi</i>)	national application under the PCT (<i>PCT, Art. 2(vi)</i>)	εθνική αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.vi</i>)
demande principale (<i>PCT, règle 4.14</i>)	parent application (<i>PCT, Rule 4.14</i>)	κύρια αίτηση (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 4.14</i>)
demande prioritaire	priority application	αίτηση με προτεραιότητα
demande régionale selon le PCT (<i>PCT, art. 2.v</i>)	regional application under the PCT (<i>PCT, Art. 2(v)</i>)	περιφερειακή αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.v</i>)
demande ultérieure	later application	μεταγενέστερη αίτηση
demande ultérieure (<i>Paris, art. 4C.4</i>)	subsequent application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	μεταγενέστερη αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4</i>)
dénomination générique (<i>Loi type BIRPI (marks), art. 31</i>)	generic name (<i>BIRPI Model Law (Marks), Sec. 31</i>)	γενική ονομασία (Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 31)
dépendance (de brevets)	dependence (of patents)	εξάρτηση (διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας)

déposant	applicant (<i>PCT, Art. 4(3) - TRT, Art. 2(iii)</i>)	καταθέτης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.3 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(iii))
déposant d'une demande de brevet (<i>PCT, art. 4.3) - TRT, art. 2.iii)</i>)	patent applicant	καταθέτης αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.3)
déposer	file	καταθέτω
déposer des modifications des revendications (<i>PCT, art. 19.1)</i>)	file amendments to claims (<i>PCT, Art. 19(1)</i>)	καταθέτω τροποποιήσεις αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)
déposer une demande (<i>Paris, art. 4A.1) - TRT, art. 4.1)</i>)	file an application (<i>Paris, Art. 4A(1) - TRT, Art. 4(1)</i>)	καταθέτω αίτηση (Παρίσι, άρθρ. 4.A.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(1))
dépôt	deposit	κατάθεση
dépôt antérieur (<i>Paris, art. 4D.1)</i>)	previous filing (<i>Paris, Art. 4D(1)</i>)	προηγούμενη/προγενέστερη κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.1)
dépôt d'un micro-organisme (<i>Budapest, art. 2.ii)</i>)	deposit of a microorganism (<i>Budapest, Art. 2(ii)</i>)	κατάθεση μικροοργανισμού (Βουδαπέστη, άρθρ. 2.ii)
dépôt d'une demande (<i>PCT, art. 1.1)</i>)	filing of an application (<i>PCT, Art. 1(1)</i>)	κατάθεση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1)
dépôt de dessins et modèles industriels (<i>Paris, art. 5D)</i>)	deposit of industrial designs (<i>Paris, Art. 5D)</i>)	κατάθεση βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων (Παρίσι, άρθρ. 5.Δ)
dépôt international d'un dessin ou modèle industriel selon l'Arrangement de La Haye	international deposit of an industrial design under The Hague Agreement	διεθνής κατάθεση βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με τη Συμφωνία της Χάγης
dépôt national régulier (<i>Paris, art. 4A.3)</i>)	regular national filing (<i>Paris, Art. 4A(3)</i>)	κανονική εθνική κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.A.3)
dépôt national régulier selon le PCT (<i>PCT, art. 11.3)</i>)	regular national application under the PCT (<i>PCT, Art. 11(3)</i>)	κανονική εθνική κατάθεση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.3)
dépôt ultérieurement opéré (<i>Paris, art. 4B)</i>)	subsequent filing (<i>Paris, Art. 4B)</i>)	μεταγενέστερη κατάθεση (Παρίσι, άρθρ. 4.B)
description	specification	περιγραφή
description (d'une invention dans la demande de brevet) (<i>Paris, art. 4D.3) - PCT, art. 3.2)</i>)	description (of an invention in the patent application) (<i>Paris, Art. 4D(3) - PCT, Art. 3(2)</i>)	περιγραφή (εφεύρεσης στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3 - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2)
description claire (<i>PCT, art. 5)</i>)	clear description (<i>PCT, Art. 5)</i>)	σαφής περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)
description complète (<i>PCT, art. 5)</i>)	complete description (<i>PCT, Art. 5)</i>)	πλήρης περιγραφή (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 5)
description de brevet (mémoire descriptif d'un brevet) (<i>Paris, art. 4D.2)</i>)	patent specification (<i>Paris, Art. 4D(2)</i>)	περιγραφή διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.2)

désignation	designation	ορισμός
désignation d'un Etat	designation of a State	ορισμός κράτους
désignation d'un Etat selon le PCT (<i>PCT, art. 4.1(ii)</i>)	designation of a State under the PCT (<i>PCT, Art. 4(1)(ii)</i>)	ορισμός κράτους σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1(ii)</i>)
désignation d'un Etat selon le TRT (<i>TRT, art. 2.xii</i>)	designation of a State under the TRT (<i>TRT, Art. 2(xii)</i>)	ορισμός κράτους σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xii)</i>)
désignation ultérieure selon le TRT (<i>TRT, art. 6.1</i>)	later designation under the TRT (<i>TRT, Art. 6(1)</i>)	μεταγενέστερος ορισμός σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 6(1)</i>)
dessin (dans une demande de brevet ou un brevet) (<i>Paris, art. 4D.3</i>) - <i>PCT, art. 7</i>	drawing (in a patent application or a patent) (<i>Paris, Art. 4D(3)</i>) - <i>PCT, Art. 7</i>	σχέδιο (σ'αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Δ.3 - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 7</i>)
dessin ou modèle	design	σχέδιο ή υπόδειγμα
dessin ou modèle industriel (<i>Paris, art. 1.2</i>)	industrial design (<i>Paris, Art. 1(2)</i>) - <i>WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 2</i>	βιομηχανικό σχέδιο ή υπόδειγμα (<i>Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Σχέδιο νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 2</i>)
dessin ou modèle industriel nouveau (<i>Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 3</i>)	new industrial design (<i>WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 3</i>)	νέο βιομηχανικό σχέδιο ή υπόδειγμα (<i>Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 3</i>)
dessin ou modèle ornemental	ornamental design	σχέδιο ή υπόδειγμα διακοσμητικό
détenteur(s) de la technologie (<i>Guide licences, par. 260</i>)	holder(s) of technology (<i>Licensing Guide, para. 260</i>)	κάτοχος(-οι) τεχνολογίας (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 260</i>)
dispositions sur les clauses les plus favorables (<i>Guide licences, par. 528 à 536</i>)	most favorable terms and conditions provisions (<i>Licensing Guide, paras. 528 to 536</i>)	διατάξεις για τις πλέον ευνοϊκές ρήτρες (<i>Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 528 έως 536</i>)
diviser une demande de brevet (<i>Paris, art. 4C</i>)	divide a patent application (<i>Paris, Art. 4C</i>)	διαιρώ αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (χωρίζω αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τμηματική(-ές) αίτηση(-εις)) (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Z</i>)
division d'une demande de brevet (<i>Paris, art. 4C</i>)	division of a patent application (<i>Paris, Art. 4C</i>)	διαίρεση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (χωρισμός αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σε τμηματική (-ές) αίτηση (-εις)) (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Z</i>)

divulgaration	disclosure	αποκάλυψη
divulgaration écrite (<i>PCT, règle 33.1.a</i>)	written disclosure (<i>PCT, Rule 33.1(a)</i>)	γραπτή αποκάλυψη (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.1.α)
divulgaration orale (<i>PCT, règle 33.1.b</i>) - <i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.2(a)</i>)	oral disclosure (<i>PCT, Rule 33.1(b)</i>) - <i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114(2)(a)</i>)	προφορική αποκάλυψη (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.1.β - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114 (2)(α))
divulgaration orale d'une invention (<i>PCT, règle 64.2</i>)	oral disclosure of an invention (<i>PCT, Rule 64.2</i>)	προφορική αποκάλυψη εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, καν. 64.2)*
document de priorité (<i>PCT, règle 17</i>)	priority document (<i>PCT, Rule 17</i>)	έγγραφο προτεραιότητας (ΣΥΣΔΕ, καν. 17)
documentation	documentation	τεκμηρίωση
documentation de brevets (<i>PCT, art. 15.4</i>)	patent documentation (<i>PCT, Art. 15(4)</i>)	υλικό τεκμηρίωσης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.4)
documentation de recherche (fonds documentaire de recherche) (<i>PCT, règle 33.2.a</i>)	search file (<i>PCT, Rule 33.2(a)</i>)	υλικό τεκμηρίωσης για την έρευνα (ΣΥΣΔΕ, καν. 33.2α)
documentation de référence (utilisée pour la recherche)	reference material (used in searching)	υλικό τεκμηρίωσης (για την έρευνα)
documentation minimale selon le PCT (<i>PCT, art. 16.3(c)</i>) - <i>PCT, règle 34</i>)	minimum documentation under the PCT (<i>PCT, Art. 16(3)(c)</i>) - <i>PCT, Rule 34</i>)	ελάχιστο υλικό τεκμηρίωσης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16.3γ) - ΣΥΣΔΕ, καν. 34)
documents de brevet	patent documents	έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας
documents de brevets cités (<i>PCT, art. 20.3</i>)	cited patent documents (<i>PCT, Art. 20(3)</i>)	έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας που επισυνάπτονται στην έκθεση έρευνας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 20.3)
documents de brevets publiés	published patent documents	δημοσιευμένα έγγραφα διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
domaine d'utilisation ou d'activité (<i>Guide licences, note (38)</i>)	field of use or activity (<i>Licensing Guide, footnote (38)</i>)	τομέας χρήσης ή δραστηριότητας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (38))
dommages-intérêts (pour contrefaçon)	damages (for infringement)	αποζημίωση (σε περίπτωση παραποίησης, προσβολής)
données bibliographiques d'un document de brevet	bibliographic data of a patent document	βιβλιογραφικά στοιχεία εντύπου διπλώματος ευρεσιτεχνίας
donneur de licence	licensor	δότης άδειας εκμετάλλευσης
donneur de technique(s) (<i>Guide licences, par. 11</i>)	technology transferor (<i>Licensing Guide, para. 11</i>)	δότης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 11)

dossier (<i>PCT, règle 93</i>)	file (<i>PCT, Rule 93</i>)	φάκελλος (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 93</i>)
droit de priorité (<i>Paris, art. 4A.1</i>)	right of priority (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	δικαίωμα προτεραιότητας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.A.1</i>)
droit des tiers (<i>Paris, art. 4B</i>)	third-party right (<i>Paris, Art. 4B</i>)	δικαίωμα τρίτων, δικαίωμα υπέρ τρίτων (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.B</i>)
droits exclusifs	exclusive rights	αποκλειστικά δικαιώματα
droits exclusifs conférés par un brevet (<i>Paris, art. 5A.2</i>)	exclusive rights in a patent (<i>Paris, Art. 5A(2)</i>)	αποκλειστικά δικαιώματα (που παρέχονται) με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.A.2</i>)
droits exclusifs portant sur une marque	exclusive rights in a mark	αποκλειστικά δικαιώματα σε σήμα
durée	term	διάρκεια
durée	duration	διάρκεια
durée d'un brevet (<i>Paris, art. 4bis.2</i>)	duration of a patent (<i>Paris, Art. 4bis (2)</i>)	διάρκεια (ισχύος) διπλώματος ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 δις.2</i>)
durée d'un brevet (<i>Paris, art. 4bis.2</i>)	term of a patent	διάρκεια (ισχύος) διπλώματος ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 δις.2</i>)
durée de l'enregistrement d'une marque (<i>TRT, art. 17</i>)	duration of the registration of a mark (<i>TRT, Art. 17(1)</i>)	διάρκεια (ισχύος) καταχώρησης σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 17(1)</i>)
durée de l'enregistrement d'une marque (<i>TRT, art. 17</i>)	term of the registration of a mark (<i>TRT, Art. 17</i>)	διάρκεια (ισχύος) καταχώρησης σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 17</i>)
élection d'Etats selon le PCT (<i>PCT, art. 31.4</i>)	election of States under the PCT (<i>PCT, Art. 31(4)</i>)	επιλογή κρατών σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 31.4</i>)*
élection de domicile (<i>Paris, art. 2.3</i>)	address for service (<i>Paris, Art. 2(3)</i>)	διεύθυνση αλληλογραφίας
élection ultérieure (<i>PCT, règle 56</i>)	later election (<i>PCT, Rule 56</i>)	μεταγενέστερη επιλογή (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 56</i>)*
élément nouveau dans une demande de brevet (<i>PCT, art. 19.2</i>)	new matter in a patent application (<i>PCT, Art. 19(2)</i>)	νέο στοιχείο στην αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.2</i>)
éléments figuratifs d'une marque	figurative elements of a mark	στοιχεία απεικόνισης/παράστασης σήματος
emploi (utilisation, usage) (d'une marque) (<i>Paris, art. 4B</i>)	use (of a mark) (<i>Paris, Art. 4B</i>)	χρήση (σήματος) (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.B</i>)
emploi simultané de la même marque (<i>Paris, art. 5C.3</i>)	concurrent use of the same mark (<i>Paris, Art. 5C(3)</i>)	ταυτόχρονη χρήση του ίδιου σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3</i>)

faire une recherche sur une demande de brevet (voir recherche internationale) (PCT, art. 1.1))	search a patent application (PCT, Art. 1(1)) (see international search)	ερευνώ αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1) (βλ. διεθνή έρευνα)
fonds de commerce (d'une entreprise) (Paris, art. 5A.4))	goodwill (of an enterprise) (Paris, Art. 5A(4))	αξία της καλής φήμης και του κύκλου των πελατών επιχείρησης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)
formulaires (formules) utilisé(s) dans la procédure de demande	forms used in the application procedure	έντυπα που χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία της αίτησης
fournisseur de technique(s) (Guide licences, par. 79)	technology supplier (Licensing Guide, para. 79)	προμηθευτής τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 79)
garantie (Guide licences, par. 197)	warranty (Licensing Guide, para. 197)	εγγύηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 197)
garantie de savoir-faire (Guide licences, par. 284)	guarantee of know-how (Licensing Guide, para. 284)	εγγύηση τεχνογνωσίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 284)
garantie concernant la licence	warranty as to license	εγγύηση για την άδεια εκμετάλλευσης
garantie concernant le brevet	warranty as to patent	εγγύηση για το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
gazette (PCT, art. 55.4) - TRT, règle 1.4))	Gazette (PCT, Art. 55(4) - TRT, Rule 1.4)	επίσημη εφημερίδα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 55.4 - ΣΚΑΣ, καν. 1.4)
groupe (CIB)	group (IPC)	ομάδα (ΔΙΤΑΔΕ)
homme du métier (PCT, art. 33.3))	person skilled in the art (PCT, Art. 33(3))	ειδικός στη στάθμη της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.3)*
homme du métier moyen (Projet loi type OMPI (inventions), art. 115)	person having ordinary skill in the art (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115)	ειδικός μέσης ικανότητας (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115)
importation (introduction) par le breveté (Paris, art. 5A.1))	importation by the patentee (Paris, Art. 5A(1))	εισαγωγή (προϊόντος) από το δικαιούχο διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.A.1)
indépendance (principe de l'indépendance)	independence (principle of independence)	ανεξαρτησία (αρχή της ανεξαρτησίας)
indépendance des brevets (Paris, art. 4bis)	independence of patents (Paris, Art. 4bis)	ανεξαρτησία διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δις)

indépendance des (enregistrements de) marques (Paris, art. 6.3))	independence of (registrations of) marks (Paris, Art. 6(3))	ανεξαρτησία (καταχωρήσεων) σημάτων (Παρίσι, άρθρ. 6.3)
index des mots clés de la Classification internationale des brevets	catchword index of the International Patent Classification	ευρετήριο όρων κλειδιών της Διεθνούς Ταξινόμησης Διπλωμάτων Ευρεσιτεχνίας
indication de provenance (Paris, art. 1.2) - Loi type OMPI (appellations d'origine), art. 1.b))	indication of source (Paris, Art. 1(2) - WIPO Model Law (Appellations of Origin), Sec. 1(b))	ένδειξη προέλευσης (Παρίσι, άρθρ. 1.2) - Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 1(b))
indication du fait qu'il s'agit d'une fabrication sous licence (Guide licences, par. 360 à 363)	indications of manufacture under license (Licensing Guide, paras. 360 to 363)	ένδειξη κατασκευής ύστερα από άδεια εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 360 έως 363)
indication du numéro du brevet (Guide licences, par. 360)	patent marking (Licensing Guide, para. 360)	ένδειξη αριθμού διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 360)
indication fallacieuse de provenance (Madrid (indications de provenance), art. 1.1))	deceptive indication of source (on goods) (Madrid (Indications of Source), Art. 1(1))	παραπλανητική ένδειξη προέλευσης (Μαδρίτη (Ενδείξεις προέλευσης), άρθρ. 1(1))
indication fausse	false indication	ψευδής ένδειξη
indication fausse concernant l'identité du producteur, fabricant ou commerçant (Paris, art. 10.1))	false indication of the identity of the producer, manufacturer or merchant (Paris, Art. 10(1))	ψευδής ένδειξη ταυτότητας του παραγωγού, κατασκευαστή ή εμπόρου (Παρίσι, άρθρ. 10.1)
indication fausse concernant la provenance des produits (Paris, art. 10.1))	false indication of the source of the goods (Paris, Art. 10(1))	ψευδής ένδειξη προέλευσης προϊόντων (Παρίσι, άρθρ. 10.1)
indication géographique	geographical indication	γεωγραφική ένδειξη
indications additionnelles (dans une demande de brevet) (PCT, règle 4.17)	additional matter (in a patent application) (PCT, Rule 4.17)	πρόσθετα στοιχεία/συμπληρωματικές ενδείξεις (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, καν. 4.17)
information technique (Guide licences, notes (33) et (34))	technical information (Licencing Guide, footnotes (33) and (34))	τεχνική πληροφόρηση (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (33) και (34))
innovation (Projet loi type OMPI (inventions), art. 501.i))	innovation (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 501(i))	καινοτομία (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 501(i))
instruire une demande de brevet (PCT, art. 4.1))	process a patent application (PCT, Art. 4(1))	εισέρχεται στη διαδικασία για την απόκτηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1)

insuffisance d'exploitation (industrielle) (Paris, art. 5A.4))	insufficient working (Paris, Art. 5A(4))	ανεπαρκής (βιομηχανική) εκμετάλλευση/ανεπάρκεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)
intention d'utiliser une marque (TRT, art. 19.4))	intent to use a mark (TRT, Art. 19(4))	πρόθεση χρήσης σήματος (ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(4))
interférence entre deux demandes de brevets	interference between two patent applications	σύγκρουση δύο αιτήσεων για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
introduction (importation) par le breveté (Paris, art. 5A.1))	importation by the patentee (Paris, Art. 5A(1))	εισαγωγή (προϊόντος) από το δικαιούχο διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 5.A.1)
invalider	invalidate	ακυρώνω
invalider (annuler, radier) l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 5C.2) et 6bis.1))	cancel the registration of a mark (Paris, Art. 6bis (1))	ακυρώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1 και 6 δις. 1)
invalider l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 5C.2) et 6bis.1))	invalidate the registration of a mark (Paris, Art. 5C(2))	ακυρώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.2 και 6 δις. 1)
invalider un brevet (Paris, art. 4quater)	invalidate a patent (Paris, Art. 4quater)	ακυρώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
inventeur (Paris, art. 4ter - PCT, art. 4.1v))	inventor (Paris, Art. 4ter - PCT, Art. 4(1)(v))	εφευρέτης (Παρίσι, άρθρ. 4 τρις - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.v)
invention (PCT, art. 3.1))	invention (PCT, Art. 3(1))	εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.1)
invention brevetable (Paris, art. 11.1) - <i>Projet loi type OMPI (inventions)</i> , art. 113)	patentable invention (Paris, Art. 11(1) - <i>Draft WIPO Model Law (Inventions)</i> , Sec. 113)	εφεύρεση επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 11.1 - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 113)
invention brevetée	patented invention	εφεύρεση κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
invention dont la protection est demandée (PCT, art. 33.2))	claimed invention (PCT, Art. 33(2) - <i>Draft WIPO Model Law (Inventions)</i> , Sec. 112)	εφεύρεση για την οποία ζητείται προστασία (δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.2* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 112)
invention évidente (Projet loi type OMPI (inventions), art. 115)	obvious invention (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 115)	προφανής εφεύρεση (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 115)
invention non brevetable (PCT, art. 35.2))	unpatentable invention (PCT, Art. 35(2))	εφεύρεση μη επιδεκτική διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 35.2)*

invention nouvelle (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.1))</i>	new invention (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114 (1))</i>	νέα εφεύρεση (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(1))
invention nouvelle (<i>PCT, art. 33.1))</i>	novel invention (<i>PCT, Art. 33(1))</i>	νέα εφεύρεση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1)*
invention principale selon le PCT (<i>PCT, art. 17.3a))</i>	main invention under the PCT (<i>PCT, Art. 17(3)(a))</i>	κύρια εφεύρεση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.3α)
laisser un brevet ou l'enregistrement d'une marque tomber en déchéance	let lapse a patent or the registration of a mark	αφήνω να λήξει δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή καταχώρηση σήματος
langue	language	γλώσσα
langue prescrite (<i>PCT, art. 11.1)ii))</i>	prescribed language (<i>PCT, Art. 11(1)(ii))</i>	προκαθορισμένη γλώσσα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 11.1.ii)
lettres patentes	letters patent	διπλώματα ευρεσιτεχνίας (τίτλοι διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας)
licence	license	άδεια εκμετάλλευσης
licence contractuelle	contractual license	συμβατική άδεια εκμετάλλευσης
licence de plein droit (d'office)	license of right	αυτοδίκαιη (εκ του νόμου) άδεια εκμετάλλευσης
licence exclusive	exclusive license	αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης
licence non volontaire (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 147.i))</i>	non-voluntary license (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 147(ii)</i>)	ακούσια άδεια εκμετάλλευσης (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 147(ii))
licence non exclusive (<i>Paris, art. 5A.4))</i>	non-exclusive license (<i>Paris, Art. 5A(4))</i>	μη αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.4)
licence obligatoire (<i>Paris, art. 5A.2))</i>	compulsory license (<i>Paris , Art. 5A(2))</i>	υποχρεωτική άδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.A.2)
licence unique	sole license	μοναδική άδεια εκμετάλλευσης
licence volontaire	voluntary license	εκούσια άδεια εκμετάλλευσης
licences réciproques (<i>Guide licences, par. 229)</i>	cross-licensing (<i>Licensing Guide, para. 229)</i>	αμοιβαίες άδειες εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 229)
limitation de la liste des produits et des services (<i>TRT, art. 16)</i>	limitation of the list of goods and/or services (<i>TRT, Art. 16)</i>	περιορισμός καταλόγου προϊόντων και/ή υπηρεσιών (ΣΚΑΣ, άρθρ. 16)

limitation des revendications (PCT, règle 68.1)	restriction of claim(s) (PCT, Rule 68.1)	περιορισμός αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, καν. 68.1)*
limiter les revendications d'une demande de brevet (PCT, art. 34.3)b))	restrict the claims in a patent application (PCT, Art. 34(3)(b))	περιορίζω τις αξιώσεις αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 34.3β)*
liste alphabétique des produits et des services (dans la Classification de Nice) (TRT, règle 5.4.b))	alphabetical list of goods and services (in the Nice Classification) (TRT, Rule 5.4(b))	αλφαβητικός κατάλογος προϊόντων και υπηρεσιών (Ταξινόμηση Νίκαιας) (ΣΚΑΣ, καν. 5.4(b))
liste des produits et des services pour lesquels une marque est enregistrée (TRT, art. 5.1)a)iv))	list of goods and/or services for which a mark is registered (TRT, Art. 5(1)(a)(iv))	κατάλογος προϊόντων και/ή υπηρεσιών για τα οποία έχει καταχωρηθεί σήμα (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iv))
loi type	model law	υπόδειγμα νόμου
maintien	maintenance	διατήρηση
maintien des droits de propriété industrielle (Paris, art. 5bis.1))	maintenance of industrial property rights (Paris, Art. 5bis (1))	διατήρηση δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 5 δις.1)
maintien en vigueur du brevet (Guide licences, par. 207 à 211)	maintenance in force of the patent (Licensing Guide, paras. 207 to 211)	διατήρηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας σε ισχύ (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 207 έως 211)
mandataire (Paris, art. 2.3) - PCT, règle 4.7)	agent (representative) (Paris, Art. 2(3) - PCT, Rule 4.7)	πληρεξούσιος, αντίκλητος (Παρίσι, άρθρ. 2.3 - ΣΥΣΔΕ, καν. 4.7)
marque	mark (TRT, Art. 2(v))	σήμα (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(v))
marque associée (Guide licences, par. 356)	associated mark (Licensing Guide, para. 356)	σήμα συνδεδεμένο/παρακολουθηματικό (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 356)
marque à trois dimensions (TRT, règle 5.3.d))	three-dimensional mark (TRT, Rule 5.3(d))	σήμα τρισδιάστατο (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(d))
marque collective (Paris, art. 7bis.1) - TRT, art. 5.1)a)vii) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)c))	collective mark (Paris, Art. 7bis (1)-TRT, Art. 5(1)(a)(vii)-BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(c))	σήμα συλλογικό (Παρίσι, άρθρ. 7 δις.1 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(vii) - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(c))
marque combinée (Guide licences, par. 356)	combined mark (Licensing Guide, para. 356)	σήμα σύνθετο (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 356)
marque de certification (TRT, art. 5.1)a)viii))	certification mark (TRT, Art. 5(1)(a)(viii))	σήμα πιστοποίησης (ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(viii))

marque de fabrique ou de commerce (Paris, art. 1.2))	trademark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(a))	σήμα βιομηχανικό ή εμπορικό (προϊόντων) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(a))
marque de produits (Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)a))	trademark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(a))	σήμα βιομηχανικό ή εμπορικό (προϊόντων) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(a))
marque de service(s) (Paris, art. 1.2) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)b))	service mark (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(b))	σήμα υπηρεσίας(-ών) (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(b))
marque en conflit (avec...)	conflicting mark	σήμα σε σύγκρουση (με...)
marque enregistrée (Paris, art. 5C.1))	registered mark (Paris, Art. 5C(1))	σήμα κατατεθέν/καταχωρημένο (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.1)
marque figurative	figurative mark	σήμα απεικόνισης/παραστατικό
marque nationale selon le TRT (TRT, art. 2.vi))	national mark under the TRT (TRT, Art. 2(vi))	σήμα εθνικό σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vi))
marque notoirement connue (Paris, art. 6bis.1))	well-known mark (Paris, Art. 6bis (1))	σήμα ευρέως γνωστό (Παρίσι, άρθρ. 6 δις. 1)
marque régionale	regional mark	σήμα περιφερειακό
marque régionale selon le TRT (TRT, art. 2.vii))	regional mark under the TRT (TRT, Art. 2(vii))	σήμα περιφερειακό σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(vii))
marque semblable au point de créer une confusion (de prêter à confusion) (Paris, art. 6bis.1))	confusingly similar mark (Paris, Art. 6bis (1))	σήμα παρόμοιο που μπορεί να δημιουργήσει σύγχυση (Παρίσι, άρθρ. 6 δις. 1)
marque sonore (TRT, règle 5.3.e))	sound mark (TRT, Rule 5.3(e))	σήμα ηχητικό (ΣΚΑΣ, καν. 5.3(e))
marque verbale	word mark	σήμα λεκτικό
marques internationales selon l'Arrangement de Madrid (marques)	international marks under the Madrid Agreement (Marks)	διεθνή σήματα σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)
meilleure manière de réaliser (exécuter) une invention (PCT, règle 5.1.a)v))	best mode for carrying out an invention (PCT, Rule 5.1(a)(v))	καλύτερος τρόπος πραγματοποίησης εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, καν. 5.1.α.ν)
mention de l'inventeur (Projet loi type OMPI (inventions), art. 122)	naming of inventor (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 122)	μνεία του εφευρέτη (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 122)
micro-organisme	microorganism	μικροοργανισμός
modèle d'utilité (Paris, art. 1.2))	utility model (Paris, Art. 1(2))	υπόδειγμα χρησιμότητας (Παρίσι, άρθρ. 1.2)

modification d'une demande de brevet (PCT, art. 28)

modification de l'enregistrement d'une appellation d'origine (Loi type OMPI (appellations d'origine), art. 13)

modification des revendications (PCT, art. 19.1))

modifier

modifier la description d'une demande de brevet (PCT, art. 28.1))

modifier les dessins (PCT, art. 28.1))

modifier les revendications d'une demande de brevet (PCT, art. 19.1))

nom commercial (Paris, art. 1.2) - Loi type BIRPI (marques), art. 1.1)d))

non-évidence d'une invention (PCT, art. 33.1))

nouveauté

nouveauté d'un dessin ou modèle industriel (Loi type OMPI (dessins et modèles), art. 4)

nouveauté d'une invention (PCT, art. 33.1) - Projet loi type OMPI (inventions), art. 114)

nouvelle publication d'une demande (PCT, règle 48.2.g))

nullité

nullité d'un brevet (Paris, art. 4bis.2))

nullité de l'enregistrement d'une marque

amendment of a patent application (PCT, Art. 28)

rectification of the registration of an appellation of origin (WIPO Model Law (Ap. Origin), Sec. 13)

amendement of claim(s) (PCT, Art. 19(1))

amend

amend the description in a patent application (PCT, Art. 28(1))

amend the drawings (PCT, Art. 28(1))

amend the claims in a patent application (PCT, Art. 19(1))

trade name (Paris, Art. 1(2) - BIRPI Model Law (Marks), Sec. 1(1)(d))

non-obviousness of an invention (PCT, Art. 33(1))

novelty

novelty of an industrial design (WIPO Model Law (Industrial Designs), Sec. 4)

novelty of an invention (PCT, Art. 33(1) - Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 114)

republishing of an application (PCT, Rule 48.2(g))

nullity

nullity of a patent (Paris, Art. 4bis (2))

nullity of the registration of a mark

τροποποίηση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28)

διόρθωση καταχώρησης ονομασίας προέλευσης (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Ονομασίες προέλευσης), άρθρ. 13)

τροποποίηση αξίωσης(-ων) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)

τροποποιώ

τροποποιώ την περιγραφή αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28.1)

τροποποιώ σχέδια (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 28.1)

τροποποιώ τις αξιώσεις αίτησης για χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 19.1)

εμπορική επωνυμία (Παρίσι, άρθρ. 1.2 - Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 1(1)(d))

το μη προφανές της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1)*

το νέον

το νέον βιομηχανικού σχεδίου ή υποδείγματος (Υπόδειγμα νόμου του ΠΟΔΙ (Βιομηχανικά σχέδια), άρθρ. 4)

το νέον της εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 33.1* - Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114)

επαναδημοσίευση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, καν. 48.2.ζ)

ακυρότητα

ακυρότητα διπλώματος ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 δισ.2)

ακυρότητα καταχώρησης σήματος

numéro d'ordre (numéro de série)	serial number	αύξων αριθμός (αριθμός σειράς)
numéro d'ordre d'un brevet	serial number of patent	αύξων αριθμός διπλώματος ευρεσιτεχνίας
numéro d'ordre d'une demande	serial number of application	αύξων αριθμός αίτησης
numéro d'ordre d'un enregistrement	serial number of registration	αύξων αριθμός καταχώρησης
numéro de priorité	priority number	αριθμός προτεραιότητας
numérotation des revendications (PCT, règle 6.1)	numbering of claim(s) (PCT, Rule 6.1)	αρίθμηση αξιώσεων (ΣΥΣΔΕ, καν. 6.1)
objet auquel se rapporte la demande internationale selon le PCT (PCT, art. 17.2)(a)(i))	subject matter to which the international application relates under the PCT (PCT, Art. 17(2)(a)(i))	αντικείμενο στο οποίο αναφέρεται η διεθνής αίτηση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2α.i)
octroi (concession) de sous-licences (Guide licences, par. 542)	sub-licensing (Licensing Guide, para. 542)	χορήγηση (παραχώρηση) υποαδειών εκμετάλλευσης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 542)
octroyer	grant (to)	χορηγώ
office de (la) propriété industrielle	industrial property office	γραφείο βιομηχανικής ιδιοκτησίας
office de(s) brevets	patent office	γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
office désigné	designated Office	οριζόμενο γραφείο
office désigné selon le PCT (PCT, art. 2.xiii))	designated Office under the PCT (PCT, Art. 2(xiii))	οριζόμενο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2xiii)
office désigné selon le TRT (TRT, art. 2.xv))	designated Office under the TRT (TRT, Art. 2(xv))	οριζόμενο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xv))
office élu selon le PCT (PCT, art. 2.xiv))	elected Office under the PCT (PCT, Art. 2(xiv))	επιλεγμένο γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xiv)
office national	national Office	εθνικό γραφείο
office national selon le PCT (PCT, art. 2.xii))	national Office under the PCT (PCT, Art. 2(xii))	εθνικό γραφείο σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xii)
office national selon le TRT (TRT, art. 2.xiii))	national Office under the TRT (TRT, Art. 2(xiii))	εθνικό γραφείο σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xiii))
office récepteur selon le PCT (PCT, art. 2.xv))	receiving Office under the PCT (PCT, Art. 2(xv))	γραφείο παραλαβής σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 2.xv)

opposer (s') à l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6septies.1</i>)	oppose the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6septies (1)</i>)	αντιτίθεται/εναντιώνομαι σε καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις.1</i>)
opposer (s') à la délivrance d'un brevet	oppose the grant of a patent	αντιτίθεται/εναντιώνομαι σε χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
opposer (s')	oppose	αντιτίθεται, εναντιώνομαι
opposition	opposition	αντίθεση (ένσταση, προσφυγή)
originalité	originality	πρωτοτυπία
origine des produits (<i>Paris, art. 6ter.9</i>)	origin of goods (<i>Paris, Art. 6ter (9)</i>)	προέλευση προϊόντων (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 τρις.9</i>)
page de couverture (d'une demande de brevet)	front page (of a patent application)	πρώτη σελίδα αίτησης (για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας)
pays d'origine (<i>Paris, art. 4H - Madrid (marks), art. 1.3</i>)	country of origin (<i>Paris, Art. 4H - Madrid (Marks), Art. 1(3)</i>)	χώρα προέλευσης (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Η - Μαδρίτη (Σήματα), άρθρ. 1(3)</i>)
pays de priorité	country of priority	χώρα προτεραιότητας
période de renouvellement (<i>TRT, art. 17</i>)	renewal term (<i>TRT, Art. 17</i>)	προθεσμία ανανέωσης (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 17</i>)
pétition selon le PCT (<i>PCT, art. 4.1(i)</i>)	petition under the PCT (<i>PCT, Art. 4(1)(i)</i>)	αίτημα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.ι</i>)
porter atteinte à (<i>Paris, art. 6quinquies.B.1</i>)	infringe (<i>Paris, Art. 6quinquies B(1)</i>)	προσβάλλω, παραβαίνω (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 ΠΕΝΤΑΚΙΣ.Β.1</i>)
possession personnelle	personal possession	προσωπική κατοχή/ιδιοκτησία
possession personnelle (<i>Paris, art. 4B</i>)	right of personal possession (<i>Paris, Art. 4B</i>)	δικαίωμα από προσωπική κατοχή/ιδιοκτησία (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Β</i>)
prédécesseur en droit (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.3</i>)	predecessor in title (<i>WIPO Draft Model Law (Inventions), Sec. 114(3)</i>)	νόμιμος προκάτοχος, δικαιοπάροχος (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(3))
prédécesseur en droit (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 114.3</i>)	predecessor in title (<i>WIPO Draft Model Law (Inventions), Sec. 114(3)</i>)	δικαιοπάροχος, νόμιμος προκάτοχος (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 114(3))
premier déposant	first to file	πρώτος καταθέτης
premier inventeur	first to invent	πρώτος εφευρέτης
première demande (<i>Paris, art. 4C.2</i>)	first application (<i>Paris, Art. 4C(2)</i>)	πρώτη αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.2</i>)
première demande régulière	regular first application	πρώτη κανονική αίτηση
première publication	first publication	πρώτη δημοσίευση

preneur de licence	licensee	λήπτης άδειας εκμετάλλευσης
preneur de technique(s) (<i>Guide licences, par. 11</i>)	technology transferee (<i>Licensing Guide, para. 11</i>)	δέκτης τεχνολογίας (Οδηγός για τη Χορήγηση Άδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 11)
principe du premier déposant	principle of first to file	αρχή του πρώτου καταθέτη
priorité(s) (<i>Paris, art. 4A.1</i>)	priority(-ies) (<i>Paris, Art. 4A(1)</i>)	προτεραιότητα(-ες) (Παρίσι, άρθρ. 4.Α.1)
priorité multiple (<i>Paris, art. 4F</i>)	multiple priority (<i>Paris, Art. 4F</i>)	πολλαπλή προτεραιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.ΣΤ)
procédé breveté (<i>Paris, art. 4quater</i>)	patented process (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	μέθοδος κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
produit breveté (<i>Paris, art. 4quater</i>)	patented product (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	προϊόν κατοχυρωμένο με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις)
produits (mentionnés dans l'enregistrement d'une marque) (<i>TRT, art. 4.6</i>)	goods (listed in the registration of a mark) (<i>TRT, Art. 4(6)</i>)	προϊόντα (που αναφέρονται στην καταχώρηση του σήματος) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(6))
produits identiques (<i>Paris, art. 5C.3</i>)	identical goods (<i>Paris, Art. 5C(3)</i>)	όμοια προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)
produits similaires (<i>Paris, art. 5C.3</i>)	similar goods (<i>Paris, Art. 5C(3)</i>)	παρόμοια προϊόντα (Παρίσι, άρθρ. 5.Γ.3)
propriété industrielle (<i>Paris, art. 1.3</i>)	industrial property (<i>Paris, Art. 1(3)</i>)	βιομηχανική ιδιοκτησία (Παρίσι, άρθρ. 1.3)
protection	protection	προστασία
protection conférée par un brevet	patent protection	προστασία που παρέχεται από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
protection de la propriété industrielle (<i>Paris, art. 1.1</i>)	protection of industrial property (<i>Paris, Art. 1(1)</i>)	προστασία βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 1.1)
protection des inventions	protection of inventions	προστασία εφευρέσεων
protection des marques	protection of marks	προστασία σημάτων
protection temporaire (des inventions) (<i>Paris, art. 11.1</i>)	temporary protection (of inventions) (<i>Paris, Art. 11(1)</i>)	προσωρινή προστασία (των εφευρέσεων) (Παρίσι, άρθρ. 11.1)
publication	publication	δημοσίευση
publication anticipée d'une demande de brevet (<i>PCT, règle 48.4</i>)	earlier publication of a patent application (<i>PCT, Rule 48.4</i>)	προγενέστερη δημοσίευση αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, καν. 48.4)
publication d'une demande (<i>PCT, art. 21.1</i>)	publication of an application (<i>PCT, Art. 21(1)</i>)	δημοσίευση αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21.1)

publication de l'enregistrement d'une marque	publication of the registration of a mark	δημοσίευση καταχώρησης σήματος
publication de l'invention (Paris, art. 4B)	publication of the invention (Paris, Art. 4B)	δημοσίευση εφεύρεσης (Παρίσι, άρθρ. 4.B)
publication du brevet	publication of the patent	δημοσίευση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
publication internationale (d'une demande internationale) selon le PCT (PCT, art. 21 et 29.1))	international publication under the PCT (PCT, Art. 21)	διεθνής δημοσίευση σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21 και 29.1)
publication internationale d'une demande internationale (PCT, art. 21 et 29.1)	international publication of an international application (PCT, Art. 29(1))	διεθνής δημοσίευση διεθνούς αίτησης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 29.1)
publication internationale	international publication	διεθνής δημοσίευση
publication internationale selon le TRT (TRT, art. 10.1))	international publication under the TRT (TRT, Art. 10(1))	διεθνής δημοσίευση σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 10(1))
publication ultérieure	subsequent publication	μεταγενέστερη δημοσίευση
publier une demande (PCT, art. 21.1))	publish an application (PCT, Art. 21(1))	δημοσιεύω αίτηση (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 21.1)
radiation	cancellation	ακύρωση
radiation d'un brevet	cancellation of a patent	ακύρωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
radier	cancel	ακυρώνω
radier un brevet	cancel a patent	ακυρώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
rapport d'examen préliminaire international selon le PCT (PCT, art. 35.1))	international preliminary examination report under the PCT (PCT, Art. 35(1))	έκθεση διεθνούς προκαταρκτικής εξέτασης σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 35.1)*
rapport de recherche de type international selon le PCT (PCT, règle 41)	international-type search report under the PCT (PCT, Rule 41)	έκθεση έρευνας διεθνούς τύπου σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 41)
rapport de recherche documentaire sur l'état de la technique (PCT, art. 16.1))	documentary search report on prior art (PCT, Art. 16(1))	έκθεση έρευνας με βάση το υλικό τεκμηρίωσης που αναφέρεται στη στάθμη της τεχνικής (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 16.1)
rapport de recherche (internationale) (PCT, art. 17.2)b))	search report (PCT, Art. 17(2)(b))	έκθεση (διεθνούς) έρευνας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2β)
rapport de recherche internationale selon le PCT (PCT, art. 17.2)b))	international search report under the PCT (PCT, Art. 17(2)(b))	έκθεση διεθνούς έρευνας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2β)
recherche	search	έρευνα

recherche de type international selon le PCT (<i>PCT, art. 15.5(a)</i>)	international-type search under the PCT (<i>PCT, Art. 15(5)(a)</i>)	έρευνα διεθνούς τύπου σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.5α</i>)
recherche de l'état de la technique	search for the state of the art	έρευνα της στάθμης της τεχνικής
recherche de l'état de la technique (<i>PCT, art. 15.2</i>)	search for prior art (<i>PCT, Art. 15(2)</i>)	έρευνα της στάθμης της τεχνικής (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.2</i>)
recherche de marques identiques	search for identical marks	έρευνα όμοιων σημάτων
recherche de marques semblables	search for similar marks	έρευνα παρόμοιων σημάτων
recherche et récupération (de l'information technique divulguée par les documents de brevets)	retrieval (of technological information from patent documents)	έρευνα και ανάκτηση (τεχνικών πληροφοριών από έγγραφα διπλώματος ευρεσιτεχνίας)
recherche internationale selon le PCT (<i>PCT, art. 15.1</i>)	international search under the PCT (<i>PCT, Art. 15(1)</i>)	διεθνής έρευνα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 15.1</i>)
recherche portant sur une demande de brevet (<i>PCT, art. 1.1</i>)	searching of a patent application (<i>PCT, Art. 1(1)</i>)	έρευνα αίτησης για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 1.1</i>)
reclassement	reclassification	επαναταξινόμηση
reclassement des documents de brevets selon la CIB	reclassification of patent documents according to the IPC	επαναταξινόμηση εγγράφων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας σύμφωνα με τη ΔΙΤΑΔΕ
reclassement des documents de recherche	reclassification of documents used in searching	επαναταξινόμηση εγγράφων έρευνας
redélivrance d'un brevet	reissue of a patent	επαναχορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας
redevances	royalties	τέλη για δικαιώματα εκμετάλλευσης
refuser	refuse	απορρίπτω, αρνούμαι
refuser d'accorder une date de dépôt international (<i>PCT, art. 25.1(a)</i>)	refuse to accord an international filing date (<i>PCT, Art. 25(1)(a)</i>)	αρνούμαι χορήγηση ημερομηνίας διεθνούς κατάθεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 25.1α</i>)
refuser l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6.2</i>)	refuse the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6(2)</i>)	απορρίπτω καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6.2</i>)
refuser la délivrance d'un brevet (<i>Paris, art. 4quater</i>)	refuse the grant of a patent (<i>Paris, Art. 4quater</i>)	απορρίπτω χορήγηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 4 τετράκις</i>)
refuser la priorité (<i>Paris, art. 4H</i>)	refuse priority (<i>Paris, Art. 4H</i>)	απορρίπτω προτεραιότητα (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Η</i>)
refuser une demande (<i>Paris, art. 4C.4 - TRT, art. 12</i>)	refuse an application (<i>Paris, Art. 4C(4) - TRT, Art. 12</i>)	απορρίπτω αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 12</i>)

registre	register	μητρώο
registre des brevets	register of patents	μητρώο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας
registre des marques	register of marks	μητρώο σημάτων
registre international des caractères typographiques selon l'Arrangement de Vienne (caractères typographiques)	International Register of Type Faces under the Vienna Agreement (Type Faces)	Διεθνές Μητρώο Τυπογραφικών Χαρακτήρων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Βιέννης (Τυπογραφικοί χαρακτήρες)
registre international des marques	International Register of Marks	Διεθνές Μητρώο Σημάτων
registre international des marques selon l'Arrangement de Madrid (marques)	International Register of marks under the Madrid Agreement (Marks)	Διεθνές Μητρώο Σημάτων σύμφωνα με τη Συμφωνία της Μαδρίτης (Σήματα)
registre international des marques selon le TRT (TRT, art. 3.1))	International Register of Marks under the TRT (TRT, Art. 3(1))	Διεθνές Μητρώο Σημάτων σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 3(1))
registre national des marques selon le TRT (TRT, art. 2.xiv))	national register of marks under the TRT (TRT, Art. 2(xiv))	εθνικό μητρώο σημάτων σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(xiv))
rejet d'une demande internationale selon le TRT (TRT, art. 7.3(b))	declining the international application under the TRT (TRT, Art. 7(3)(b))	απόρριψη διεθνούς αίτησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 7(3)(b))
rejeter	decline	απορρίπτω ^ε
rejeter une demande	reject an application	απορρίπτω αίτηση
rejeter une demande	decline an application	απορρίπτω αίτηση
renoncer à	surrender (to)	παραιτούμαι
renonciation (à une revendication)	disclaimer (of a claim)	παραίτηση (από αξίωση)
renonciation à l'enregistrement (Loi type BIRPI (marques), art. 29)	renunciation of a registration (BIRPI Model Law (Marks), Sec. 29)	παραίτηση από καταχώρηση (Υπόδειγμα νόμου του ΔΓΠΔΙ (Σήματα), άρθρ. 29)
renonciation au brevet	surrender of patent	παραίτηση από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
renouveler	renew	ανανεώνω
renouveler l'enregistrement d'une marque (Paris, art. 6quinquies.E)	renew the registration of a mark (Paris, Art. 6quinquies E)	ανανεώνω καταχώρηση σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 πεντάκις.Ε)
renouveler un brevet	renew a patent	ανανεώνω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
renouvellement (TRT, art. 17)	renewal (TRT, Art. 17)	ανανέωση (ΣΚΑΣ, άρθρ. 17)
renvoi (à un document de recherche)	reference (to a document used in searching)	παραπομπή (σ' έγγραφο της έρευνας)

répression de la concurrence déloyale (<i>Paris, art. 1.2</i>)	repression of unfair competition (<i>Paris, Art. 1(2)</i>)	καταστολή αθέμιτου ανταγωνισμού (<i>Παρίσι, άρθρ. 1.2</i>)
réprimer les actes de concurrence déloyale (<i>Paris, art. 10bis.1</i>)	repress acts of unfair competition (<i>Paris, Art. 10bis (1)</i>)	καταστέλλω πράξεις αθέμιτου ανταγωνισμού (<i>Παρίσι, άρθρ. 10 δις.1</i>)
reproduction d'une marque (<i>TRT, art. 5.1)a)(iii)</i>)	reproduction of a mark (<i>TRT, Art. 5(1)(a)(iii)</i>)	αναπαραγωγή σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(a)(iii)</i>)
requête	request	αίτημα
requête selon le PCT (<i>PCT, art. 4</i>)	request under the PCT (<i>PCT, Art. 4</i>)	αίτημα σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4</i>)
requête selon le TRT (<i>TRT, art. 6.2)a, 15.2 et 16.1</i>)	request under the TRT (<i>TRT, Arts. 6(2)(a), 15(2) and 16(1)</i>)	αίτημα σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 6(2)(a), 15(2) και 16(1)</i>)
restauration des brevets (<i>Paris, art. 5bis.2</i>)	restoration of patents (<i>Paris, Art. 5bis (2)</i>)	αποκατάσταση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (<i>Παρίσι, άρθρ. 5 δις.2</i>)
retirer une demande (<i>Paris, art. 4C.4</i>)	withdraw an application (<i>Paris, Art. 4C(4)</i>)	αποσύρω αίτηση (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4</i>)
retrait d'une demande (<i>PCT, art. 24.1</i>) - <i>TRT, règle 32.1</i>)	withdrawal of an application (<i>PCT, Art. 24(1) - TRT, Rule 32.1</i>)	απόσυρση αίτησης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 24.1 - ΣΚΑΣ, καν. 32.1</i>)
retrait d'une désignation (<i>PCT, art. 24.1)i)</i>)	withdrawal of designation (<i>PCT, Art. 24(1)(i)</i>)	απόσυρση ορισμού (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 24.1.i</i>)
revendication de la priorité (<i>PCT, art. 8</i>)	priority claim (<i>PCT, Art. 8(2)(a)</i>)	αίτηση προτεραιότητας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8.2.α</i>)
revendication(s) (dans une demande de brevet ou un brevet) (<i>Paris, art. 4H - PCT, art. 3.2</i>)	claim(s) (in a patent application or in a patent) (<i>Paris, Art. 4H - PCT, Art. 3(2)</i>)	αξίωση (-εις) (σ' αίτηση για δίπλωμα ευρεσιτεχνίας ή σε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) (<i>Παρίσι, άρθρ. 4.Η - ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.2</i>)
revendication(s) claire(s) et concise(s) (<i>PCT, art. 6</i>)	clear and concise claim(s) (<i>PCT, Art. 6</i>)	σαφής(-είς) και ακριβής(-είς) αξίωση(-εις) (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 6</i>)
revendication(s) dépendante(s) (<i>PCT, règle 6.4</i>)	dependent claim(s) (<i>PCT, Rule 6.4</i>)	εξαρτημένη(-ες) αξίωση(-εις) (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 6.4</i>)
revendication(s) dépendante(s) multiple(s) (<i>PCT, règle 6.4</i>)	multiple dependent claim(s) (<i>PCT, Rule 6.4</i>)	πολλαπλή(-ές) εξαρτημένη(-ες) αξίωση(-εις) (<i>ΣΥΣΔΕ, καν. 6.4</i>)
revendication(s) fondée(s) sur la description (<i>PCT, art. 34.4)a)(ii)</i>)	claims supported by the description (<i>PCT, Art. 34(4)(a)(ii)</i>)	αξίωση(-εις) βασισμένη(-ες) στην περιγραφή (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 34.4α.ii</i>)*
revendication(s) impropre(s) à la recherche (<i>PCT, art. 17.2)a)(ii)</i>)	unsearchable claim(s) (<i>PCT, Art. 17(2)(a)(ii)</i>)	αξίωση(-εις) μη υποκείμενη(-ες) σ' έρευνα (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 17.2α.ii</i>)
revendiquer	claim (to)	διεκδικώ, ζητώ

revendiquer la priorité (PCT, art. 8 - TRT, art. 5.1)b))	claim priority (PCT, Art. 8 - TRT, Art. 5(1)(b))	ζητώ προτεραιότητα (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 8 - ΣΚΑΣ, άρθρ. 5(1)(b))
revendiquer le droit de priorité (Paris, art. 4C.4))	claim the right of priority (Paris, Art. 4C(4))	διεκδικώ δικαίωμα προτεραιότητας (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
revendiquer une invention	claim an invention	διεκδικώ εφεύρεση
révocation (d'un brevet) (Paris, art. 5A.3))	revocation (of a patent) (Paris, Art. 5A(3))	ανάκληση (διπλώματος ευρεσιτεχνίας) (Παρίσι, άρθρ. 5.A.3)
saisie de produits à l'importation (Paris, art. 9.1))	seizure of goods upon importation (Paris, Art. 9(1))	κατάσχεση προϊόντων κατά την εισαγωγή (Παρίσι, άρθρ. 9.1)
savoir-faire (Projet loi type OMPI (inventions), art. 201.i) - Guide licences, note (32))	know-how (Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 201(i) - Licensing Guide, footnote (32))	τεχνογνωσία (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ.201 (i) - Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (32))
section (CIB)	section (IPC)	τομέας, τμήμα (ΔΙΤΑΔΕ)
service de propriété industrielle (Paris, art. 12.1))	industrial property service (Paris, Art. 12(1))	υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας (Παρίσι, άρθρ. 12.1)
services (mentionnés dans l'enregistrement d'une marque) (TRT, art. 4.6))	services (listed in the registration of a mark) (TRT, Art. 4(6))	υπηρεσίες (που αναφέρονται στην καταχώρηση σήματος) (ΣΚΑΣ, άρθρ. 4(6))
services d'information	information services	υπηρεσίες πληροφόρησης
services d'information sur les brevets (PCT, art. 50)	patent information services (PCT, Art. 50)	υπηρεσίες πληροφόρησης για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 50)
services identiques	identical services	όμοιες υπηρεσίες
services similaires	similar services	παρόμοιες υπηρεσίες
signe distinctif (Paris, art. 6ter.10))	distinctive sign (Paris, Art. 6ter (10))	επίσημα (διακριτικό σημείο) (Παρίσι, άρθρ. 6 τρις.10)
similitude entre marques	similarity of marks	ομοιότητα σημάτων
similitude entre marques de nature à prêter à confusion	confusing similarity of marks	ομοιότητα σημάτων που μπορεί να οδηγήσει σε σύγχυση
soumettre une demande à l'inspection publique (Paris, art. 4C.4))	lay an application open to public inspection (Paris, Art. 4C(4))	υποβάλλω την αίτηση στο κοινό για έρευνα/υποβάλλω την αίτηση σε δημοσιότητα (Παρίσι, άρθρ. 4.Γ.4)
sous-classe (CIB)	subclass (IPC)	υποκατηγορία (ΔΙΤΑΔΕ)
sous-groupe(CIB)	subgroup (IPC)	υποομάδα (ΔΙΤΑΔΕ)

sous-licence (<i>Paris, art. 5A.4</i>)	sub-license (<i>Paris, Art. 5A(4)</i>)	υποάδεια εκμετάλλευσης (Παρίσι, άρθρ. 5.Α.4)
sous-section (CIB)	subsection (IPC)	υποτμήμα (ΔΙΤΑΔΕ)
survaloir [fonds de commerce (d'une entreprise)]	goodwill (of an enterprise) (<i>Paris, Art. 5A(4)</i>)	αξία της καλής φήμης και του κύκλου των πελατών επιχείρησης
symboles (CIB)	symbols (IPC)	σύμβολα (ΔΙΤΑΔΕ)
système de classement	classification system	σύστημα ταξινόμησης
taxe de base selon le PCT (<i>PCT, règle 15.1.i</i>)	basic fee under the PCT (<i>PCT, Rule 15.1(ii)</i>)	τέλος έναρξης διαδικασίας σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15.1.i)
taxe de dépôt (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 124</i>)	application fee (<i>Draft WIPO Model Law (Inventions), Sec. 124</i>)	τέλος κατάθεσης (Υπόδειγμα σχεδίου νόμου του ΠΟΔΙ (Εφευρέσεις), άρθρ. 124)
taxe de désignation selon le PCT (<i>PCT, règle 15.1.ii</i>)	designation fee under the PCT (<i>PCT, Rule 15.1(ii)</i>)	τέλος προσδιορισμού/ορισμού σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15.1.ii)
taxe internationale	international fee	διεθνές τέλος
taxe internationale selon le PCT (<i>PCT, règle 15</i>)	international fee under the PCT (<i>PCT, Rule 15</i>)	διεθνές τέλος σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, καν. 15)
taxe internationale selon le TRT (<i>TRT, règle 9.1.a</i>)	international fee under the TRT (<i>TRT, Rule 9.1(a)</i>)	διεθνές τέλος σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, καν. 9.1(a))
taxe nationale selon le PCT (<i>PCT, art. 22.1</i>)	national fee under the PCT (<i>PCT, Art. 22(1)</i>)	εθνικό τέλος σύμφωνα με τη ΣΥΣΔΕ (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 22.1)
taxe(s)	fee(s)	τέλος(-η)
taxe(s) annuelle(s)	annual fee(s)	ετήσιο(-α) τέλος(-η)
taxe(s) d'enregistrement	registration fee(s)	τέλος(-η) καταχώρησης
taxe(s) d'examen préliminaire (<i>PCT, règle 58</i>)	preliminary examination fee(s) (<i>PCT, Rule 58</i>)	τέλος(-η) προκαταρκτικής εξέτασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 58)*
taxe(s) de délivrance	issuance fee(s)	τέλος(-η) χορήγησης
taxe(s) de dépôt (<i>Projet loi type OMPI (inventions), art. 124</i>)	filing fee(s)	τέλος(-η) κατάθεσης
taxe(s) de recherche (<i>PCT, règle 16</i>)	search fee(s) (<i>PCT, Rule 16</i>)	τέλος(-η) έρευνας (ΣΥΣΔΕ, καν. 16)
taxe(s) de renouvellement	renewal fee(s)	τέλος(-η) ανανέωσης
taxe(s) de traitement (<i>PCT, règle 57</i>)	handling fee(s) (<i>PCT, Rule 57</i>)	τέλος(-η) διαδικασίας εξέτασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 57)*
taxe(s) de transmission (<i>PCT, règle 14</i>)	transmittal fee(s) (<i>PCT, Rule 14</i>)	τέλος(-η) μεταβίβασης (ΣΥΣΔΕ, καν. 14)
taxe(s) nationale(s) (<i>PCT, art. 22.1</i>)	national fee(s) (<i>PCT, Art. 22(1)</i>)	τέλος(-η) εθνικό(-ά) (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 22.1)

taxe(s) selon le TRT (<i>TRT, art. 18</i>)	fee(s) under the TRT (<i>TRT, Art. 18</i>)	τέλος(-η) σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 18)
technique(s) (<i>Guide licences, par. 133</i>)	technology (<i>Licensing Guide, para. 133</i>)	τεχνολογία (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 133)
techniques concurrentes (<i>Guide licences, par. 186</i>)	competing technology (<i>Licensing Guide, para. 186</i>)	ανταγωνιστική τεχνολογία (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 186)
territoire de production, d'utilisation et de vente exclusives ou non exclusives (<i>Guide licences, par. 161 à 185</i>)	territory of exclusive or non-exclusive manufacture, use or sale (<i>Lic. Guide, paras. 161 to 185</i>)	έδαφος αποκλειστικής ή μη αποκλειστικής παραγωγής, χρήσης ή πώλησης (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, παρ. 161 έως 185)
territoire exclusif (<i>Guide licences, note (46)</i>)	exclusive territory (<i>Licensing Guide, footnote (46)</i>)	εδαφική αποκλειστικότητα (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (46))
territoire non exclusif (<i>Guide licences, note (46)</i>)	non-exclusive territory (<i>Licensing Guide, footnote (46)</i>)	μη εδαφική αποκλειστικότητα (Οδηγός για τη Χορήγηση Αδειας Εκμετάλλευσης, σημ. (46))
titre de l'invention (<i>PCT, art. 4.1(iv)</i>)	title of invention (<i>PCT, Art. 4(1)(iv)</i>)	τίτλος εφεύρεσης (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1.iv)
titre de protection	title of protection	τίτλος προστασίας
titulaire	owner	δικαιούχος
titulaire d'un brevet	patentee	δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας
titulaire d'un brevet	owner of a patent	δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας
titulaire d'un enregistrement	owner of a registration	δικαιούχος καταχώρησης
titulaire d'une marque (<i>Paris, art. 6septies.1</i>)	proprietor of a mark (<i>Paris, Art. 6septies (1)</i>)	δικαιούχος σήματος (Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις. 1)
titulaire de l'enregistrement international	owner of the international registration	δικαιούχος διεθνούς καταχώρησης
titulaire de l'enregistrement international selon le TRT (<i>TRT, art. 2.iv</i>)	owner of the international registration under the TRT (<i>TRT, Art. 2(iv)</i>)	δικαιούχος διεθνούς καταχώρησης σύμφωνα με τη ΣΚΑΣ (ΣΚΑΣ, άρθρ. 2(iv))
traité de brevet régional (<i>PCT, art. 45</i>)	regional patent treaty (<i>PCT, Art. 45</i>)	συνθήκη περιφερειακού διπλώματος (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 45)
traitement d'une demande de brevet (instruction d'une demande de brevet) (<i>PCT, art. 4.1</i>)	processing of a patent application (<i>PCT, Art. 4(1)</i>)	δομή αίτησης διπλώματος ευρεσιτεχνίας (ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1)

traitement national selon la Convention de Paris (<i>Paris, art. 2</i>)	national treatment under the Paris Convention (<i>Paris, Art. 2</i>)	εθνική μεταχείριση σύμφωνα με τη Συνθήκη του Παρισιού (<i>Παρίσι, άρθρ. 2</i>)
traiter une demande de brevet (<i>PCT, art. 4.1</i>)	process a patent application (<i>PCT, Art. 4(1)</i>)	εισέρχεται στη διαδικασία για την απόκτηση διπλώματος ευρεσιτεχνίας (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 4.1</i>)
transférer	transfer (to)	μεταβιβάζω
transférer l'enregistrement d'une marque (<i>Paris, art. 6septies.1</i>)	assign the registration of a mark (<i>Paris, Art. 6septies (1)</i>)	μεταβιβάζω καταχώρηση σήματος (<i>Παρίσι, άρθρ. 6 επτάκις. 1</i>)
transférer un enregistrement	transfer a registration	μεταβιβάζω καταχώρηση
transférer un brevet	transfer a patent	μεταβιβάζω δίπλωμα ευρεσιτεχνίας
transférer une demande	transfer an application	μεταβιβάζω αίτηση
transférer un nom commercial	transfer a trade name	μεταβιβάζω εμπορική επωνυμία
ultérieur	subsequent	μεταγενέστερος
unité de l'invention	unity of invention	ενιαίον της εφεύρεσης
unité de l'invention (<i>PCT, art. 3.4)iii</i>)	unity of invention (<i>PCT, Art. 3(4)iii</i>)	ενότητα της εφεύρεσης (<i>ΣΥΣΔΕ, άρθρ. 3.4.iii</i>)
usage effectif (d'une marque) (<i>TRT, art. 19.3</i>)	actual use (of a mark) (<i>TRT, Art. 19(3)</i>)	πραγματική χρήση σήματος (<i>ΣΚΑΣ, άρθρ. 19(3)</i>)
usage secondaire (d'une marque)	secondary use (of a mark)	δευτερεύουσα χρήση (σήματος)
utilisateur antérieur (d'une invention ou d'une marque)	prior user (of an invention or of a mark)	προηγούμενος χρήστης (εφεύρεσης ή σήματος)
utilisateur inscrit au registre	registered user	χρήστης εγγεγραμμένος στο μητρώο
violation	infringement	παράβαση, παραβίαση



Δημοσίευση και έκδοση: Οργανισμός Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (ΟΒΙ)
Αρτέμιδος & Επιδάουρου - 151 25 Παράδεισος Αμαρουσίου
Τηλ.: 685 9615 - 682 8232
φαξ: 681 9231

Εκτύπωση: Λύχνος ΕΠΕ
Πλ. Θεάτρου 24 - 105 52 Αθήνα

Εξώφυλλο: Art Position ΕΠΕ
Κολοκοτρώνη 13 - 152 33 Χαλάνδρι





ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ • INDUSTRIAL PROPERTY GLOSSARY • GLOSSAIRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE